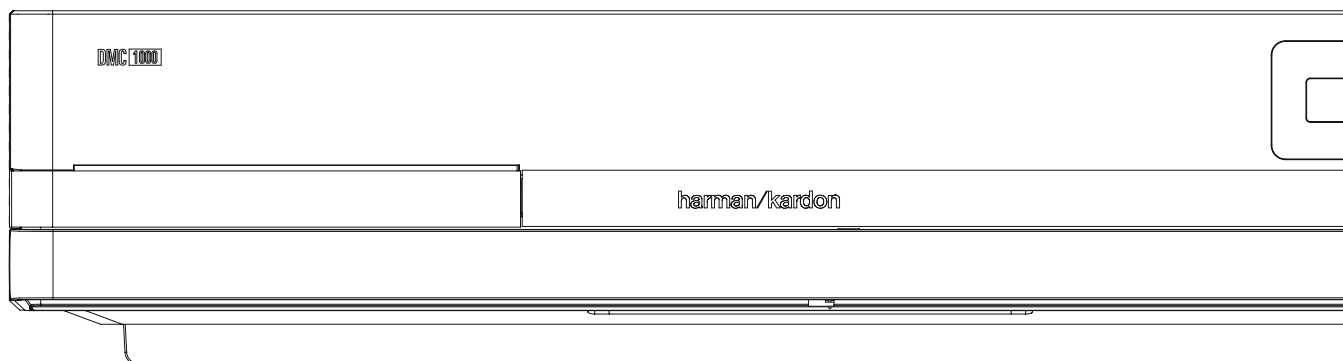


DMC 1000 Digital Media Center

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL



harman/kardon®
Designed to Entertain.™

Índice

- 3 Introducción
- 4 Terminología
- 6 Características
- 8 Controles del panel frontal
- 10 Pantalla de información del panel frontal
- 12 Funciones del control remoto
- 14 Conexiones del panel trasero
- 16 Configuración y conexiones
- 17 Control remoto
- 18 Conexiones Audio Digital
- 19 Información básica sobre la reproducción
- 19 Reproducción básica
- 19 Características de la reproducción de discos
- 20 Configuración del sistema
- 20 Configuración Librería Media
- 21 Configuración del reproductor de DVD
- 22 Configuración Audio
- 22 Configuración Video
- 23 Configuración general
- 23 Configuración avanzada
- 24 Información básica sobre el DMC
- 26 Funcionamiento
- 32 Guía de solución de problemas
- 34 Especificaciones técnicas
- 36 Apéndice
- 38 Acuerdo de licencia Usuario final

Declaración de conformidad



Nosotros, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito en este manual cumple con las normas técnicas:

EN 55013:2001

EN 55020:2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group, Inc.
12/08

NOTA: Este reproductor ha sido diseñado y fabricado con la Información de Gestión de Región que se codifica en la mayoría de los discos DVD.

Este reproductor ha sido diseñado sólo para la reproducción de discos con Código de Región 2, o discos que no contengan ninguna Información de Números de Región. Si el disco contiene otro Número de Región, no se podrá reproducir en el DMC 1000.



PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA CUBIERTA POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS MANIPULABLES POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ SER REALIZADA POR PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.



El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la existencia de importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento (asistencia) en el manual que acompaña al equipo.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Gracias por elegir el modelo DMC 1000 de Harman Kardon.

El DMC 1000 combina un reproductor de DVD de alta calidad con conversión a 1080p y salida HDMI™, con un servidor multimedia capaz de almacenar hasta 60.000 canciones en sus 250 Gb de disco duro.

Podrá reproducir simultáneamente distintas pistas hasta en cuatro zonas, así como enlazar dichas zonas en cualquier combinación.

Gracias a Gracenote® MusicID,®*, todo el contenido grabado en el disco duro del DMC 1000 desde un CD se identifica por su nombre de álbum, artista y género. Además, incluye información adicional en la visualización del título de cada tema. Y lo que es más, en el caso de los álbumes más famosos, el DMC 1000 muestra el gráfico de la carátula al conectarse a Internet. El contenido se organiza de forma automática según los campos de identificación y según la carátula. Así, uno puede hacer la selección y programar listas de reproducción adecuadas para cualquier ocasión.

La representación gráfica del contenido de sistema está disponible en salidas de definición estándar y de alta definición, para una reproducción fácil y de excelente calidad en cualquier tipo de pantalla.

Para ofrecer la máxima calidad, el aparato incorpora las más avanzadas técnicas de diseño, como por ejemplo los sofisticados convertidores D/A de vídeo de 10 bits, o salidas de vídeo compuesto, S-Video y RGB vídeo (RGB vía SCART). Así se garantiza la máxima calidad inherente al soporte DVD de nuestros días. Para optimizar la reproducción del DVD en NTSC y PAL con los equipos de visualización de alta definición compatibles, el DVD incluye salidas de vídeo por componentes de exploración progresiva.

Si utiliza el reproductor con un receptor de audio / vídeo HDMI compatible, la calidad del programa se preservará. Al ofrecer una señal sin compresión, su degradación es prácticamente inexistente. Además, la conexión a través de un solo cable elimina los posibles defectos durante el transporte de la señal.

Si todavía no ha actualizado su sistema de vídeo HDMI, puede disfrutar de una calidad de imagen de gran pureza, ya que los convertidores D/A de gran precisión de que dispone el DMC 1000 ofrecen una salida progresiva Y/Pr/Pb por componentes, vídeo compuesto y de S-vídeo. De este modo, independientemente del sistema de vídeo utilizado, sus imágenes estarán dotadas de la mayor calidad y del mejor realismo posible a este lado de la pantalla.

Por otra parte, todo el legado de Harman Kardon en el mundo del audio se traslada ahora a la era del vídeo digital gracias a unos convertidores D/A con calidad de nivel audiófilo que garantizan la coordinación del sonido con una excepcional calidad de imagen. Obviamente, el aparato está equipado con salidas de audio digitales coaxiales y ópticas para la conexión directa a procesadores o receptores A/V y disfrutar de las bandas sonoras codificadas con en Dolby Digital® y DTS®. A la hora de reproducir discos compactos de audio,

su calidad es comparable a la de los equipos más avanzados del mercado.

Además de la reproducción DVD y CD, el DMC 1000 permite la reproducción de audio e imagen desde tarjetas media y dispositivos USB. Incluso se pueden grabar fuentes analógicas como viejas cintas, así como discos de vinilo (con un preamplificador 'phono' externo, opcional) para almacenar prácticamente cualquier contenido audio para una reproducción inmediata. Además, el DMC 1000 permite transferir datos del disco duro a tarjetas de memoria o a dispositivos USB, e incluso a CDs grabables.

Si tiene más preguntas sobre este producto, su instalación o su funcionamiento que no estén explicadas en este manual, póngase en contacto con su vendedor porque él es su mejor fuente de información local.

■ **Reproduce una amplia gama de formatos de vídeo y audio, tales como películas en DVD-Video, discos DVD-Audio, VCD, CD de audio estándar, CD-R, DVD-R/RW, DVD+R/RW y discos MP3.**

■ **Reproducción DVD a 1080p con salida HDMI 1.1 que permite una conexión muy simple**

■ **Frontal y trasero USB trasero y frontal para la reproducción y grabación de archivos de música e imagen desde dispositivos portátiles compatibles**

■ **Grabación automática de CD a la Librería Media interna (250GB HDD, capacidad para 60.000 canciones)**

■ **Distribución de audio en cuatro zonas simultáneas independientes, permitiendo la escucha en distintas localizaciones de la casa**

■ **Servicio de reconocimiento de música GraceNote* para la identificación del nombre del álbum, del artista y del género, así como la carátula**

■ **Grabación automática de CD a la Librería Media interna (250GB HDD, capacidad para 60.000 canciones)**

■ **Reproducción de vídeo de alta calidad con procesamiento de señal pixel a pixel, salida progresiva y reconstrucción 3/2**

■ **Procesamiento completo de graves en la reproducción.**

■ **Reproducción de alta calidad de vídeo con DAC de 10 bits, barrido progresivo y salida de vídeo por componentes.**

■ **Dolby Digital y salida de datos DTS a través de conectores digitales ópticos y coaxiales.**

■ **Convertidores D/A de grado audiófilo para una perfecta reproducción.**

■ **Sistema de navegación en pantalla de fácil uso.**

■ **Reproducción de discos de audio MP3 y Windows® WMA e imágenes JPEG.**

■ **Reproducción simultánea de archivos MP3 y JPEG.**

■ **Posibilidad de bloqueo para evitar la reproducción no autorizada de determinadas películas.**

■ **Gran capacidad de programación separada de audio y vídeo.**

■ **Opciones múltiples en la selección de idioma, banda sonora y subtítulos.**

■ **Posibilidad de reproducción en distintos ángulos en DVD especialmente codificados.**

■ **Control remoto diseñado con criterios ergonómicos. Retroiluminado.**

LEA ESTE PARRAFO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO CON LA UNIDAD.

Instale el DVD-Player en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Deje, como mínimo, 10 cm en la parte superior, 10 cm en cada uno de los laterales y 10 cm en la parte trasera. Evite la luz solar directa y las fuentes de calor, así como cualquier vibración, humedad, polvo, y/o frío. Evite instalar este aparato en un lugar en el que esté expuesto a la caída de cualquier objeto extraño, así como a la caída de cualquier líquido. En la parte superior del aparato, no coloque:

– Objetos incandescentes (p.e., velas), ya que podrían causar incendios y daños al aparato y/o al usuario.

– Contenedores de líquido, ya que podrían verter su líquido en el interior de del aparato y originar un cortocircuito o descarga eléctrica, así como provocar daños al aparato y/o al usuario.

No cubra el aparato con un papel de periódico, mantel o cortina, ya que podría obstruir la radiación de calor disipado por el aparato. Si la temperatura en el interior del aparato aumenta, podría provocar un incendio, así como provocar daños al aparato y/o al usuario.

Instale el aparato cerca de la toma de corriente y procure que el cable y el conector de alimentación al alcance del usuario.

Este aparato no estará completamente desvinculado de la red eléctrica AC mientras esté conectado a la toma de corriente, aunque el mismo unidad esté apagada. Este modo de conexión se llama 'standby'. En este modo, el aparato está diseñado para consumir muy poca potencia.

PRECAUCION.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

* La tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados es proporcionada por Gracenote. Gracenote es la tecnología estándar para el reconocimiento de música y datos relacionados. Si desea más información, visite www.gracenote.com.

Terminología

Terminología

Dado que comparten características y tecnología con los reproductores de CD, muchos términos y conceptos de funcionamiento de los reproductores de DVD se parecen a los que ya conocerá de los reproductores y cargadores de CD, o de formatos más viejos de videodisco como el Laser Disc. No obstante, si este es su primer reproductor de puede que no conozca algunos de los términos utilizados para describir las funciones de un DVD. A continuación ofrecemos algunas explicaciones que le ayudarán a entender su significado, para que pueda disfrutar de toda la potencia y flexibilidad de los formatos CD y DVD.

Con la llegada del DVD se ha incrementado la capacidad de almacenar datos. En un disco DVD, gran parte de esta capacidad se utiliza para almacenar vídeo en MPEG 2 y audio de la banda sonora en Dolby Digital y/o DTS.

Relación de aspecto: Es una descripción de la anchura de una imagen de vídeo en relación con su altura. Una pantalla de vídeo convencional tiene cuatro unidades de anchura por cada tres de altura, por lo que relación recibe el nombre de "4:3". Las presentaciones de vídeo más novedosas tienen una relación entre dimensiones de dieciséis unidades de ancho por cada nueve unidades de alto, lo cual se parece más a una pantalla de cine. El material de un DVD puede estar grabado en cualquiera de los dos formatos y, además, se configura el DVD para que lo reproduzca en cualquiera de los dos formatos, dependiendo de las funciones grabadas en el disco.

Librería Media: La Librería Media está compuesta por el contenido almacenado en el disco duro interno del DMC 1000, como copias de CD de audio, capturas de señales de audio desde las entradas auxiliares analógicas y archivos audio MP3 y de imagen JPEG transferidos desde tarjetas de memoria o dispositivos USB. La Librería Media organiza el contenido de forma automática para poder visualizarlo por nombre de tema, álbum, artista, género, carátula (si está disponible) o por listas de reproducción programadas. Cuando se conecta un sistema multi-zona, cada zona puede acceder a todo el contenido almacenado en la Librería Media.

Multi-zona: Un sistema multi-zona sirve para distribuir el sonido por varias habitaciones para que los que se encuentren en ellas puedan elegir de forma independiente el material que deseen programar. El DMC 1000 permite reproducir material audio simultáneamente en un máximo de cuatro zonas diferentes. La configuración de zonas del DMC deberá ser configurada por el instalador.

Zona: Una zona es una sección de un sistema multi-zona en el que todos los altavoces reproducen el mismo programa. Conectando las salidas de audio del DMC 1000 a un amplificador multi-canal para una zona específica, puede incluirse una serie de altavoces en diferentes ubicaciones de la habitación de la misma zona. Por ejemplo: Un amplificador de cuatro canales conectado a las salidas de la zona 2 puede dar potencia a un par de altavoces del salón y a un altavoz estéreo para techo, para que todo el que se encuentre en la casa pueda escuchar el mismo programa desde cualquier punto de la zona.

Vídeo por componentes: Este formato de señal de vídeo elimina la artificiosidad de la señal tradicional de vídeo compuesto dividiendo la señal en un canal de luminancia (señal "Y") y dos canales de color diferenciados (señales Pr y Pb). Una conexión de vídeo por componentes ofrecerá una mayor resolución en la imagen y eliminará algunas imperfecciones de la señal compuesta, como el efecto 'moiré' descrito en algunos patrones de ropa. Para poder realizar una conexión de vídeo por componentes, deberá disponer de un dispositivo de visión con entrada por componentes Y/Pr/Pb. No conecte las salidas por componentes del DMC 1000 a las entradas convencionales de vídeo compuesto o S-video de un TV o grabador.

Grupo: Las pistas individuales de un disco DVD-Audio pueden estar agrupadas. En un disco puede haber más de un grupo. En función del modo en que se realiza el proceso de grabación del disco, los grupos pueden contener material distinto, o pueden repetir el mismo material en distintos formatos de audio (p.e. en estéreo de alta resolución o en formato 5.1).

HDCP (Protección de Contenido Digital de Banda Alta): Se trata de un protocolo para proteger el contenido de la señal digital de las copias no autorizadas al transmitir dicha señal de un reproductor DVD (u otra fuente de vídeo) a un dispositivo de visionado a través de conexiones HDMI o DVI. Para poder aprovechar las ventajas de esta salida de alta resolución del DMC 1000 vía salida HDMI, su dispositivo de visionado deberá cumplir con los requisitos HDCP. Prácticamente todos los dispositivos con entrada HDMI cumplen con los requisitos HDCP, pero no sucede lo mismo con todos los dispositivos DVI. Si utiliza el DMC 1000 con un cable o adaptador HDMI-DVI, consulte el manual del propietario del dispositivo de visionado para comprobar si es compatible con el protocolo HDCP.

HDMI (Interfaz Multimedia de Alta Definición): HDMI es un protocolo de comunicación entre el reproductor DVD y el dispositivo de visionado de vídeo o el receptor de audio/vídeo. Con una velocidad de transferencia binaria de 5Gbps, es capaz de ofrecer una digital de audio sin comprimir y señal de alta definición de vídeo a través de un solo cable. Con HDMI, el DMC 1000 puede ofrecer señal de vídeo de alta resolución (720p ó 1080p) y señal de audio Dolby Digital 5.1 o DTS, también a través de una conexión de un solo cable.

Ficheros JPEG: JPEG son las iniciales de un grupo de ingenieros (Joint Picture Experts Group) que desarrolló un sistema estándar para la compresión de imágenes sin movimiento, como fotografías. Los ficheros JPEG pueden crearse en cualquier ordenador personal transfiriendo imágenes desde una cámara digital, así como escaneando imágenes impresas. Dichos ficheros pueden almacenarse en un disco compacto. El DMC 1000 puede reconocer los ficheros JPEG y reproducirlos en la pantalla de su dispositivo.

Título: En un DVD, un título se define como una película o programa completo. Dentro de un título, puede haber tantos capítulos como decidan introducir los productores. La mayoría de los discos sólo incluyen un título, pero algunos pueden tener más y ofrecer una doble presentación.

Capítulo: Los programas de DVD se dividen en capítulos y títulos. Los capítulos son las subsecciones programadas en el título de un sencillo de un disco. Los capítulos pueden compararse con las pistas individuales de un CD audio.

Terminología

Vídeo RGB: Esta es una nueva forma de señal de vídeo que elimina muchos de los artefactos de señales de vídeo compuestas tradicionales partiendo la señal en tres colores fundamentales, el Rojo, el Verde y el Azul (RVA-RGB). Con una conexión RGB (vía SCART), usted verá una resolución de imagen mayor y eliminará las imperfecciones de imagen como los dibujos de "moiré" que a menudo se ven en la ropa a cuadros. Sin embargo, para beneficiarse del vídeo RGB usted debe tener una pantalla de vídeo con una entrada SCART RGB compatible.

Barrido progresivo: Debido a la gran capacidad de un DVD, actualmente las imágenes se almacenan progresivamente (íntegras, no entrelazadas). De este modo se permite que todas las líneas de cada cuadro (pares e impares) se muestren al mismo tiempo. DMC 1000 incorpora salida de vídeo de escaneado progresivo para ofrecer una señal un 40% más luminosa que la de un TV convencional, a través de una imagen de alta definición más detallada, y sin escaneados de línea visibles ni artificiosidades de movimiento.

Ficheros WMA: WMA (Windows Media® Audio) es un formato de compresión de audio desarrollado por Microsoft Corporation para ser utilizado en su aplicación Windows Media Player. Los ficheros WMA pueden ser más pequeños que los ficheros MP3 y mantener una calidad similar. El DMC 1000 se encuentra entre los reproductores DVD capaces de reproducir discos con ficheros en formato WMA. Observe que Windows Media Player utiliza otros formatos de fichero. Aún así, el DMC 1000 sólo es capaz de reproducir ficheros con la extensión '.wma'. Consulte la pág. 27 si desea más información sobre los ficheros WMA.

Ángulos de filmación múltiples: Los DVD pueden mostrar hasta cuatro tomas diferentes de la misma escena de un programa. Cuando un disco está codificado con información de múltiples ángulos, pulsando el botón Ángulo podrá obtener distintos ángulos de filmación. En la actualidad, pocos discos disponen de esta función y cuando la poseen puede que sólo se encuentre en periodos cortos del disco. Los productores generalmente insertarán algún tipo de símbolo o icono en la imagen para avisar de la disponibilidad de escenas de múltiples ángulos. Los productores a menudo introducen algún tipo de icono o gráfico en la imagen para alertarle de la disponibilidad de múltiples ángulos de visión.

Lectura: Este es un mensaje que usted verá después de haber cargado el disco y que la bandeja se haya cerrado. Significa que el reproductor ha de examinar primero el contenido del disco para ver si es un CD o un DVD, y extraer después la información relativa al tipo de material que contiene el disco: idiomas, relaciones de aspecto, subtítulos, cantidad de títulos y demás. Es normal que transcurra un tiempo mientras lee el contenido del disco.

Reanudar: El botón Stop del DVD funciona de forma distinta a la que conocemos en los reproductores de CD. En un reproductor de CD tradicional, cuando se pulsa el botón Stop el aparato sencillamente detiene la reproducción. En un reproductor de CD, cuando vuelve a pulsar el botón de inicio el disco comienza desde el principio. Sin embargo, con el DVD tiene dos opciones al reproducir discos DVD. Si pulsa el Botón Stop una vez, detiene la reproducción pero deja el aparato la unidad en el modo reanudar. Esto significa que puede apagar el aparato y la próxima vez que vuelva a pulsar Play el disco continuará desde el punto en el que se detuvo. Esto es útil si está viendo una película y tiene que interrumpir la sesión pero desea seguir desde donde la paró. Si pulsa el botón Stop dos veces, el aparato se detendrá de la forma tradicional y, cuando se vuelva a reproducir el disco, comenzará desde el principio.

En el modo resume, la cubierta del DVD será mostrada, si está disponible. De otro modo, aparecerá la pantalla Harman Kardon.

Características

Vídeo de alta calidad

- Interfaz Multimedia de alta definición (HDMI) que permite una conexión digital hacia su dispositivo HD con un solo cable.
- Avanzados y sofisticados circuitos de descodificación de vídeo MPEG-2 de 10 bits.
- Salida RGB directa RGB vía SCART (seleccionable) para optimizar la calidad de imagen.
- Vídeos con pantalla de prueba disponibles para comprobar el funcionamiento y el ajuste de vídeo.
- Puro PAL con discos NTSC mediante conversión NTSC/PAL verdadera.
- Salidas de vídeo por componentes de exploración progresiva (NTSC y PAL).
- Reproducción de ficheros de imagen JPEG.

Audio digital de alta calidad

- Al conectar un decodificador DTS (Digital Theater Systems) o Dolby Digital, puede disfrutar de un sonido digital surround 5.1 de alta calidad desde discos DTS o Dolby Digital.
- Con el audio PCM lineal a 16-24 bits y 44-96 kHz (también en la salida digital, ver la tabla de la página 16), una calidad de audio que sobrepasa la del CD se hace posible.
- Salida audio digital coaxial o óptica.

Entradas

- Ranura Tarjeta de Memoria 1: SD/MMC, Memory Stick
- Ranura Tarjeta de Memoria 2: Compact Flash
- USB: Flash drive, sólo dispositivos de cliente
- Audio analógico: 2 canales
- Control Remoto IR

Salidas

Zona 1 (principal): 6 canales (conectores RCA)
Zonas 2, 3 y 4: 2 canales por zona (conectores RCA)

- Control Remoto IR
- Audio Digital: Coaxial y óptico
- Audio/Vídeo Digital: HDMI
- Vídeo analógico: Compuesto, S-video y por componentes, Scart (RGB)

Datos y puertos de control

- Conectores USB frontal y trasero para dispositivos 'flash' y dispositivos USB (sólo formatos FAT o FAT32)
 - Conexión exclusiva para la carga del iPod, reproducción audio* y navegación con el sistema "The Bridge" de Harman Kardon's (vendido por separado)
 - Puerto RS-232
 - Conector Ethernet RJ45 para la conexión a una red de banda ancha (requerido para la carátula)
 - Control remoto para entrada y salida IR
- *Requiere un iPod compatible.

Tarjetas Memoria

- La ranura 1 acepta los tipos de tarjeta Secure Digital (SD), Multimedia Card (MMC) y Memory Stick (compatible con Magic Gate). Podrá utilizar otros tipos de tarjeta con adaptadores, pero en tal caso no podemos garantizarle el reconocimiento de su contenido por parte del DMC 1000.
- La ranura 2 acepta tarjetas Compact Flash I (CF), o tarjetas que utilicen un adaptador Compact Flash 1 compatible.
- Las tarjetas con más de 1GB de memoria podrían no funcionar correctamente.
- Formatos de vídeo aceptados: archivos digitales MPEG-2.

Posibilidades de Grabación

- Grabación automática de CDs audio en la Librería Media (disco duro)
- Fuentes de grabación: Librería Media, reproductor, tarjetas de memoria, dispositivo USB, entradas auxiliares analógicas por panel trasero
- Destinos de grabación:
 - Librería Media (desde cualquier fuente)
 - Discos CD-R/RW, tarjeta de memoria instalada en la ranura 1 (Slot) ó 2 o dispositivos USB (sólo desde la lista programada en la Librería Media)
- Velocidades de grabación: CDs: 16x, AUX: sólo 1x
- Calidad de grabación: sin pérdidas (.wav), la mejor (MP3: 320 kb/seg), alta (MP3: 256 kb/seg), media (MP3: 192 kb/seg), básica (MP3: 128 kb/seg)
- Formato de grabación: Archivos de datos, formato original. Audio analógico, archivos .wav. CD audio, formato y relación de muestreo determinados en el proceso de grabación

Utilidades

- Iconos de Menú en Pantalla para la información del disco o información del reproductor y acceso a muchas de las funciones principales de este aparato.
- Los subtítulos pueden aparecer en uno de los numerosos idiomas.*
- La función de multi-ángulo le permite escoger el ángulo de visión de escenas que están rodadas desde un número distinto de ángulos (Limitado a los DVD registrados con múltiples ángulos de filmación).
- Múltiples opciones para el idioma de la banda sonora y selección de la pista de sonido (limitado a los DVDs registrados con múltiples idiomas de diálogos o pistas de sonido).
- Sistema de menús altamente intuitivo.
- Función Zoom de 4 intervalos (off, x1, x2, x3), en pausa y reproducción.
- Rotación de la imagen en incrementos de 90 grados

- Menú de imágenes con vistas en miniatura
- Velocidad de exposición de diapositivas ajustable: lento, medio, rápido
- Mando a distancia con luz interna y diseño ergonómico.
- Futuras actualizaciones de software a través de Internet.

* El número de idiomas registrados depende del software.

Compatible con CD audio y DVD

- El DMC 1000 puede reproducir cualquier CD Audio o CD grabable (CD-R) o CD regrabable (CD-RW), MP3, WMA (v9) o cualquier VCD o DVD-Vídeo con los códigos de zona 0 ó 2.

Formatos de disco que soporta este reproductor

El aparato reproduce los siguientes formatos de disco (8 cm y 12 cm):

- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- WMA (v9)

NOTA: Debido a las diferencias de formato de algunos discos, puede que algunos de ellos incluyan una mezcla de características que no sean compatibles con los DMC 1000. Asimismo, aunque el DMC 1000 dispone de una gran gama de características, no todos los discos incluyen todas las características del sistema DMC 1000. Por ejemplo, aunque el DMC 1000 es compatible con los discos de múltiples ángulos, esta función sólo se puede ejecutar cuando el disco está codificado especialmente para la reproducción desde varios ángulos. Además, el DMC 1000 puede reproducir pistas de sonido Dolby Digital y DTS, pero el número y los tipos de pistas varían de un disco a otro. Para asegurarse de que se dispone de una opción de pista o de una característica específica, compruebe las opciones señaladas en la caja del disco.

Características

- La capacidad de reproducción para discos CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, DivX, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW y DVD+RW puede variar debido a las diferencias en la calidad del disco y el grabador utilizado para crear el disco.
- El DMC 1000 es compatible con la mayoría de discos que incluyen ficheros codificados en MP3 o Windows Media 8, así como imágenes JPEG. Aún así, observe que determinadas variaciones en la codificación y la velocidad de transferencia binaria del código utilizado podrían llegar a afectar la capacidad del DMC 1000 para reproducir un disco determinado. Como consecuencia de esto, no podemos garantizarle por completo la compatibilidad del aparato unidad con todos los sistemas y todas las versiones de codificación. Para obtener un resultado óptimo, recomendamos que los ficheros MP3 estén codificados en un flujo binario comprendido entre 32kbps y 320kbps. Los ficheros WMA deberán codificarse entre 64kbps y 320kbps. Aunque el DMC 1000 es capaz de leer algunos ficheros WMA9, no podrá decodificar todas los parámetros de dicha versión 9. Los ficheros JPEG no deberán contener más de 5 megapíxeles, y su tamaño no deberá exceder los 5Mb.

El DMC 1000 NO reproducirá los siguientes formatos:

- Discos DVD con código de región distinto a 2
- Discos DVD-ROM de datos
- Discos DVD-RAM
- DVD- Discos de audio
- Discos SACD(TM)
- Discos CD-I
- Discos CD-G
- Discos SVCD
- Discos Kodak Photo CD™ (los discos Kodak Picture CD - disponibles para los consumidores - pueden verse en el DMC 1000).
- Discos pensados para el uso en consolas de vídeo-juegos.
- Discos grabados en modo "VR" o a una velocidad distinta de "SP"
- Discos ópticos de alta resolución, como WMVHD, HD-DVD y Blu-ray

Memory Card Compatibility

Los siguientes tipos de tarjeta de memoria pueden ser utilizados con el DMC 1000:



El DMC 1000 es capaz de reproducir la mayoría de tarjetas de memoria grabables, pero no podemos garantizarle completamente la compatibilidad absoluta debido a la gran cantidad de dispositivos y métodos de grabación existentes. Tampoco podemos garantizarle la compatibilidad de reproducción en tarjetas con una capacidad de memoria mayor a 1 gigabyte.

- Los tipos de tarjeta de memoria Secure Digital (SD) y MMC (Multimedia Card) pueden utilizarse en la ranura 1 (Card Slot 1). También podrá utilizar los tipos de tarjeta miniSD y microSD (más pequeñas) a través de la misma ranura, con la ayuda del adaptador correspondiente (no incluido).
- Las tarjetas de tipo Memory Stick también pueden utilizarse en la ranura 1 (Card Slot 1). Dichas tarjetas en tamaño original son compatibles, pero necesitará un adaptador (no incluido) para las tarjetas de tipo Memory Stick Duo, más pequeñas.
- Deberá utilizar las tarjetas Compact Flash I en la ranura 2 (Card Slot 2). Las tarjetas Compact Flash II y microdispositivos similares no son compatibles con el DMC 1000.
- La ranura de tarjeta 1 sólo acepta tarjetas SD, MMC y Memory Stick. La ranura de tarjeta 2 sólo acepta tarjetas Compact Flash I. No intente colocar una tarjeta de un tipo distinto al designado para cada una de las ranuras.
- No se recomienda el uso de tarjetas con capacidad mayor a 1 gigabyte en el DMC 1000.

Ranura para tarjeta 1 (Memory Card 1)

Coloque con suavidad cualquier tarjeta SD, MMC o Memory Stick, con la etiqueta hacia arriba, presionando hasta introducirla. Para retirarla, realice con suavidad la operación inversa.

Ranura para tarjeta 2 (Memory Card 2)

Coloque con suavidad cualquier tarjeta Compact Flash I, con la etiqueta hacia arriba, presionando hasta introducirla. Para retirarla, realice con suavidad la operación inversa

Deberá desactivar la unidad DMC 1000 antes de colocar o retirar un dispositivo USB, tarjeta SD o MMC, dispositivo de memoria portátil o tarjeta Compact Flash card.

Compatibilidad Dispositivos USB

El cliente podrá conectar algunos de sus más externos dispositivos USB, tales como memorias flash o discos duros portátiles, en el puerto USB del DMC 1000. puerto USB frontal o trasero.

También podrán conectarse directamente al DMC 1000 vía USB muchos de los modelos recientes de cámaras fotográficas. En general, las cámaras u otros dispositivos USB compatibles tanto con Windows® como con Macintosh OS, también lo son con el DMC 1000.

No conecte su ordenador directamente con el DMC 1000. Debido al diseño de su software, el iPod, así como la mayoría de dispositivos USB periféricos y sus accesorios (como lectores de tarjetas, teclados y punteros), y los reproductores media digitales de software específico, no son compatibles con los puertos USB del DMC 1000, incluso en modo "disc". Para escuchar los materiales de audio almacenados en su iPod compatible, conéctelo a "The Bridge" (complemento opcional y disponible en su distribuidor Harman Kardon).

Conecte su dispositivo USB en el puerto USB de la unidad, teniendo en cuenta que el conector deberá entrar en el puerto con suavidad y sin esfuerzo.

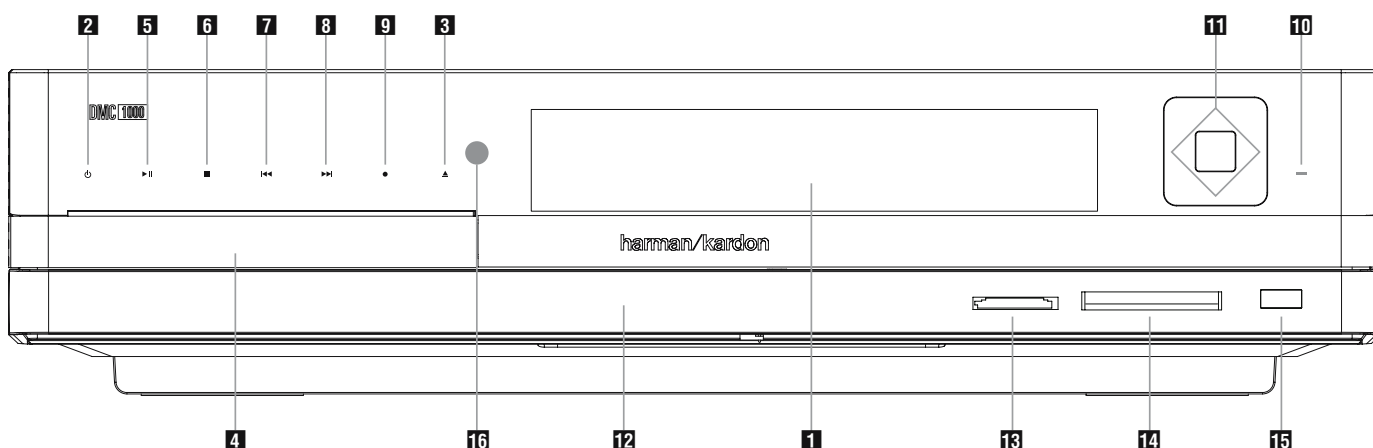
Actualización a través de Internet

El "firmware" que controla las funciones del reproductor DMC 1000 de Harman Kardon es totalmente actualizable. En caso de que se produzcan futuras innovaciones en prestaciones o características, será posible descargar dichas actualizaciones de firmware de la dirección www.harmankardon.com/International/. Lo único que habrá que hacer es crear un CD-R con los datos e insertarlo en el DVD para su incorporación automática.

Lista de componentes que figuran en el embalaje

- 1 reproductor Harman Kardon DMC 1000
- 1 mando a distancia
- 2 pilas AAA
- 1 cable A/V para audio analógico estéreo y vídeo compuesto
- 1 cable S-Vídeo
- 1 cable HDMI
- 1 manual de instrucciones
- 1 cable de control remoto
- 1 cable de corriente

Controles del Panel Frontal



- 1** Pantalla de visualización principal
- 2** Alimentación On/Off (Standby)
- 3** Abrir/Cerrar
- 4** Compartimiento para discos
- 5** Play / Pausa
- 6** Stop

- 7** Salto/búsqueda (Anterior)
- 8** Salto/búsqueda (Siguiendo)
- 9** Grabación (Record)
- 10** Selector de fuente (Source)
- 11** Botones Navegación
- 12** Puerta del panel frontal

- 13** Ranura Tarjeta 1
- 14** Ranura Tarjeta 2
- 15** Puerto USB
- 16** Sensor Remoto IR

NOTA IMPORTANTE: Los controles del panel frontal del DMC 1000 disponen de tecnología táctil avanzada. Para activarlo, pulse con el dedo sobre cualquiera de los iconos iluminados, suavemente. Espere unos segundos para que el DMC 1000 procese cada instrucción. Para eliminar las huellas dactilares, limpie el panel frontal con un trapo seco de microfibra.

Activación: Una vez conectado el DMC 1000 a una toma de corriente AC y con el botón principal de activación presionado, este control indicará uno de los cuatro estados de activación.

- **Modo "Full-Off" (azul claro)** – El DMC 1000, incluyendo su disco duro, está completamente activado.
- **Modo "Sleep" (Standby) (ámbar)** – El DMC 1000 sólo responde a la instrucción de encendido.
- **Modo "Server" (ámbar)** – El modo 'server' no tiene función.
- **Modo "Full-Power" (azul brillante)** – El DMC 1000 funciona de manera normal.

En la Tabla A7 del Apéndice figura la descripción de cada modo y la respuesta del DMC 1000 a las instrucciones de control.

1 Pantalla de visualización principal:

En esta pantalla se mostrarán mensajes e indicaciones acerca del estado del aparato que le ayudarán a manejar el reproductor de DMC 1000.

2 Alimentación On/Off (Standby): Pulse el botón una vez para encender el reproductor de DMC 1000, vuelvalo a pulsar para poner el aparato en modo Standby.

3 Abrir/Cerrar: Pulse este botón para abrir o cerrar la bandeja de disco.

4 Compartimiento para discos.

5 Play / Pausa: Pulse este botón para iniciar la reproducción o para reanudarla después de una pausa. Pulse este botón para hacer una pausa en la reproducción del disco. Para reanudarlo, vuelva a pulsar el botón. Si se está reproduciendo un DVD, al pulsar el botón la imagen se congelará.

6 Stop: Pulse este botón una vez para dejar el disco en el modo Reanudar, que significa que la reproducción se detendrá. Pero mientras no se abra la bandeja o se cambie el disco, el DVD se reproducirá desde el mismo punto cuando se pulse el botón Play de nuevo. La reanudación también funcionará si se apaga el aparato. Para parar un disco y hacer que luego comience desde el principio, pulse el botón dos veces.

7 Salto/búsqueda (Anterior): Pulse este botón para retroceder a las pistas de CD o capítulos de DVD anteriores. Mantenga pulsado el botón para buscar hacia atrás a una de las velocidades disponibles.

8 Salto/búsqueda (Siguiendo): Pulse este botón para avanzar a las siguientes pistas de CD o capítulos de DVD. Mantenga pulsado el botón para buscar hacia delante a una de las velocidades disponibles.

9 Grabación (Record): Cuando se carga un CD audio o una entrada analógica es seleccionada como fuente, presione este botón para visualizar la etiqueta de grabación en el menú de pantalla. Al presionar este botón no iniciará la grabación.

NOTA: No es posible grabar desde una de las tarjetas de memoria o dispositivo USB a otra tarjeta media o dispositivo USB. Tampoco será posible transferir imágenes o archivos de video. Aún así, la señal de audio siempre estará disponible en las salidas de audio analógico. Podrá realizar grabaciones analógicas desde cualquier fuente conectando un dispositivo de grabación analógico a dichas salidas.

10 Selector de Fuente: Presione este botón para visualizar la selección de fuente actual. Si existe algún dispositivo media disponible, se mostrará su icono con luz propia. Si no existe media instalado en una fuente particular –p.e. si una ranura de tarjeta está vacía-, su icono estará atenuado y no podrá ser seleccionado. Siempre podrá seleccionar el reproductor de discos o las entradas de audio analógico, incluso cuando no exista media presente. Utilice los botones ◀/▶ para moverse entre las fuentes disponibles, y presione el botón de introducción (Enter) para seleccionar la fuente deseada.

NOTA: No es posible seleccionar una nueva fuente durante la reproducción –o pausa de reproducción- de una fuente determinada. Presione el botón 'Stop' antes de seleccionar una nueva fuente.

Controles del Panel Frontal

11 Botones de navegación (Navigation) e

Intro (Enter): Sirven para navegar por los menús de pantalla (Navegación) y para seleccionar elementos (Intro).

12 Puerta del panel frontal: Abra esta puerta para acceder a las dos ranuras para tarjetas y al puerto USB del panel frontal, pulsando momentáneamente el triángulo central. Para cerrarla, extraiga todos los dispositivos y empújela hacia la misma posición central hasta que oiga un "click". Para no romperla, no la abra ni la cierre agarrándola por los bordes.

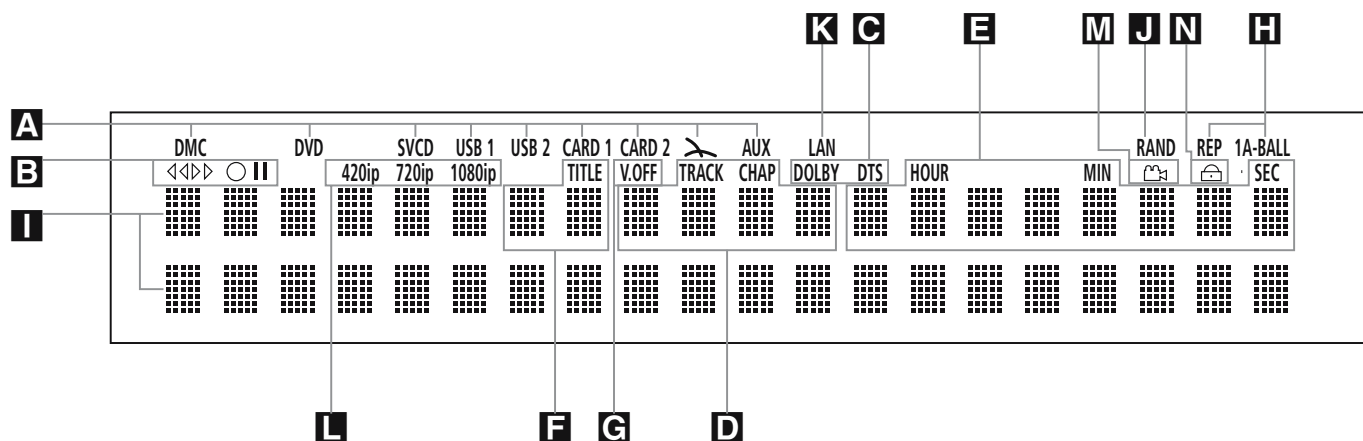
13 Ranura Tarjeta 1: Introduzca una tarjeta de memoria SD, MMC o Memory Stick en esta ranura presionando suavemente hasta su posición final. Esta ranura también acepta tarjetas miniSD, microSD y Memory Stick Duo con el adaptador correspondiente, disponible en la mayoría de tiendas especializadas. Retire la tarjeta de la ranura tirando de ella suavemente.

14 Ranura Tarjeta 2: Introduzca una tarjeta de memoria Compact Flash I en esta ranura presionando suavemente hasta su posición final. Retire la tarjeta de la ranura tirando de ella suavemente.

15 Puerto USB: Introduzca el conector del dispositivo USB en este puerto, teniendo en cuenta que deberá entrar en el puerto con suavidad y sin esfuerzo. No conecte un ordenador en este puerto.

16 Sensor Remoto IR.

Pantalla de Visualización del Panel Frontal



- A** Indicadores Fuente/Tipo disco
- B** Indicadores del modo de reproducción
- C** Indicadores de flujo de bits de audio
- D** Indicadores de número de pista/capítulo
- E** Indicadores de hora

- F** Indicadores de título
- G** Indicador V-OFF
- H** Indicadores de repetición
- I** Área de mensajes
- J** Indicador de reproducción aleatoria
- K** Red

- L** Indicadores de salida de video
- M** Indicador de ángulo
- N** Indicador de bloqueo paterno
- O** Indicadores de Salida de Video
- P** Velocidad de Grabación

A Indicadores de Fuente: Aparecerá uno de los indicadores DMC [la Librería Media], DVD, VCD, USB 1 [frontal], USB 2 [trasero], Tarjeta 1 [SD, MMC, Tarjeta de memoria, xD-Picture Card], Tarjeta 2 [CF], The Bridge o AUX

Indicadores Tipo de disco: Aparecerá el indicador (DVD, DVD-Audio, CD, VCD o SVCD) para mostrar el tipo de disco actualmente reproducido.

B Indicadores del modo de reproducción: Estos indicadores muestran el modo de reproducción actual.

▶ Se enciende cuando el disco se está ejecutando en el modo normal.

▶▶ Se activa cuando el disco se encuentra en búsqueda rápida hacia delante. En la pantalla aparecerá la velocidad seleccionada (x2, x4, x8, x16)

|| Se ilumina cuando el disco está en Pausa.

◀◀ Se activa cuando el disco se encuentra en búsqueda rápida hacia atrás. En la pantalla parecerá la velocidad seleccionada (x2, x4, x8, x16)

C Indicadores de flujo de bits de audio: Cuando se detecte una señal de audio digital Dolby® Digital, DTS® o lineal PCM en el disco, se iluminará uno de estos indicadores. El flujo de datos DVD-Audio, MP3 y WMA se mostrará en el **Indicador de Tipo de disco A**.

D Indicadores de número de pista/capítulo: Cuando se reproduce un disco DVD, estas dos posiciones del visualizador mostrarán el capítulo actual. Cuando se reproduce un disco CD, mostrarán el número de la pista actual.

E Indicadores de hora: Estos indicadores mostrarán el tiempo de reproducción de un DVD. Al reproducir un CD, estos indicadores mostrarán la pista en reproducción, su tiempo restante y el tiempo restante total del disco.

NOTA: Los Indicadores **DEF** de duración del programa también mostrarán mensajes de texto sobre el estado del DVD, incluido **LOADING** (CARGANDO) cuando se carga un disco, **POWER OFF** (DESACTIVACION) cuando se apaga el aparato, y **DISC ERROR** (ERROR DE DISCO) cuando un disco no es compatible con el reproductor de DVD que se encuentra en la posición Play.

F Indicadores de título: Estas dos posiciones del visualizador indicarán el número del título actual cuando se reproduce un DVD.

G Indicador V-OFF: Este indicador se ilumina cuando la salida de vídeo del aparato se ha desactivado pulsando el botón V-OFF del mando a distancia.

NOTA: La instrucción Video Off no afectará a la salida HDMI porque puede estar ocupada con audio. Evite mantener el menú de configuración (SETUP MENU) en pantalla durante más de uno o dos minutos cuando utilice la salida HDMI, ya que el salvapantallas no operará en los menús SETUP, y por lo tanto existe el peligro de 'quemar' la imagen de una pantalla de plasma o CRT.

H Indicadores de repetición: Estos indicadores se encienden cuando se usa una de las funciones de repetición.

I Área de mensajes (Message Area): En este espacio de dos líneas aparecen varios mensajes. Durante la reproducción, el número del tema y el cronómetro aparecen en la línea superior, el resto de información de identificación se desplaza a lo largo de la línea inferior, según el medio.

J Indicador Random: Este indicador se enciende cuando el aparato está en el modo Reproducción Random (reproducción aleatoria).

K K Red (Network): Este indicador se iluminará cuando el conector RJ45 esté conectado a una red activa.

Pantalla de Visualización del Panel Frontal

L Indicadores de salida de video

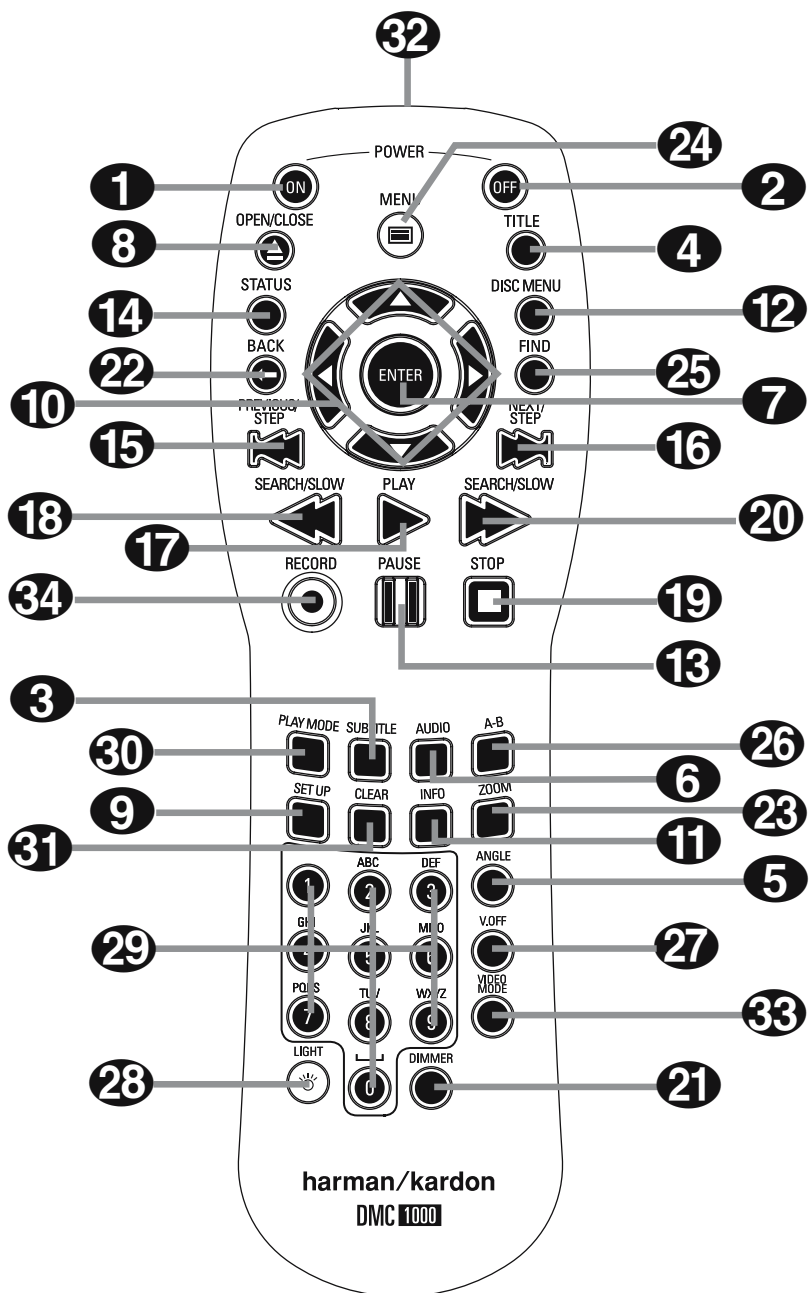
(Video Output Indicators): El indicador 576i o 576p se iluminará para indicar si las salidas de video por componentes se encuentran en modo de búsqueda progresiva. Al utilizar las salidas de video compuesto o S-Video, este indicador mostrará el parámetro 576i por defecto (búsqueda entrelazada), aunque usted intente colocar el parámetro de resolución de salida (Output Resolution) del menú de configuración de video (Video Setup) a una resolución mayor. Cuando se esté utilizando la salida HDMI, se indicará su resolución. La salida HDMI proporcionará una mayor resolución a los materiales fuente, tal como se indica en el menú CONFIGURACIÓN VIDEO, explicado en la sección "Configuración inicial". La resolución de salida de video puede reducirse para mejorar la calidad de la imagen mediante el menú CONFIGURACIÓN VIDEO. Si al seleccionar una resolución de salida HDMI el DMC 1000 confirma que la pantalla de video es compatible con esa resolución, su indicador se iluminará y se mostrará brevemente en la pantalla de información y en la general.

M **Indicador de ángulo:** Este indicador parpadea si hay disponibles otros ángulos visuales en el título o capítulo del DVD que se está reproduciendo.

N **Indicador del bloqueo de los padres:** Este indicador se enciende cuando se activa el sistema de bloqueo de los padres para que nadie pueda cambiar la clasificación sin un código.

Funciones del Mando a Distancia

- 1 ENCENDIDO
- 2 APAGADO
- 3 SUBTÍTULOS
- 4 TÍTULO
- 5 ÁNGULO
- 6 AUDIO
- 7 ENTER
- 8 Botón de APERTURA/CIERRE (OPEN/CLOSE)
- 9 SETUP (CONFIGURACION)
- 10 Botón FLECHA (◀/▶/▲/▼)
- 11 INFO
- 12 MENÚ DISCO
- 13 PAUSA
- 14 ESTADO
- 15 SALTO (Anterior)
- 16 SALTO (Siguiente)
- 17 PLAY
- 18 BÚSQUEDA/LENTA (ATRÁS)
- 19 STOP (parada)
- 20 BÚSQUEDA/LENTA ADELANTE
- 21 DIMMER (REGULADOR DE BRILLO)
- 22 ATRÁS
- 23 ZOOM
- 24 MENÚ
- 25 FIND (BUSQUEDA)
- 26 A-B
- 27 V.OFF
- 28 LUZ
- 29 BOTONES NUMÉRICOS
- 30 MODO PLAY
- 31 BORRAR
- 32 EMISOR DE INFRARROJOS
- 33 SELECTOR DE MODO VIDEO
- 34 RECORD



1 ENCENDIDO: Enciende el aparato cuando se encuentra en el modo Reposo (aparece en la pantalla el logotipo de Harman Kardon.)

2 APAGADO: Apaga el aparato y lo deja en el modo de reposo.

3 SUBTÍTULOS: Cuando se esté reproduciendo un DVD, púlselo para seleccionar un idioma o para retirar los subtítulos.

Nota: A causa de las variaciones en la autorización en algunos discos DVD, los idiomas de subtitulación mostrados por el DMC 1000 podrían no reflejar todos los idiomas disponibles en el disco. Le recomendamos que seleccione el idioma deseado a través del menú.

4 TÍTULO: Cuando se esté reproduciendo un disco, púlselo para que el reproductor regrese a la primera sección del disco.

5 ÁNGULO: Púlselo para acceder a los diversos ángulos de un DVD (En caso de que el DVD contenga múltiples ángulos de cámara, o para rotar las imágenes JPEG).

6 AUDIO: Púlselo para acceder a los diversos idiomas de audio de un DVD (si el DVD dispone de varias posibilidades de idioma).

7 ENTER: Pulse este botón para activar una opción o configuración.

8 APERTURA/CIERRE: Pulsar para abrir/cerrar la bandeja del disco

9 SETUP (Configuración): Presione este botón para utilizar el sistema de configuración a través del menú de pantalla del DMC 1000.

10 Botón FLECHA (◀/▶/▲/▼): Utilícelo para desplazar el cursor a través del Menú OSD. Cuando la función de Zoom está activa, estos botones le permitirán explorar la imagen aumentada. Cuando visualice una imagen, pulse el botón ▶ para rotar la imagen 90° a la derecha, o el botón ◀ para rotarla 90° a la izquierda.

Funciones del Mando a Distancia

11 INFO: Púlselo para obtener información detallada sobre el disco que se está reproduciendo (flujo de bits video/audio, relación de aspecto de la película, entre otros) y para poder realizar ajustes en la reproducción. Los botones no estarán activos mientras que se esté visualizando el menú de información. Y púlselo por tercera vez para ocultar la información de la pantalla.

12 DISCO: Muestra el menú del Disco DVD actual en la pantalla de TV en el modo reproducción. Cuando se esté reproduciendo discos con imágenes JPEG, al pulsar este botón se accederá a las imágenes en miniatura.

13 PAUSA: Congela una imagen (con DVD/VCD) y paraliza la señal de reproducción (CD) cuando se está reproduciendo un disco. Púlselo de nuevo para la reproducción normal.

14 ESTADO: Pulse este botón durante la reproducción de un disco para visualizar el panel gráfico. Use los botones de cursor para recorrer las distintas opciones. Cuando esté resaltado un símbolo, pulse ENTER en el mando a distancia para seleccionarlo.

15 SALTO (Anterior): Pulse este botón para regresar al principio de la pista en curso, y vuélvalo a pulsar de forma consecutiva para ir al principio de la pista anterior. Una vez pulsado el botón PAUSA, cada vez que pulse este botón la imagen se moverá cuadro a cuadro.

16 SALTO (Siguiente) Pulse este botón para avanzar hasta el principio de la siguiente pista. Una vez pulsado el botón PAUSA, cada vez que pulse este botón la imagen se moverá cuadro a cuadro.

17 PLAY: Hace que el disco se active (primero cierre la bandeja del disco, si es que se encuentra abierta.)

18 BÚSQUEDA/LENTA (ATRÁS): Permite buscar hacia atrás en un disco mientras se está ejecutando. Cada vez que pulse este botón cambiará la velocidad de búsqueda, tal y como indicará el número de flechas que aparecerá en la parte superior derecha de su pantalla. Una vez que pulse el botón PAUSA, cada vez que pulse este botón cambiará la velocidad indicada por las flechas de la parte superior de la pantalla.

19 STOP (parada): Cuando se está reproduciendo un disco, si pulsa STOP y PLAY el disco retomará la reproducción, p. ej. empezará desde el mismo punto del disco en el que el aparato se detuvo con anterioridad. Si pulsa STOP dos veces, y luego el botón PLAY, el disco comenzará desde el principio.

20 BÚSQUEDA/LENTA (ADELANTE): Permite buscar hacia adelante en un disco mientras se está reproduciendo. Cada vez que pulse este botón cambiará la velocidad de búsqueda, tal y como indicará el número de flechas que aparecerá en la parte superior derecha de su pantalla. Una vez que pulse el botón PAUSA, cada vez que pulse este botón cambiará la velocidad indicada por las flechas de la parte superior de la pantalla.

21 DIMMER: Pulse este botón para cambiar la intensidad luminosa de la pantalla del panel frontal o apagarla por completo, en el siguiente orden: FULL BRIGHTNESS → HALF BRIGHTNESS → OFF → FULL BRIGHTNESS

22 ATRÁS: Presione este botón mientras visualiza cualquier menú del DMC 1000 y desea salir de una determinada ventana de menú sin realizar selección alguna. Esta función no tiene efecto alguno sobre los menús de disco.

23 ZOOM: Cuando un DVD o VCD se está reproduciendo, pulse este botón para activar el zoom en la imagen de forma que se agrande. Hay 4 pasos en la función de zoom, cada uno progresivamente mayor. Aunque pulsando de nuevo cada uno de los pasos del zoom se vuelve a la imagen normal.

24 MENÚ N (N MENU): Muestra el menú principal para la reproducción y control del dispositivo.

25 Buscar (OFind): Al examinar el contenido de la Librería Media, sirve para buscar cualquier tema audio almacenado en el disco duro del sistema. Cuando se abre la ventana "Buscar tema" (Find Track), introduzca el nombre del tema deseado con el teclado numérico (ver la descripción del teclado numérico). Cuando se esté reproduciendo un DVD, pulse Presionando este botón se le mostrará una ventana que le permitirá seleccionar directamente un grupo, título, pista o capítulo del contenido del disco. Con la columna correcta seleccionada, utilice las teclas numéricas para introducir el número de sección de disco desde la cual desea iniciar la reproducción (no es necesario presionar 'Enter'). El disco saltará directamente hacia la sección seleccionada. También puede utilizar esta función para iniciar la reproducción desde un determinado punto de una pista, capítulo o archivo. Con la columna 'Time' seleccionada, utilice las teclas numéricas para introducir -hasta seis dígitos- el punto desde el cual desea iniciar la reproducción. Si introduce menos de seis dígitos, presione 'Enter' para confirmar la entrada, y el disco saltará inmediatamente hasta el punto seleccionado.

26 A-B: Púlselo para ejecutar la sección A-B de forma repetida.

27 V.OFF: Pulse este botón para desactivar la salida de vídeo y mejorar el rendimiento de los discos de sólo audio. Púlselo de nuevo para restablecer la salida de vídeo.

28 LUZ: Púlselo para encender los botones del controlador remoto.

29 BOTONES NUMÉRICOS: Permite seleccionar números pulsando este botón. En la Librería Media, estos botones pueden utilizarse para introducir letras y signos de puntuación al dar un nombre a las listas de reproducción o al contenido. Se le mostrará una ventana de diálogo, tal como muestra la figura 35 de la página 28. Utilice los botones de navegación M/N/K/L para seleccionar la tecla deseada y pulse el botón Intro repetidamente hasta introducir el mensaje deseado en la ventana de diálogo.

Le será más fácil pulsar la tecla numérica correspondiente para seleccionar directamente los caracteres. Al presionar una tecla numérica conmutará entre las letras mayúsculas y minúsculas y símbolos mostrados en el mando y en la pantalla.

Con las teclas alfabéticas se desplazará hacia el lugar deseado del contenido de la Librería Media. Por ejemplo, cuando la visualización de la Librería Media esté organizada por nombre de artista, pulsando una letra saltará al primer artista cuyo nombre empieza con dicha letra

30 Modo Play: Durante una reproducción disco, presione este botón para mostrar la ventana de modo de reproducción, que le permitirá la reproducción aleatoria o repetida, así como las listas de reproducción.

31 BORRAR: Púlselo para retirar de la pantalla el menú del panel.

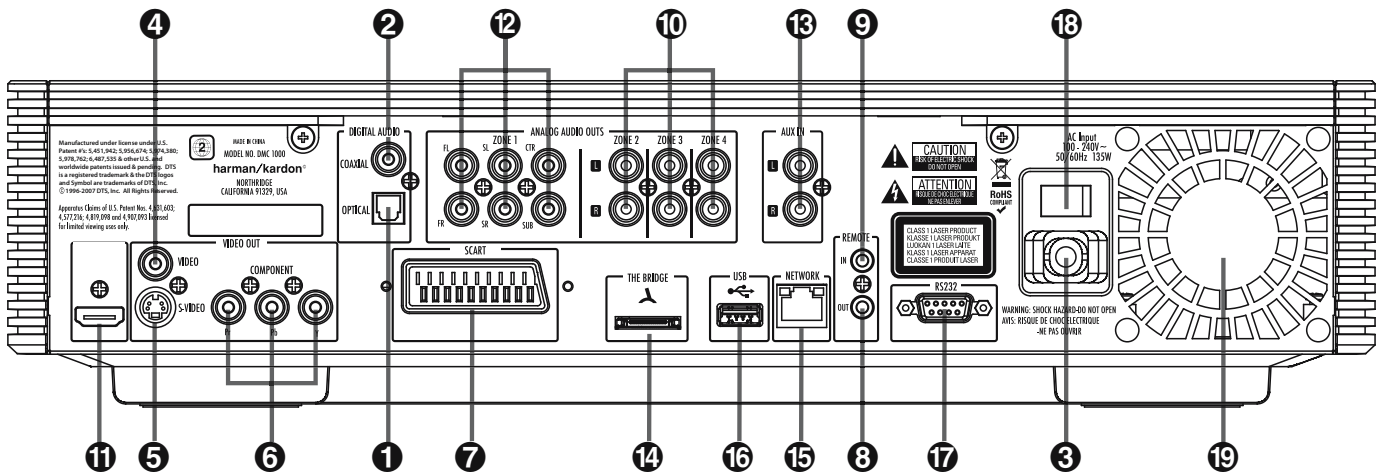
32 EMISOR DE INFRARROJOS: Este pequeño dispositivo enviará las instrucciones del control remoto hacia la unidad DMC 1000. Para asegurar su correcto funcionamiento, al utilizarlo deberá intentar no cubrirlo con los dedos y asegurarse de que apunta con él hacia el aparato.

33 Modo Video (Video Mode): CPresione para moverse entre las posibles opciones de salida de video disponibles. Si modifica involuntariamente el parámetro de video en el menú de sistema y no aparece la imagen, presione este botón para volver a un parámetro compatible con su dispositivo de pantalla de video.

34 Grabar (#Record): Pulsando este botón abrirá un menú que le permitirá grabar contenido de una fuente a otra.

- Los CDs de audio se graban automáticamente a la Librería Media al introducirlos.
- Las fuentes sonoras conectadas a las entradas auxiliares analógicas sólo pueden grabarse en la Librería Media. Posteriormente podrá transferir el contenido de una lista de reproducción a una tarjeta de memoria, a un CD grabable o a un dispositivo USB.
- Para copiar grabaciones de la Librería Media a una tarjeta de memoria, a un dispositivo USB o a un CD-R/RW, antes deberá crear una lista de reproducción con el contenido deseado. Si el contenido se importó a la Librería Media desde una tarjeta de memoria o un dispositivo USB, el DMC 1000 ya creó automáticamente una lista de reproducción.
- Durante la utilización de menús para seleccionar una fuente de grabación (desde, 'From') y un destino (hacia, 'to'), tan sólo aparecerán en pantalla las fuentes con contenido disponible. Las entradas auxiliares de audio analógico siempre aparecerán, ya que el DMC 1000 no puede detectar la presencia de este tipo de señal de audio.

Conexiones del Panel Posterior



- 1 Salida Digital Óptica
- 2 Salida Digital Coaxial
- 3 Cable de alimentación
- 4 Salida de Video Compuesto
- 5 Salida de S-Video
- 6 Salidas de vídeo por componentes
- 7 Salida TV Scart
- 8 Salida del mando a distancia
- 9 Entrada del mando a distancia
- 10 Salidas audio analógico - zonas 2, 3 y 4
- 11 Salida HDMI
- 12 Salidas audio analógico – zona 1
- 13 Entrada Audio Analógico
- 14 Conexión The Bridge
- 15 Conector Network
- 16 Puerto USB
- 17 Puerto RS-232
- 18 Interruptor Master Power
- 19 Ventilador

1 Salida Digital Óptica: Conecte esta toma a la entrada digital óptica de un receptor A/V o de un procesador surround para la reproducción audio de Dolby Digital, DTS o PCM.

2 Salida Digital Coaxial: Conecte esta toma a la entrada digital coaxial de un receptor A/V o de un procesador de sonido envolvente para la reproducción audio de Dolby Digital, DTS o PCM.

NOTA: La salida digital coaxial sólo debería conectarse a una entrada digital. Aunque sea el mismo tipo de conector RCA que para las conexiones audio analógicas, NO lo conecte a una toma de entrada analógica convencional.

Puede conectar la **Salida óptica de Audio digital 1** o la **Salida coaxial de Audio digital 2** a la entrada correspondiente de un receptor o procesador digital, pero no ambas.

3 Cable de alimentación: Conecte el cable a una toma de corriente alterna. Si la salida se controla mediante un interruptor, asegúrese de que está en la posición ON.

4 Salida de Video Compuesto: Para cambiar la entrada de video, conecte esta toma a la entrada de video de un proyector de video o un televisor, o a la entrada de video de un receptor o de un procesador de A/V, si está utilizando este tipo de aparato.

5 Salida de S-Video: Para cambiar la entrada del S-Video, conecte esta toma a la entrada de S-Video de un proyector de video o un televisor, o a una entrada de S-Video de un receptor o de un procesador de A/V, si está utilizando este tipo de aparato.

6 Salidas de vídeo por componentes: Estas salidas envían las señales de video por componentes a los monitores conectados provistos de entradas similares. En el caso de los televisores o proyectores analógicos estándar con entradas rotuladas Y/Pr/Pb o Y/Cr/Cb, conecte estas salidas a las entradas correspondientes. Si se trata de un TV de alta definición o proyector compatible con el video progresivo o proyector compatible con el video progresivo de alta velocidad de exploración, conecte estos terminales a las entradas "HD Component". Observe que con los equipos de visualización de exploración progresiva, deberá seleccionarse "Progressive" en el menú de configuración de video para poder aprovechar los circuitos de barrido progresivo. En la página 22 encontrará más información sobre el video de exploración progresiva.

IMPORTANTE: Estos terminales NO deberán conectarse a las entradas normales de video compuesto.

7 SALIDA SCART (TV): Si su televisor tiene una toma SCART, puede conectar un cable SCART al televisor y al reproductor DMC 1000 para mejorar la calidad de video. El cable SCART lleva tanto audio como video. Puede seleccionar video compuesto o video RGB para la señal de salida de video de dicho conector SCART.

8 Salida del mando a distancia: Conecte esta toma a la toma de entrada de infrarrojos de otro producto Harman Kardon con mando a distancia compatible para que el sensor remoto del DMC 1000 emita señales de infrarrojos a otros productos compatibles.

9 Entrada del mando a distancia: Conecte a esta toma la salida de un sensor de infrarrojos remoto o la salida del mando a distancia de otro producto Harman Kardon compatible. Esto permitirá al control remoto funcionar incluso cuando el **sensor remoto** del panel frontal del DMC 1000 esté bloqueado. Esta toma también se puede usar con sistemas compatibles de automoción, con mando a distancia e infrarrojos.

10 Salidas audio analógico - Zonas 2, 3, y 4: Si utiliza el DMC 1000 para operación multi-zona, conecte estos conectores a las entradas de su controlador multi-sala o 'hub', o a los amplificadores trolador multi-sala o 'hub', o a los amplificadores que entregan señal al sistema multi-zona.

11 Salida HDMI: Si dispone de un receptor o dispositivo compatible con HDMI, conecte esta salida a la entrada HDMI del receptor o dispositivo para obtener la mejor calidad de imagen disponible. Incluso en el caso de que su receptor no pueda procesar audio en formato HDMI, podrá disfrutar de la calidad de la reproducción de video HDMI. Si su dispositivo dispone de entrada DVI, podrá utilizar un cable adaptador HDMI-DVI para la conexión. En cualquier caso, el dispositivo deberá cumplir con los requisitos HDCP para utilizar la salida HDMI. Para un resultado óptimo, no le recomendamos conexiones HDMI más allá de 3 metros.

Los siguientes formatos de señal pueden transportados a través de la conexión HDMI:

- Audio CD. 2 Canales PCM o 5.1 canales DTS
- DVD-Audio. 2 canales o 5.1 canales PCM
- DVD-Video. Hasta 5.1 canales Dolby Digital o DTS

Conexiones del Panel Posterior

Nota: para poder disfrutar de la mayor resolución de sonido Surround en discos DVD-Audio, deberá conectar la **Salida de Audio de 6 canales 12** a las entradas correspondientes de su receptor o procesador. Estos formatos no pueden salir digitalmente.

12 Salidas audio analógico – zona 1: Si no está utilizando ni HDMI ni una conexión audio digital coaxial u óptica para la zona 1 (sala principal), enchufe esos conectores a las entradas correspondientes del receptor A/V o del procesador Surround. Conecte los conectores de canal izquierdo y derecho al receptor para monitorizar una fuente analógica conectada a las entradas analógicas durante la grabación.

Nota: Encontrará más detalles sobre todas las conexiones de Audio/Vídeo en las próximas páginas, bajo los títulos Configuración y Conexiones.

13 Entrada Audio Analógico: Conecte aquí la salida de audio de un dispositivo analógico para llevar a cabo la grabación de audio analógico.

14 Conexión The Bridge: Para utilizar un iPod* como fuente para el DMC 1000, para tener la posibilidad de seleccionar y escuchar su contenido y cargar el iPod, conecte aquí un The Bridge opcional de Harman Kardon. *Para modelos de iPod con conectores de base.

15 Conector Network: Conector Network : conecte esta entrada RJ45 a una conexión de red de banda ancha (Ethernet) para poder beneficiarse de las ventajas del sistema de identificación Gracenote Music ID, con el que podrá recibir todos los paquetes de datos relacionados con el álbum en reproducción, sus portadas, así como beneficiarse de la actualización de software y la conexión del DMC 1000 a una red doméstica. Cuando la conexión de red esté activa, los indicadores del conector parpadearán para indicar actividad en la red.

16 Puerto USB: Este puerto USB está principalmente pensado para conectar un disco duro externo opcional, y poder así realizar una copia de reserva de la librería de media del DMC 1000. También podrá utilizarlo para la reproducción de su contenido.

NO conecte un ordenador o dispositivo similar directamente al DMC 1000.

17 Puerto RS-232: El puerto RS-232 no tiene función.

18 Interruptor Master Power: Pulse este interruptor en la posición de línea (I) para activar el DMC 1000, situándolo en el modo de funcionamiento "Full-Off". Cuando la unidad no vaya a utilizarse por un período largo de tiempo, o cuando haya que desenchufar la unidad del suministro eléctrico, empuje el interruptor hacia la posición de círculo (O) para apagar la unidad.

19 Ventilador: Esta zona cuenta con respiraderos empleados por los ventiladores del DMC 1000 para refrigerar el sistema. Mantenga libre un espacio de por lo menos 7 cm. entre la unidad y la superficie más cercana, para evitar sobrecalentamientos.

Instalación y Conexiones

Antes de conectar su DMC 1000, siga los siguientes pasos:

- Antes de proceder a realizar conexiones, asegúrese de que los interruptores de encendido del aparato y del resto de equipos que se vayan a conectar estén apagados.
- No obstruya los orificios de ventilación de ninguno de los equipos, y sitúelos de forma que el aire pueda circular libremente.
- Lea todas las instrucciones antes de conectar otros equipos.
- Respete el código de colores cuando conecte cables de audio y vídeo.

PASO UNO – Ubicación

Teniendo en cuenta el calor que generan otros componentes del sistema, sitúe el DMC 1000 sobre su balda en lugar de apilarlo directamente sobre otro componente. Del mismo modo, no se recomienda apilar otros componentes encima del DMC 1000.

PASO DOS – Conecte el DMC 1000 a un receptor A/V o a un procesador (recomendado)

Si el receptor es compatible HDMI y cumple con las normas HDCP, conecte la salida HDMI a la entrada HDMI del receptor para entregar señal de audio y vídeo.

Si el receptor sólo tiene una entrada DVI, haga una conexión audio separada con un adaptador HDMI-DVI.

Si el receptor no tiene entrada HDMI o DVI, seleccione una conexión de vídeo, por orden de preferencia: vídeo por componentes 6, S-vídeo 5 o vídeo compuesto 4.

Para productos no compatibles con HDMI, se requiere una conexión audio separada. Si está disponible, conecte la salida digital óptica 1 o digital coaxial a la entrada correspondiente del receptor.

Del DMC 1000 pueden salir hasta cuatro señales analógicas independientes para la función del sistema multi-zona. La zona 1 corresponde a la sala principal e incluye seis canales.

Conecte las salidas audio analógicas de la zona 1 (12) a un receptor que no disponga de entrada audio digital. Una vez realizadas las conexiones de audio digital en el receptor, realice una conexión adicional entre los conectores FL y FR y el receptor para monitorizar cualquier fuente analógica en las entradas auxiliares durante la grabación.

PASO TRES – Conexión de las fuentes media

- Entradas auxiliares analógicas (13): Conecte las salidas a nivel de línea o "Tape" de un dispositivo analógico a estas entradas. No conecte un giradiscos sin un preamplificador 'phono'.
- The Bridge (14): Conecte aquí el The Bridge de Harman Kardon (vendido por separado) para disfrutar del material almacenado en un iPod compatible (no incluido).
- Dispositivos USB (15) (16): Conecte un dispositivo USB compatible al puerto USB frontal o trasero. El puerto del panel frontal está detrás de la puerta desplegable.

PASO CUATRO – Conecte el DMC 1000 al sistema multi-zona (opcional)

El DMC 1000 puede utilizarse simultáneamente hasta en cuatro zonas, enlazadas entre ellas. Las zonas 2, 3 y 4 se utilizan para distribuir audio de 2 canales a distintas localizaciones. La zona (12) (13) 1 es la de la sala principal.

Conecte las salidas de audio analógicas de cada zona del sistema a un receptor, procesador, controlador multi-zona o amplificador.

PASO CINCO – Conexión de la entrada y la salida remota IR

Conecte la entrada remota IR del DMC 1000 (9) a la salida IR compatible de otro producto o a un receptor o controlador IR como el HE de Harman Kardon opcional. En una conexión en paralelo de los distintos dispositivos de la cadena, conecte la salida remota IR (Remote IR Output) 8 a la entrada IR del siguiente dispositivo. El DMC 1000 es compatible con las portadoras de señales IR.

PASO SEIS – Conecte la corriente AC

Para evitar posibles daños provocados por transitorios de corriente, coloque el interruptor Master Power en su posición circular (0). Conecte el extremo hembra del cable AC en el conector, y el extremo macho en una toma de corriente AC. Debido a los requisitos de corriente del DMC 1000, no deberá conectarlo a una toma de corriente accesoria o a cualquier otro componente.

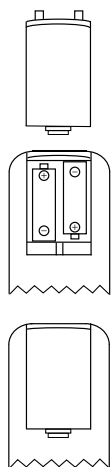
Conexión única a un dispositivo TV (opcional)

Si utiliza el DMC 1000 con un dispositivo TV y no con un dispositivo receptor o procesador, conéctelo tal como le describimos a continuación. Realice la conexión de **audio – Salida de audio analógico 12** y una de las **conexiones de vídeo -compuesto 4, S-Vídeo 5, por componentes 6**. Si su dispositivo TV es HDMI compatible, tan sólo deberá realizar la conexión **HDMI 11**, ya que ésta soporta audio y vídeo. Recuerde conectar todos los dispositivos a la corriente.

Mando a Distancia

Instalación de las pilas

Introduzca las pilas que proporcionamos respetando las polaridades (+) y (-) correctas.



Vida útil de las pilas

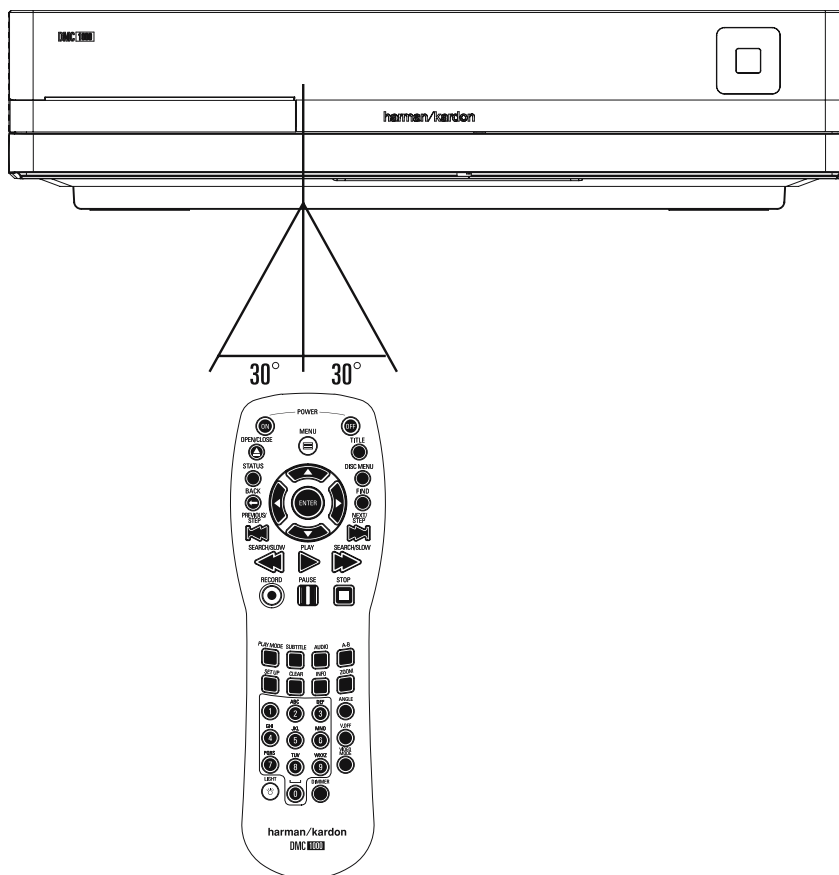
- Las pilas suelen durar un año, aunque depende de la frecuencia de uso y de las operaciones realizadas con el mando a distancia.
- Si el control remoto deja de funcionar incluso a poca distancia del reproductor, sustituya las pilas.
- Utilice pilas de tamaño "AAA".

Observaciones:

- No intente recargar, conectar en cortocircuito, desmontar o calentar las pilas, ni las arroje al fuego.
- Procure no dejar caer, pisar ni golpear el mando a distancia, ya que podría dañar sus componentes o producir anomalías operativas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- Si el mando a distancia no se va a usar durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas. De lo contrario, la sulfatación podría ocasionar anomalías operativas e incluso quemaduras en la piel.
- Limpie cualquier resto derramado en el interior del mando a distancia e inserte unas pilas nuevas.
- Si la sustancia derramada por la pila entra en contacto con alguna parte del cuerpo, lávese bien con agua.
- Las pilas contienen productos químicos y recomendamos que se deshaga de ellas de forma correcta y de acuerdo con las normas locales. No las tire sin más; devuélvalas a su vendedor o llévelas a centros de recogida de pilas.

Radio de acción del mando a distancia

Utilice el mando a distancia en un radio de acción de unos 7 metros con respecto al sensor remoto, y en un ángulo aproximado de 60 grados con respecto al frontal del aparato.



- La distancia operativa puede variar en función de la luminosidad de la sala.

Notas:

- No dirija luces brillantes hacia el sensor remoto.
- No coloque objetos entre el mando a distancia y el sensor remoto.
- No utilice este mando a distancia simultáneamente con los controles remotos de otros equipos.

Conexiones Digitales de Audio

Audio a través de los terminales digitales ópticos y coaxiales

Presione ligeramente el conector del cable hacia la salida digital óptica de la unidad y asegúrese de que ambos quedan unidos al aparato por una conexión correcta.

Disco:	Formato de grabación de sonido:	Salida de audio digital óptica/coaxial:
DVD	Dolby Digital (AC-3)	Flujo binario Dolby Digital (2-5.1 c) o PCM (2 c, 48 kHz/16 bits)*
	PCM lineal (48/96 kHz, 16/20/24 bits)	PCM lineal (48/96 kHz, 16/20/24 bits)
	DTS	DTS-Flujo binario o sin salida*
VCD	MPEG (2.0)	Flujo binario MPEG (2 canales) o PCM lineal (2 canales, 48 kHz)
	MPEG-1 o CD-DA	PCM lineal*
CD	PCM lineal	PCM lineal (muestreo 44,1 kHz)
	MP3 MPEG-1 Audio	(44.1–48 kHz, dependiendo de la fuente, si el formato de salida digital está seleccionado como "Bitstream"). (48 kHz si el formato de salida digital está seleccionado como "PCM")
	WMA (Windows Media Audio)	PCM lineal (32–48 kHz)

* El formato digital deberá estar seleccionado como "BITSTREAM" o "PCM" respectivamente en el Menú.

Información adicional:

- Dolby Digital (AC-3) es una técnica digital de compresión del sonido desarrollada por Dolby Laboratories Licensing Corporation.
 - PCM lineal (Linear PCM) es un formato de grabación de señal empleado en los discos compactos. Si los CD se graban a 44,1 kHz/16 bits, los DVD lo hacen desde 48 kHz/16 bits hasta 96 kHz/24 bits.
 - Si tiene un decodificador Dolby Pro Logic Surround conectado a las salidas analógicas AUDIO OUT del DVD, gracias a la función "Mezclador" del DVD usted obtendrá el beneficio total de Pro Logic de las mismas películas DVD que proporcionan bandas sonoras Dolby Digital de canal 5.1, y también de los títulos codificados en Dolby Surround.
 - El DVD está diseñado para transmitir audio PCM con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Sin embargo, algunos DVD de 96 kHz pueden incluir códigos de protección contra copias que impidan la salida digital. Si desea la fidelidad de propia los 96 kHz con estos discos, deberá utilizar las salidas analógicas del DVD.
- IMPORTANTE:** Si el procesador de sonido o el convertidor D/A no admiten audio PCM a 96 kHz, deberá usar las salidas analógicas del DVD para disfrutar de la plena fidelidad de los 96 kHz con estos discos.

Precaución con las salidas de audio digital ópticas y coaxiales:

- Cuando conecte un amplificador (con una entrada digital óptica/coaxial) que no contenga un decodificador Dolby Digital (AC-3) o DTS, asegúrese de seleccionar "Digital Output" como ajuste inicial en el menú de "salida Audio Digital" (ver también página 19). De lo contrario, cualquier intento de reproducir discos DMC 1000 podría ocasionar tal nivel de ruido que sería perjudicial para el oído y para los altavoces.
- Los CD se pueden reproducir normalmente.

Notas:

- Algunos decodificadores DTS de primera generación que no soportan el interfaz DVD-DTS puede que no funcionen correctamente con el reproductor DVD/CD.

- Las señales Dolby Digital, DTS y PCM pasan a través de la **Salida HDMI** .

Advertencias a la hora de conectar el cable de audio digital óptico (opcional):

- Presione con cuidado el conector digital del cable e insértelo en la salida óptica digital firmemente, observando que el cable y el conector de salida digital se adaptan mutuamente en la conexión.

Dolby Digital y DTS

Tanto Dolby Digital como DTS son formatos de audio utilizados para grabar señales de audio de 5.1 canales en la pista digital de una película. Ambos formatos proporcionan seis canales independientes: izquierdo, derecho, central, posterior izquierdo, posterior derecho y subwoofer común, los avanzados formatos 6.1 Dolby Digital EX y DTS ES, incluso un canal o dos adicionales SB (posterior envolvente) para introducir un central entre los posteriores.

Recuerde, que el Dolby Digital o el DTS sólo reproducirán el sonido de canal 5.1 si ha conectado la salida óptica o coaxial del reproductor DMC 1000 a un receptor o decodificador DTS o Dolby Digital y si el disco estaba registrado en el formato Dolby Digital o DTS.

Reproducción básica

Preparación

1. Encienda la TV en la posición ON y seleccione su entrada de vídeo conectada al DMC 1000.
2. Pulse el botón de ALIMENTACIÓN para encender el aparato. El logo del DMC 1000 Harman Kardon debería aparecer ahora en la pantalla. Si ese logo puede verse sólo interrumpidamente en la pantalla o sin ningún color, haga los ajustes adecuados en el Submenú de ajuste del vídeo. De acuerdo con su aparato de TV y a la conexión utilizada entre el DMC 1000 y su TV.
3. Si no recibe imagen, ni siquiera el logotipo de Harman Kardon, compruebe el ajuste de la entrada de vídeo utilizado en su TV (la mayoría de entradas SCART de los TVs pueden configurarse en los menús del TV). Cuando no consiga arreglarlo, conecte su TV con distintos cables al DMC 1000, p. ej. a través de cables de Vídeo Compuesto (tomas amarillas) o de S-Vídeo, ver, mejor que a través del SCART para visionar los menús de ajuste hasta que todos los ajustes adecuados del "Video" se hagan adecuadamente.
4. Encienda la alimentación de su sistema de A/V, si el reproductor se ha conectado a un sistema de estas características.
5. Pulse el botón de APERTURA/CIERRE para abrir la bandeja del disco.
6. Coloque un disco en la bandeja.
Sujete el disco sin tocar su superficie, colóquelo con el lado de la carátula hacia arriba, ajústelo con las guías y póngalo en la posición adecuada.
■ Disco 3" (8 cm) o disco 5" (12 cm).
7. Pulse PLAY.
■ La bandeja se cierra de forma automática y comienza la reproducción del disco.
■ Cuando se cierra la bandeja del disco pulsando APERTURA/CIERRE, pulse Play para iniciar la reproducción.
■ Con la mayoría de DVDs, aparece un Menú de Disco en la pantalla. Seleccione el objeto del menú específico usando los botones FLECHAS del mando a distancia, y luego pulse INTRO.

Características de reproducción de discos

Saltar pistas o títulos/capítulos

Para moverse adelante o hacia atrás por las pistas de un CD o los títulos o capítulos de un DVD, pulse SKIP en el panel frontal o PREVIO/SIGUIENTE en el mando a distancia.

Movimiento de reproducción Rápido/Búsqueda Rápida

1. Para adelantar o rebobinar a gran velocidad un disco CD o DVD que se está reproduciendo pulse SEARCH en el mando a distancia. Una vez pulsado uno de estos botones, la búsqueda rápida continuará hasta que se pulse PLAY.

Hay cuatro velocidades rápidas. Cada vez que se pulsan los botones SEARCH, se pasa a la siguiente velocidad en el siguiente orden: x2, x4, x8, x16, x32, señalada por un indicador de flecha en la parte superior derecha de la pantalla.

2. Pulse PLAY en cualquier momento para reanudar la reproducción normal.

Recuerde que no habrá sonido mientras se adelanten o rebobinen los discos DVD. Es algo normal en los DVD porque los receptores de A/V y los procesadores de sonido envolvente no pueden procesar el sonido digital durante los modos de reproducción a gran velocidad; el sonido se oír durante la reproducción rápida de los CD convencionales.

Congelación y avance imagen a imagen (sólo DVD)

1. Pulse PAUSE durante la reproducción de un DVD para congelar la imagen.
2. Cada vez que presione un botón STEP (FWD o REV), la imagen avanzará un cuadro.
3. Pulse PLAY para reanudar la reproducción normal.

Reproducción de Movimiento Lento (sólo con DVD)

1. Cuando un disco DVD se encuentre en modo de pausa o congelación, podrá avanzar o retroceder lentamente a través del programa reproducido a una de las velocidades presionando los botones de reproducción (Slow) del control remoto. Cada vez que pulse el botón pasará a la velocidad siguiente, que quedará indicada por medio de los indicadores de flecha en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Pulse PLAY en cualquier momento para reanudar el funcionamiento normal.

Recuerde que no habrá sonido mientras se adelanten o rebobinen los discos DVD. Es algo normal en los DVD porque los receptores A/V y los procesadores de sonido envolvente no pueden procesar el sonido digital durante los modos de reproducción lenta. Los discos CD no disponen de reproducción lenta.

Notas: Las características de la reproducción puede que no se encuentren disponibles durante los créditos de apertura de una película. Esto es intencionado por parte del autor del disco y no es un fallo de DMC 1000.

La reproducción de un DVD con audio de 96 kHz/24-bit requiere el uso de un circuito usado normalmente para otras características. De acuerdo con esto, las características de reproducción Reversa Lenta y Avance por Pasos no se encuentran disponibles en estos discos.

Dependiendo de la estructura de un disco VCD, las funciones Reverso Lento y Reverso por Pasos pueden estar prohibidas o no tener una función y la Reproducción Rápida 4x/8x.

Menú de configuración

Poner en marcha el DMC 1000

El DMC 1000 tiene cuatro estados de energía, diseñados para reducir el consumo innecesario. En la tabla A7 del apéndice figura la descripción de cada modo y la respuesta del DMC 1000 a las instrucciones de control.

NOTA IMPORTANTE: En caso de utilizar una salida HDMI, encienda los componentes del sistema en orden inverso, empezando por la pantalla de video, después el receptor o el procesador y por último el DMC 1000.

Para su primer uso, el sistema debe ponerse en marcha como sigue:

Coloque el interruptor Master Power en su posición de línea (I), situando al DMC 1000 en modo de operación "Full-Off".

En el panel frontal aparecerá el mensaje "Iniciar DMC 1000" y, en la pantalla, "Iniciando...". Espere unos minutos para que el sistema se encienda del todo.

La primera vez que se arranca el DMC 1000 aparecerá el Acuerdo de Licencia del Usuario Final (ALUF). Véase la Figura 1. La unidad no responderá a otras acciones hasta que no se haya leído y aceptado las condiciones del acuerdo. Al final de este manual hay una copia del ALUF, a partir de la página 37.

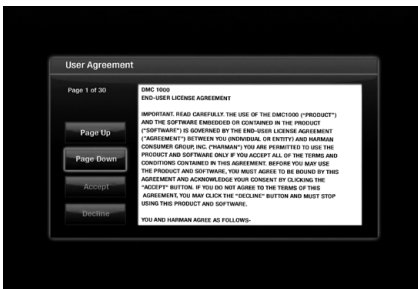


Figura 1 – Acuerdo del Usuario Final

Después de aceptar el acuerdo, aparecerá el menú principal.

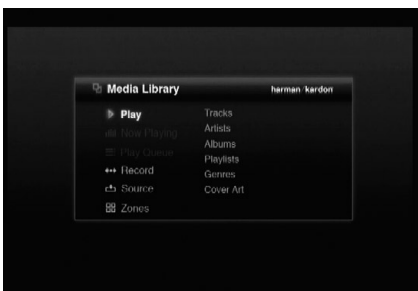


Figura 2 – Menú principal

El menú principal es el punto de partida de toda sesión de video o audio.

Visualización del menú de configuración (Setup Menu)

La primera vez que se utiliza el sistema debe ajustarse el menú de configuración. Una vez realizada la configuración inicial, por norma general ya no será necesario volver al menú de configuración, a menos que cambien los requisitos del usuario. Pulse el botón Configuración (Setup) para visualizar dicho menú (ver Figura 3).

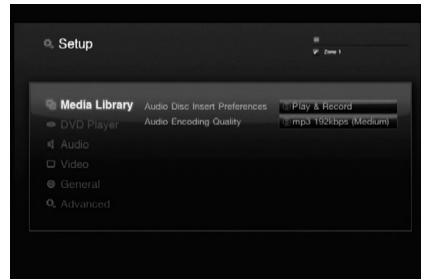


Figura 3 – Menú de configuración de la Librería Media

Como en todos los menús del DMC 1000, para desplazarse por este menú deberá utilizar los botones de navegación F/G/D/E. Pulse el botón Intro para seleccionar el elemento que esté destacado en la pantalla.

Hay seis menús de configuración: Librería Media, Reproductor DVD, Video, General y Avanzado

Configuración de la Librería Media

El menú de configuración de la Librería Media sirve para determinar la acción que realiza el DMC 1000 cuando se carga un disco de audio. Siempre que se carga, el CD se copia a gran velocidad y de forma automática en la Librería Media. Por lo tanto, el DMC 1000 no reproduce los CDs directamente desde el disco, sino a partir de la Librería Media.

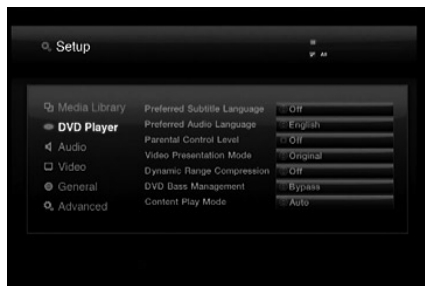
Selección de preferencias: Seleccione "Sólo grabar" (Record Only) para copiar el disco en la Librería sin reproducirlo, o "Reproducir y grabar" (Play and Record) para empezar la reproducción desde la Librería al iniciarse la grabación.

Calidad de la codificación de audio: Seleccione el formato que utilizará para grabar CDs de audio a la Librería Media.

- Básico (MP3: 128 kb/seg)
- Medio (MP3: 192 kb/seg)
- Alto (MP3: 256 kb/seg)
- Óptimo (MP3: 320 kb/seg)
- Sin pérdida (.wav)

Menú de configuración

Configuración del reproductor de DVD



El menú de configuración del reproductor de DVD (Figura 4) establece ajustes para la reproducción de DVDs que no afectan al resto de fuentes sonoras y visuales.

Las pantallas del menú de configuración del DMC 1000 siguen un formato básico siempre similar. Seleccione un menú destacando su columna en la parte izquierda de la pantalla. Se mostrarán los parámetros de dicho menú, pero todavía no podrá realizar cambio alguno. Observe la figura 2. Presione 'Enter' para realizar ajustes en el menú.

El primer parámetro de menú será automáticamente seleccionado. Si desea cambiar su valor, presione 'Enter' para visualizar las opciones disponibles, tal como muestra la figura 2b. Utilice los botones ▲▼ para destacar la opción deseada y presione 'Enter' para confirmar la selección.

Si desea salir del menú sin realizar cambio alguno, presione el botón 'Return'.

Idioma preferido de subtítulos: Define el idioma en el que usted prefiere que aparezcan los subtítulos. Cada vez que usted inserte un disco que contenga el idioma seleccionado, éste aparecerá de forma automática. Si no encuentra su idioma en la lista de opciones, podrá seleccionarlo a través de la opción OTHER. Presione ENTER y utilice los Botones de Navegación para seleccionar el idioma en la lista que le aparecerá en pantalla. Observe que se mostrarán sólo los idiomas disponibles en el DVD que desea reproducir. También puede elegir la opción OFF, caso en el que no aparecerá ningún subtítulo.

Selección de idioma: Sirve para definir las preferencias de idioma para el audio. Cuando reproduzca un disco que contenga esta lengua de audio, se activará de forma automática. Si su lengua no se encuentra en la lista de opciones, búsquela en OTROS (OTHER). Pulse INTRO (ENTER) y seleccione su lengua en la lista que se muestra en la pantalla con los botones de navegación. Nota: la lengua seleccionada sólo estará disponible si se encuentra en el DVD que quiere reproducir.

Control paterno: Define una contraseña utilizada para controlar el visionado de programas restringidos. La contraseña utilizada por defecto es 1234. Después de pulsar esta contraseña puede elegirse entre el control paterno predefinido o una contraseña nueva. Los 5 símbolos estándar de clasificación en los Estados Unidos son los siguientes: "G" (General, nivel 2), "PG" (Guía paterna, nivel 4), "PG13" (Guía paterna y 13 años de edad, nivel 4), "R" (Restringido, nivel 6) y "NC" (A partir de los 17 años de edad, nivel 7). El DVD acepta un total de ocho niveles, según lo establecido por los creadores del DVD. Estos niveles adicionales permiten un mayor control sobre la reproducción de programas para todas las audiencias. Nivel 8: se pueden reproducir todos los DVD. Niveles 7 a 2: se pueden reproducir los DVD destinados al público infantil o para todos los públicos. Nivel 1: se pueden reproducir los DVD destinados al público infantil; están prohibidos los DVD para todos los públicos y para adultos. Siga las instrucciones indicadas en la pantalla para configurar una nueva contraseña.

Modo de presentación de video: Seleccione la opción "Original" para visualizar videos e imágenes en su relación de aspecto original, o "Completo" (Full) cuando el DMC 1000 esté conectado a una pantalla con una relación de aspecto 4:3.

Seleccionando esta última, los materiales en 16:9 se mostrarán en formato buzón ("letterbox") en 4:3, con barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla. En visualización 16:9, los materiales en 16:9 llenarán la pantalla, pero los 4:3 aparecerán con barras negras o grises a la izquierda y a la derecha de la pantalla.

NOTA: Las pantallas de menú del DMC 1000 se muestran siempre en formato 16:9 y una resolución máxima de 720p, dependiendo de las posibilidades de cada pantalla. Cuando se reproducen en visualización 4:3, las pantallas de menú aparecen en formato buzón ("letterbox").

Compresión de la gama dinámica: Cuando reproduzca DVDs codificados en Dolby Digital, encienda la compresión de la gama dinámica para reducir los niveles de los fragmentos más fuertes y a la vez mantener la inteligibilidad de los diálogos y los fragmentos más suaves. Esta función es útil para evitar molestias en otros mientras se reproducen DVDs de mucha acción. Es similar a la función de "modo nocturno" que tienen muchos reproductores de DVD y receptores A/V.

Gestión de graves en DVD: Si las seis salidas audio analógicas de la zona 1 están conectadas a un receptor o procesador sin gestión de graves sobre sus entradas audio de seis canales, active este ajuste y configure el altavoz desde el menú de configuración Audio.

Si el receptor puede procesar señales de graves analógicas, deje este parámetro en el modo Bypass -por defecto- y configure los parámetros de altavoz del receptor. Cuando esta opción esté apagada, los ajustes de altavoz del DMC 1000 no funcionarán.

Seleccione el parámetro estéreo LtRt para entregar señal a una grabación de 2 canales, o para convertir una señal codificada surround en una señal mezcla de dos canales, a través de los conectores izquierdo (Left) y derecho (Right) de las salidas analógicas de Zona 1. Cuando la función de gestión de graves está configurada para otras funciones, estos conectores sólo emitirán la información de los canales frontales derecho e izquierdo, omitiendo la información central y surround.

NOTA: El formato estéreo será necesario siempre que los parámetros de Formato de audio de salida digital (digital output audio format) o salida HDMI (HDMI out), ubicados en el menú de configuración de audio (Audio Setup), estén en estado sin comprimir (Uncompressed. P.e., salida a señal PCM de dos canales).

Modo de reproducción del contenido: Este parámetro compensará posibles errores de relación y formato al convertir material de película a video. Tan sólo afectará a las pantallas de búsqueda progresiva que utilicen la salida HDMI o la salida de vídeo por componentes. Hay tres opciones disponibles:

- **Auto:** Este es el ajuste recomendado. El DMC 1000 analiza las señales de DVD, determina si originalmente se grabó en video o si fue filmado, y ajusta la salida de acuerdo con lo anterior.
- **Filmación (Film):** Elija esta opción para el material cuyo origen fue una filmación, aunque lo visualice en un DVD.
- **Video:** Elija esta opción para material grabado directamente en formato de vídeo, como por ejemplo la mayoría de grabaciones de conciertos o transmisiones deportivas.

Menú de configuración

Configuración Audio

Cada ajuste se aplica a cierto tipo de salida de audio, pero sólo para la zona 1. La salida sonora para las zonas 2, 3 y 4 es siempre a nivel de línea analógica, de 2 canales y espectro completo.

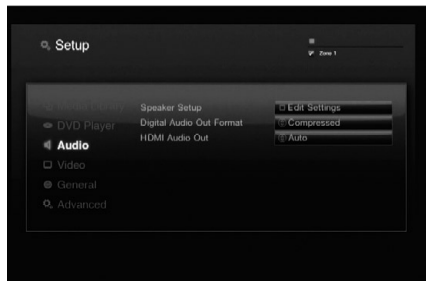


Figura 5 – Menú de configuración Audio

Configuración del altavoz: Un cuadro de diálogo le permite ajustar el tamaño del altavoz del mismo modo que en las salidas audio analógicas de la zona 1 (6 canales). Estos ajustes dependen de los de la gestión de graves en DVD del menú de configuración del reproductor de DVD.

- **Bypass para el procesamiento de graves en el DVD:** Se trata del parámetro de sistema por defecto, utilizado siempre que el receptor o procesador sea capaz de realizar el procesamiento de graves. Configure los parámetros de altavoz en el receptor. Todos los altavoces principales están por defecto colocados en 'Large' (espectro completo), y el altavoz de subgraves está activado. Estos ajustes no pueden cambiarse.
- **Activación del procesamiento de graves en el DVD:** Utilice este ajuste si el receptor no puede realizar la gestión de graves, para asegurarse de que las bajas frecuencias dirigidas a cada canal se corresponden con la capacidad de la respuesta de los altavoces.

Los parámetros por defecto son 'Small' (pasarán tan solo las frecuencias de 200Hz o superiores) para todos los altavoces principales, y el altavoz de subgraves estará activado.

- Con los altavoces derecho e izquierdo colocados en 'Large', el altavoz central puede estar en 'Small' o 'None', pero no en 'Large'. Cambie los ajustes de Centro y Surround a Ninguno (None) para el modo estéreo cuando escuche grabaciones de dos canales. El subgrave se mantendrá encendido. Utilice esta configuración cuando desee adquirir la potencia de un subgrave independiente para las frecuencias graves.
- Cambie la configuración de los altavoces izquierdo y derecho a Pequeño cuando utilice un sistema de altavoces con subwoofer.

Los parámetros Center y Surround cambiarán automáticamente a 'Small', y el parámetro del subgrave seguirá activado; no se puede cambiar ningún parámetro.

• Procesamiento de graves en el DVD

Estéreo/LtRt: Utilice este ajuste para emitir una señal de dos canales sin un canal de frecuencias graves independiente para el subgrave. El parámetro predeterminado de los altavoces frontales derecho e izquierdo se encuentra en 'Large' (espectro completo), con los subgraves 'center' y 'surround' desactivados. Estos ajustes no pueden cambiarse.

Seleccione Guardar (Save) cuando termine la configuración, o Cancelar (Cancel) para volver al menú de configuración Audio sin realizar cambios.

Formato de salida de audio digital: Si su sistema incluye un decodificador de sonido envolvente digital 5.1 (Dolby Digital y/o DTS), seleccione BITSTREAM (FLUJO BINARIO) como salida digital. En este caso, todas las señales de audio saldrán con su formato original. Si su sistema solamente incluye estéreo y/o Dolby Pro Logic, seleccione PCM. En este caso, todas las señales de audio saldrán únicamente en formato PCM (DTS no enviará ninguna señal).

HDMI Audio Out: Este parámetro determina el formato de audio en la salida HDMI. Dependerá de las capacidades de su procesador y dispositivo de pantalla de video (en caso de que el DMC 1000 esté directamente conectado a dicho dispositivo). Le recomendamos dejar este parámetro en 'Auto', de modo que el DMC 1000 se comunicará con el dispositivo al que está conectado y seleccionará automáticamente el valor correcto para dicho dispositivo.

- **Auto:** Se trata del valor por defecto, y le recomendamos que deje el parámetro en este valor. El DMC 1000 seleccionará automáticamente el valor correcto según las posibilidades de su procesador o dispositivo de pantalla.
- **Descompresión:** Bajo este parámetro, toda señal de audio digital será decodificada y entregada como flujo PCM. Por ejemplo, será decodificada una señal Dolby Digital de DVD, y será entregada una señal 5.1 PCM (una por canal) a través de la salida HDMI para la reproducción en su procesador.
- **Compresión** Podrá utilizar este parámetro con procesadores capaces de decodificar formatos digitales multicanal HDMI.
- **Off:** Utilice este parámetro si su procesador no es capaz de procesar la parte de audio HDMI y usted ha realizado una conexión digital independiente entre el DMC 1000 y el procesador. No se entregará señal de audio a la salida HDMI.

NOTA IMPORTANTE: Cuando la salida HDMI está activa para el audio, las salidas de audio digitales óptica y coaxial se silencian. Si utiliza la salida HDMI tan sólo para video y las salidas S/P-DIF para audio, coloque el parámetro de salida de audio HDMI (HDMI Audio Out) en 'Off'.

Configuración Video

El submenú de ajuste del audio contiene los ajustes enumerados a continuación. Siga las indicaciones de la Línea de Instrucciones del menú que aparecerá en la parte inferior de su pantalla para cambiar los ajustes.

Estos ajustes normalmente los realiza automáticamente el DMC 1000, según la salida de video que se utilice. Vea la figura 6.

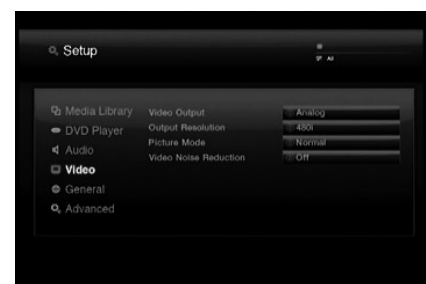


Figura 6 – Menú de configuración Video

Salida de Video: Cuando haya conectado la salida video analógica y la HDMI, seleccione la salida video deseada. Ni la salida HDMI ni la video analógica están disponibles de forma simultánea. Por ejemplo: La salida HDMI está conectada a una pantalla en la sala principal y la salida de video compuesto se distribuye a un sistema multi-zona.

Menú de configuración

Resolución de Salida de Video: A través de este parámetro podrá modificar la resolución de salida de video. Afecta a las salidas de video por componentes y la salida HDMI, pero con parámetros distintos en función de si se utiliza la salida HDMI. También podrá acceder a la modificación de este parámetro presionando repetidamente el botón 'Video Mode' en el control remoto hasta encontrar la opción deseada.

- **Utilizando salida HDMI:** Con la salida HDMI conectada a un dispositivo, este parámetro se colocará en Auto, pero podrá cambiarlo a 576p, 720p, 1080i ó 1080p. Le recomendamos que lo deje en Auto, de modo que el DMC 1000 determine la resolución de salida en función de las capacidades del dispositivo conectado.

Si selecciona una resolución de salida que el dispositivo conectado no puede soportar –p.e. una resolución 1080p para una pantalla 1080i–, no visualizará la imagen.

- **Sin utilizar salida HDMI:** Cuando no existe dispositivo alguno conectado a la salida HDMI, este parámetro tan sólo afectará a las salidas de video por componentes. Existen dos valores disponibles: 576i (por defecto) y 576p. Seleccione 576p tan sólo si las entradas de video por componentes de su dispositivo pantalla aceptan una señal de búsqueda progresiva. Si no es así, no podrá visualizar imagen alguna –o una imagen distorsionada– al seleccionar 576p. En tal caso, presione el botón 'Video Mode' en el control remoto para corregir la situación.

Modo Imagen (Picture Mode): En los ajustes de imagen, seleccione entre normal (Normal), intenso (Vivid), deporte (Sport) o naturaleza (Nature) para optimizar la visualización de diferentes tipos de programas. Este ajuste es una cuestión de gusto personal, no hay parámetros "incorrectos" posibles.

Reducción del ruido (Video Noise Reduction): Le recomendamos que deje este ajuste predeterminado en OFF. Si observa ruido en la señal de video al utilizar las salidas analógicas de video, deberá activar este parámetro para reducir dicho ruido y mejorar la calidad de la imagen.

Configuración general

Estos ajustes generales del sistema (vea Figura 7) deben ser abordados con cuidado. Si no está seguro sobre el ajuste adecuado de alguna de esas opciones, consúltelo con su distribuidor o instalador, o póngase en contacto con el servicio al cliente de Harman Kardon en www.harmankardon.com.

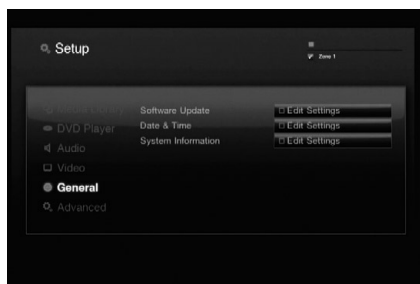


Figura 7 – Menú de configuración general

Actualización de software (Software Update): Cuando se lancen actualizaciones del software del sistema, este ajuste servirá para el proceso de instalación. No realice cambios a menos que se lo indiquen.

Fecha y hora (Date & Time): La primera vez que utilice el DMC 1000, ajuste la fecha y la hora.

Información del sistema (System Information): Este ajuste muestra el número de la versión del software y el espacio de disco duro libre. Su única función es informar.

Configuración avanzada

Los ajustes mostrados en la Figura 8 deben usarse con precaución. Si no está seguro de si es adecuado cambiar dichos parámetros, consulte a su distribuidor de Harman Kardon o instalador habitual.

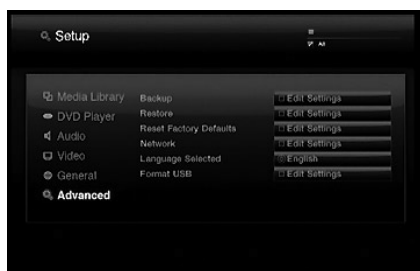


Figura 8 – Menú de configuración avanzada

Backup: Este parámetro se usa para hacer una copia del sistema y del contenido de la Biblioteca de Medios en un dispositivo de almacenamiento USB.

Restaurar (Restore): Este ajuste sirve para obtener una copia de seguridad de los ajustes del sistema y del contenido de la Librería Media. El contenido actual de la Librería Media se borrará. Utilice esta opción sólo en el caso improbable de haber cambiado el disco duro de su DMC 1000.

Restablecer los ajustes de fábrica (Reset Factory Defaults): Este ajuste sirve para volver a la configuración predeterminada inicial. En tal caso, tendrán que volver a configurarse según los requisitos de su aplicación. Esta instrucción no afecta al contenido de la Librería Media.

Red (Network): Cuando el DMC 1000 está conectado a una red, aquí es donde se determinan los ajustes de ésta. Esta característica también le permite comprobar la conexión de red para asegurarse de que es posible acceder a Internet. Pulse dos veces la tecla "9" del mando para visualizar la dirección IP en el panel frontal.

Selección de idioma (Language Selected): Aquí podrá seleccionar el idioma con el que visualizar los menús del DMC 1000, a elegir entre: inglés (predeterminado), español, francés, alemán o italiano.

Formatear USB (Format USB): Esta instrucción le permite reformatear un dispositivo USB, lo cual elimina el contenido de la unidad. Considérelo bien antes de realizar esta acción.

Al finalizar la instalación y la configuración de su DMC 1000, será muy sencillo disfrutar de su material audio y video favorito a partir de DVDs, CDs, tarjetas de memoria, dispositivos USB y la propia Librería Media del DMC 1000.

Menú de configuración

Poner en marcha el DMC 1000

El DMC 1000 tiene cuatro estados de energía, diseñados para reducir el consumo innecesario.

- **Modo 'Full-Off' (azul claro)** – El DMC 1000, incluyendo su disco duro, está totalmente apagado, pero está listo para encenderse de nuevo a través del panel frontal o del control remoto.
- **Modo "Sleep" (Standby) (ámbar)** – El DMC 1000 sólo responde a la instrucción de encendido.
- **Modo "Server" (ámbar)** – El modo 'server' no tiene función.
- **Modo "Full-Power" (azul brillante)** – El DMC 1000 funciona de manera normal.

En la tabla A7 del apéndice encontrará la descripción de cada modo y de la respuesta del DMC 1000 a las instrucciones de control.

NOTA: Técnicamente hay un quinto estado de "apagado" en el que el cable está desenchufado y/o el interruptor Master Power del panel trasero está apagado. Sin embargo, normalmente no se dará esa situación durante el uso normal.

Pulse el control de energía del panel frontal o el botón de encendido del mando remoto para poner en marcha el DMC 1000 cuando el indicador de corriente esté azul oscuro o ámbar.

Cuando el indicador de corriente esté de color azul encendido, pulse el control de energía o el botón de apagado del mando remoto para cambiar a modo servidor (Server), o pulse y mantenga para apagar totalmente el DMC 1000 (el indicador de corriente se vuelve azul oscuro).

Cuando el DMC 1000 esté en modo servidor (Server), el indicador de corriente estará ámbar y se mostrará un mensaje. Si entonces pulsa el botón de apagado del mando remoto, el sistema cambiará a modo "Sleep" (el indicador de corriente se mantendrá ámbar).

Uso del DMC 1000

Al encenderse, en la pantalla del DMC 1000 aparece el menú principal (Fig. 9). Si en la Librería Media hay contenido cargado, en segundo plano aparecerán las carátulas en un mosaico.

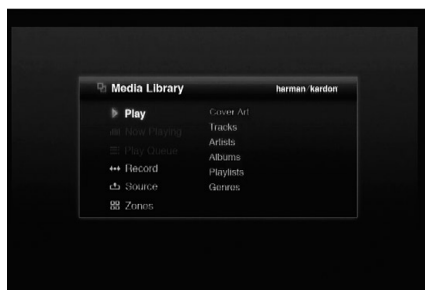


Figura 9 – Menú principal

Desde el menú principal podrá reproducir el contenido de la Librería Media o seleccionar otra fuente de reproducción. También podrá programar una lista de espera de temas para su reproducción inmediata o una lista de reproduc-

ción que se almacenará para ser recuperada más adelante. Otra posibilidad es grabar una transmisión de sonido desde un dispositivo conectado a las entradas auxiliares, o copiar una lista de reproducción a cualquier medio portátil, como CDs grabables, tarjetas de memoria o dispositivos USB. También podrá controlar la reproducción de audio en hasta cuatro zonas independientes al mismo tiempo. Los menús sofisticados y fáciles de usar del DMC 1000 le guiarán en todo momento.

Reproducción de DVDs y CDs

Con el DMC 1000 encendido, pulse el botón de abrir/cerrar del panel frontal o del mando remoto. Coloque el disco en la bandeja con cuidado, asegurándose de que quede en su sitio. Vea la sección sobre compatibilidad de medios para saber qué tipos de disco puede reproducir el DMC 1000. El sistema se tomará un momento para leer e identificar el disco,

aunque, si se trata de un DVD, lo reproducirá inmediatamente de forma automática. Aunque le recomendamos que use el sistema de menú, la selección de temas y la selección de lengua de subtítulos propias del disco, vea la sección de reproducción de DVD para saber las instrucciones del DMC 1000 para esas funciones.

Si el disco es un CD de audio, el DMC 1000 lo copiará de forma automática y a gran velocidad a la Librería Media, mostrando el proceso de grabación en porcentajes. El DMC 1000 tiene la capacidad de reproducir el material a medida que se graba, si anteriormente usted ha seleccionado la función "Reproducir y grabar" (Play and Record). Al completarse la grabación, podrá extraer el disco y seguir escuchando el contenido desde la Librería Media.

Cuando se añade un CD u otro contenido musical a la Librería Media, el DMC 1000 entra en Gracenote MusicID, que contiene una base de datos on line con información de casi todos los CDs comerciales, así como las carátulas de la mayoría de CDs. Este servicio potente hace más completa la experiencia sonora, ya que, mientras escucha, el usuario puede ver información sobre el álbum, el artista y el tema. A partir de entonces, esa información se almacena en la Librería Media. En el DMC 1000 hay una copia de la base de datos, así que, aunque no se esté conectado a Internet, puede recuperarse información sobre los CDs (excepto la carátula) y almacenarse en la Librería Media junto con el material sonoro. Sin embargo, para acceder a la última y completa versión de la base de datos, le recomendamos que conecte el DMC 1000 a una conexión de Internet de alta velocidad. La tecnología de reconocimiento de música y los datos relacionados han sido suministrados por Gracenote. 'Gracenote' es un estándar en el mundo de la tecnología informática para el reconocimiento musical y la entrega de señales de audio.

Si desea más información, consulte www.gracenote.com.

NOTA: Cuando la carátula no está disponible, el DMC 1000 mostrará el icono genérico de una nota musical. Esto ocurrirá si el DMC 1000 no está conectado a Internet, si el disco que se reproduce no es comercial, o si hay un fallo en la base de datos.

Reproducción de DVD

El DMC 1000 es compatible con todas las características y opciones de los DVD estándar. Sin embargo, no todos los discos ofrecen todas las opciones. Si aparece el icono de "acción no permitida" (Ø), significa que usted está intentando acceder a una función que no está disponible en ese momento o con ese DVD, no significa que sea un problema del DMC 1000.

Características de la reproducción de discos

Saltar de unos temas, títulos o capítulos a otros

Para avanzar o retroceder a otro tema de un CD o a otro título o capítulo de un DVD, pulse "saltar" (skip) en el panel frontal o Anterior/ Siguiente (Previous/Next) en el mando remoto.

Reproducción rápida / Búsqueda rápida

1. Para avanzar o retroceder rápidamente en el DVD o CD, pulse Buscar (Search) en el mando remoto. Al pulsar uno de esos botones, la búsqueda rápida continuará hasta que se pulse Play.

Hay cuatro velocidades de reproducción rápida. Cada vez que se pulsen los botones de búsqueda, se pasará a una velocidad mayor en el orden siguiente: x2, x4, x8, x16, x32, indicado por un número de flechas en la parte superior derecha de la pantalla.

2. Pulse PLAY en cualquier momento para volver a la reproducción normal.

Durante el avance o el retroceso rápido de los DVD no habrá reproducción de audio, y es lógico, ya que los receptores A/V y los procesadores surround no pueden procesar las señales de audio digitales en modos de reproducción rápida. Sin embargo, habrá sonido durante la reproducción rápida de CDs.

Imagen fija y avance de cuadros (sólo con DVD)

1. Durante la reproducción de un DVD, pulse PAUSE para congelar la imagen.
2. Cada vez que pulse uno de los botones STEP (FWD o REV), la imagen avanzará un cuadro.
3. Pulse PLAY para volver a la reproducción normal.

Reproducción lenta (sólo con DVD)

1. Cuando un DVD se encuentra en modo de imagen fija, puede hacerlo avanzar o retroceder lentamente a una de las velocidades del programa pulsando los botones Slow del mando remoto. Cada vez que pulse los botones cambiará a la velocidad siguiente, indicada por un número de indicadores de flecha en la parte superior derecha de la pantalla.

2. Pulse PLAY para volver a la reproducción normal.

Durante el avance o el retroceso lento de los DVD no habrá reproducción de audio, cosa lógica en los DVD, ya que los receptores A/V y los procesadores surround no pueden procesar señales de audio digitales en modos de reproducción lenta. La reproducción lenta no está disponible para CD.

Notas: Las funciones de reproducción pueden no estar disponibles durante los títulos de crédito de una película. Esto depende del disco y no del DMC 1000.

La reproducción de DVDs con audio de 96kHz/24 bit requiere los circuitos que normalmente se emplean para otras prestaciones. Del mismo modo, las prestaciones de reproducción lenta hacia atrás y avance paso a paso no se encuentran disponibles con estos discos.

Según la estructura de un disco VCD, dichas funciones pueden estar bloqueadas y la reproducción rápida (Search) puede no funcionar.

Capítulos y títulos

Los DVDs poseen uno o más elementos organizados en títulos. Recomendamos su selección mediante el menú del sistema del disco, en donde se identifican con el nombre.

Como hay títulos que pueden durar horas, normalmente se dividen en capítulos que duran unos minutos y comprenden una o dos escenas. La selección de capítulos le permite ir directamente a su parte favorita de la película, o saltar fácilmente las escenas que ya haya visto. La mayoría de discos incorpora un menú de selección de capítulos con imágenes en miniatura para una identificación más fácil.

Para seleccionar un capítulo o un título por número, pulse el botón "Buscar" (Find) del mando para visualizar el menú de búsqueda. Vea la Figura 10. También podrá visualizar el menú de búsqueda pulsando cualquier tecla numérica, la que se muestre en la celda del capítulo. Pulse el botón Intro (Enter)



Figura 10 – Menú de búsqueda

Para seleccionar un título por número, introdúzcalo en la celda del título y pulse Intro.

Para iniciar la reproducción desde un punto determinado del título, función conocida como 'Búsqueda de punto', diríjase a la opción de Tiempo (Time) e introduzca el punto de inicio deseado. Pulse Intro. La reproducción se iniciará inmediatamente a partir del tiempo elegido.

También puede seleccionar un título o un capítulo con el indicador de estado (Status Display).

Utilización del menú de estado

En plena reproducción DVD, podrá presionar el **Botón Status 14** en cualquier momento para visualizar un pequeño índice del estado de reproducción del disco. La barra de estado le permitirá echar un vistazo rápido al estado actual de reproducción del aparato, seleccionar un nuevo título, capítulo o pista, o utilizar la función de búsqueda.

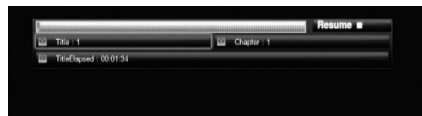


Figura 11 – Indicador de estado

izquierda, y el número total de títulos del disco a la derecha.

- **Capítulo (Chapter):** Le muestra el capítulo actual a la izquierda, y el número total de capítulos del disco a la derecha.
- **Indicador de Tiempo (Time Display):** Esta sección mostrará el tiempo indicado según el tipo de parámetro especificado en **Time Display Type**. La función de búsqueda en el tiempo le permitirá iniciar la reproducción en cualquier punto del programa. Utilice los **Botones de Navegación 10** para seleccionar esta opción, y los números se convertirán en guiones. A través de las teclas numéricas, introduzca el tiempo en que desea iniciar la reproducción. Presione el **Botón Enter 7**, y ésta empezará desde el punto indicado.
- **Barra de Tiempo:** le mostrará una representación gráfica del tiempo transcurrido del título en reproducción. A medida que la reproducción tiene lugar, el número de barras se incrementa para representar aproximadamente el porcentaje de títulos reproducidos hasta el momento.

Repeat (Repetición de Reproducción): Este parámetro determina la repetición de pistas.

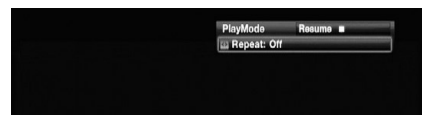


Figura 12 – Menú de modo de reproducción

- **Pista:** Repite la pista en reproducción. Se iluminarán los indicadores 'Repeat' y '1' en el panel frontal.
- **All:** Repite todas las pistas del disco. Se iluminarán los indicadores 'Repeat' en el panel frontal.
- **Off:** Reproducción normal en la que una pista deja lugar a la siguiente en el disco, a menos que se encuentre seleccionada la función de reproducción aleatoria o programada.

Reproducción repetida A-B

La función de repetición A-B le permitirá elegir cualquier fragmento de un un CD y repetirlo hasta que la reproducción sea detenida manualmente.



Figura 13 - Puntos de repetición A-B

Para iniciar la repetición A-B, siga las siguientes instrucciones durante la reproducción del disco:

1. Presione el **Botón de reproducción repetida A-B 26** del control remoto si desea cambiar el punto de inicio. Aparecerá el icono de repetición en la esquina superior derecha de la pantalla, seguido del indicador **A** - para mostrar el punto de inicio del pasaje a repetir.
2. Presione el **Botón de reproducción repetida A-B 26** de nuevo para elegir el punto de finalización. La función de repetición A-B quedará establecida y dicha sección se reproducirá continuamente.
3. Presione el **Botón de reproducción repetida 26** del control remoto de nuevo si desea cancelar el modo de Repetición A-B.

Desactivación de vídeo

Durante la reproducción de CD, usted puede preferir desactivar el dispositivo de video del DMC 1000. Aunque la circuitería de video está electrónicamente aislada de la sección de audio, algunos usuarios prefieren desactivar la primera para evitar cualquier posibilidad de interferencia entre ambas. También podrá desactivar dicha sección si opina que el menú de sistema le distrae durante la reproducción de un CD.

NOTA IMPORTANTE: Es muy recomendable que los usuarios de pantalla de plasma en el sistema desactiven la sección de video durante la reproducción en CD.

Para desactivar la sección de video durante una reproducción CD, simplemente presione el **Botón Video Off 27**.

Presione el botón de nuevo para restablecer la salida de video. Aparecerá el indicador **V-Off** para recordarle que dicho sistema ha sido desactivado. Observe que la salida de video será restablecida cada vez que el DMC 1000 sea activado de nuevo.

Funcionamiento

Reproducción de audio desde la Librería Media

La Librería Media del DMC 1000 almacena de manera sencilla todo el material sonoro para facilitar su reproducción en tres "zonas remotas" (si dispone del sistema multi-zona del DMC 1000) el dispositivo de almacenado puede estar conectado a una red doméstica o de cualquier otro tipo.

La primera vez que se enciende el DMC 1000, verá que el menú principal (vea Figura 14) está configurado para escuchar el contenido de su Librería Media.

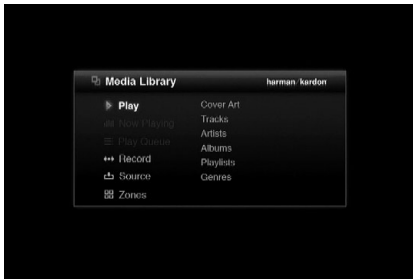


Figura 14 – Menú principal

Pulse el botón Intro para seleccionar la opción de reproducción (Play) seleccionada y el DMC 1000 le ofrecerá las opciones de ordenación. Las colecciones grandes de música serán más fáciles de gestionar si están ordenadas por artista o por álbum. Tal como se muestra en la Figura 14, puede seleccionar de una a seis ordenaciones posibles, o vistas, de la Librería Media.

Carátula: Cuando el DMC 1000 está conectado a Internet existe la prestación de la visualización de carátulas, recuperadas por Gracenote MusicID. Éstas pueden organizarse alfabéticamente por nombre, artista o por las añadidas más recientemente. Tal como se describe más abajo, utilice los botones de navegación para mover el 'cristal de aumento' hasta el álbum deseado, y pulse Intro para visualizar las opciones de reproducción.

Temas: Muestra todos los temas de forma individual y en orden alfabético. Éstos pueden organizarse alfabéticamente por nombre, artista o según los añadidos más recientemente.

Artistas: Muestra todos los artistas en orden alfabético. Seleccione un artista y pulse el botón Intro para visualizar sus álbumes.

Álbumes: Muestra todos los álbumes en orden alfabético. Seleccione un álbum y pulse Intro para visualizar los temas que contiene.

Listas de reproducción: Muestra todas las listas de reproducción que haya programado.

Géneros: Muestra su Librería organizada en géneros. Seleccione uno y pulse Intro para ver a todos los artistas clasificados dentro de ese género.

Seleccione la opción de ordenación deseada y pulse Intro para ver la Librería Media (vea Figura 15).

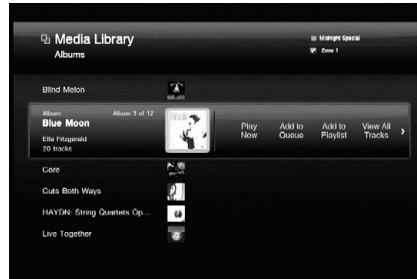


Figura 15 – Librería Media

La Librería Media organiza en una lista los elementos (álbumes en este caso) de su colección, con la selección actual destacada mediante una barra de aumento. Queda seleccionada la carátula o el icono que la sustituye en caso de no encontrarse. Pulse Intro para abrir el álbum y acceder a la vista de los temas.

NOTA: Como habrá observado, en el mando hay una serie de letras, arriba del teclado numérico. El DMC 1000 funciona tanto con caracteres alfabéticos como con numéricos, lo cual le permite hacer búsquedas en la Librería introduciendo el número correspondiente a la primera letra de su selección. Cada tecla numérica representa tres letras. Con la primera pulsación se selecciona la primera letra del grupo, momento en el que aparece el cuadro de diálogo de escritura. Podrá introducir más letras para filtrar más su búsqueda o cambiar la primera letra seleccionando "Borrar" (Clear) y pulsando repetidamente la tecla numérica hasta que aparezca la letra deseada en la barra de texto. Pulse en Aceptar (Done) cuando haya terminado de introducir el término de búsqueda. También se emplean entradas alfanuméricas para editar etiquetas de contenido y para poner nombre a las listas de reproducción. Vea la figura 16.



Figura 16 – Cuadro de diálogo de escritura

Desplácese por las opciones de reproducción descritas más abajo con los botones de navegación. Estas opciones estarán disponibles o no según la ordenación seleccionada para la Librería Media.

• **Reproducir ahora (Play Now):** Reproduce la selección actual por delante del resto de contenido de la cola de reproducción, la lista de material en línea que espera para ser reproducido. Se mantiene guardado hasta que el DMC 1000 se pone en modo 'Full-Off' (azul claro).

• **Añadir a la cola (Add to Queue):** La selección actual se añade al final de la cola de reproducción, dejando que la reproducción actual continúe hasta el final. Desde el menú principal se puede acceder a la cola de reproducción.

• **Añadir a la lista de reproducción (Add to Playlist):** La selección actual se añade a una lista de reproducción nueva o existente. Aparece un cuadro de diálogo en el que se ofrece la selección de una de las listas de reproducción existentes o crear una nueva (ver Figura 36). El DMC 1000 está programado con varias listas de reproducción vacías para adaptarlas a cada ocasión, como Baile (Dance) o Cena (Dinner). Se pueden visualizar hasta cuatro listas al mismo tiempo. Desde el menú principal se puede acceder a la cola de reproducción.

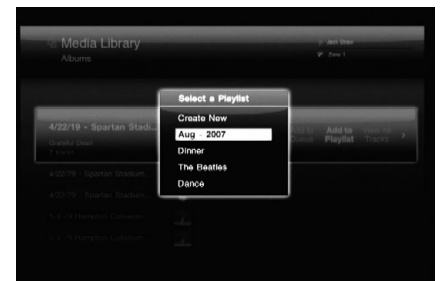


Figura 17 – Selección de una lista de reproducción

• **Ver artistas:** Se encuentra disponible cuando la Librería Media está ordenada por género y muestra todos los artistas dentro del género seleccionado.

• **Ver álbumes (View Albums):** Se encuentra disponible cuando la Librería Media está ordenada por artista y permite acceder a una vista del artista actual con todos los álbumes del mismo que hay en la Librería.

• **Ver todos los temas (View All Tracks):** Accede al álbum actual para visualizar los temas.

- **Abrir lista de reproducción (Open Playlist):** Se encuentra disponible cuando la Librería Media está ordenada por listas de reproducción y sirve para abrir la lista. • **Editar nombre:** Se encuentra disponible cuando la Librería Media está ordenada por listas de reproducción y permite renombrar la lista en caso de querer cambiar su nombre dado inicialmente.
- **Editar nombre:** Se encuentra disponible cuando la Librería Media está ordenada por listas de reproducción y permite renombrar la lista en caso de querer cambiar su nombre dado inicialmente.
- **Editar información:** Esta función sólo está disponible para temas y álbumes. Se muestra un cuadro de diálogo que le permite editar la información de identificación, así como cambiar el nombre de los temas. Vea Figura 18. El cuadro es ligeramente diferente cuando la Librería Media está ordenada por temas. Al seleccionar un campo para editar, aparece un cuadro de diálogo de escritura. Vea Figura 16 y el comentario de la página anterior. Seleccione la opción "Buscar información" (Find Info) para activar el Gracenote MusicID.

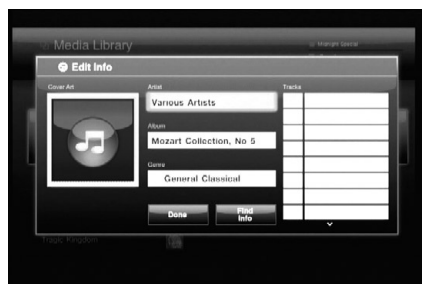


Figura 18 – Cuadro de diálogo de edición de información

- **Borrar:** Seleccione esta opción si desea eliminar el contenido de la Librería Media. Tenga en cuenta que el DMC 1000 no reproduce material audio de CD directamente desde el disco. Si introduce el CD de nuevo, éste se volverá a copiar en la Librería Media.

Ordenación de carátulas

Como habrá observado, al encender el DMC 1000, en segundo plano por detrás del menú principal aparece un mosaico con las carátulas. Con el Menú principal en pantalla, seleccione la opción de carátula (Cover Art) para la Librería Media y acceda a la imagen correspondiente. Con los botones de navegación podrá desplazar la lupa hacia la carátula del álbum deseado, con la identificación del artista y el álbum.

Pulse Intro para visualizar las opciones de reproducción: Reproducir, Añadir a la cola, Añadir a la lista de reproducción, Ver álbum, Editar información, Eliminar álbum. Seleccione Ver álbum para acceder a la vista normal de la Librería Media, con los álbumes expandidos para ver los temas.

Las otras opciones de reproducción funcionan igual que en la vista de Librería Media.

NOTA: Cuando una carátula no se encuentre disponible (porque el DMC 1000 no estaba conectado a Internet en el momento de introducción del CD, porque el disco no es comercial o porque la base de datos es incompleta), el álbum no aparecerá en la ordenación de carátulas, aunque lo podrá seleccionar cuando la vista de la Librería sea por temas, por artistas, por álbumes, por listas de reproducción o por géneros. En caso de no haber carátula, en su lugar aparecerá un icono de una nota musical, como el de la Figura 18.

Soportes de datos

El DMC 1000 reconoce los soportes con archivos de datos en formatos MP3, JPEG y WAV. Introduciendo un CD de datos en el reproductor o una tarjeta de memoria en la ranura adecuada, o conectando un dispositivo USB a cualquiera de los puertos USB, el sistema estará disponible para su selección como fuente de soportes en el menú principal. Vea la figura 19.

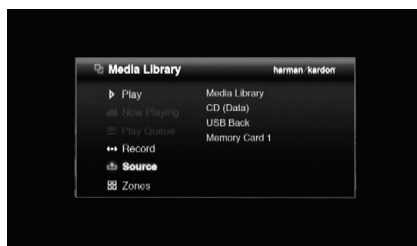


Figura 19 – Selección de fuente

Cuando se selecciona una fuente de datos, las únicas opciones de ordenación son Audio y Fotos. Seleccione una y aparecerá la Librería Media en su vista típica. La única diferencia con los CDs de audio, que están organizados en álbumes que contienen temas individuales para cada canción, es que las fuentes de datos están organizadas en carpetas con archivos individuales por canción o imagen. Sin embargo, la forma de desplazarse por el contenido es similar a la de audio. Vea la figura 20.

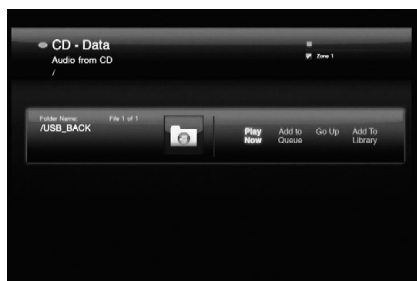


Figura 20 – CD de datos

Pulse Intro para expandir una carpeta o para seleccionar la opción Go Up para cerrarla. El resto de opciones funcionan como siempre. La opción Añadir a la Librería (Add to Library) permite importar el contenido a la Librería Media para poder reproducir después de haber extraído el dispositivo del DMC 1000.

La cola de reproducción (Play Queue) y las listas de reproducción (Playlists)

El DMC 1000 permite programar listas de reproducción que se guardan para utilizarlas más adelante, así como colas de reproducción para su uso inmediato.

La cola de reproducción

La cola de reproducción (Play Queue) es, simplemente, una lista de todos los elementos que esperan para ser reproducidos. Hay dos maneras de añadir un elemento a la lista de reproducción:

1. Visualizando el contenido deseado en la pantalla a través de la selección de la fuente adecuada (Librería Media, tarjeta, CD de datos o dispositivo USB) y seleccionando el elemento de audio o de imagen. Para desplazarse hacia un elemento, p. ej., un tema o archivo musical, pulse los botones de navegación para seleccionar la opción de reproducción inmediata (Play Now) y pulse Intro. La cola de reproducción actual se detendrá e inmediatamente se iniciará la reproducción del elemento seleccionado. La cola de reproducción anterior se eliminará.
2. Con el contenido deseado en la pantalla y el elemento seleccionado, utilice los botones de navegación para seleccionar la instrucción que lo añadirá a la cola (Add to Queue). Pulse Intro para añadir dicho elemento al final de la cola de reproducción.

Para ver la cola de reproducción, pulse el botón de Menú para visualizar el menú principal y, una vez allí, seleccione "Cola de reproducción" (Play Queue). Pulse Intro. La cola de reproducción se guarda a no ser que el DMC 1000 se ponga en modo 'Full-Off' (pulsando y manteniendo el botón de apagado (Power Off) del mando, de modo que el indicador de corriente del panel frontal se vuelva azul claro). Si la línea de "cola de reproducción" del menú principal se atenúa, significa que se ha suprimido.

La cola no está disponible durante la reproducción de DVDs, ni cuando The Bridge es la fuente de soportes.

Podrá crear listas de reproducción y guardarlas con un nombre para utilizarlas en cualquier momento.

Programar una lista de reproducción

Las listas de reproducción no son sólo una forma práctica de almacenar una lista con sus canciones favoritas, sino que son necesarias para transferir elementos de la Librería Media a cualquier soporte portátil. Vea la sección de "Transferencia de contenido" para más información.

Para programar una lista de reproducción, visualice el contenido deseado en la pantalla a través de la selección de la fuente adecuada (Librería Media, tarjeta, CD de datos o dispositivo USB) y seleccione el elemento de audio o de imagen. Para desplazarse hacia un elemento, p. ej., un tema o archivo musical, pulse los botones de

Funcionamiento

navegación para seleccionar la opción "añadir a lista de reproducción (Add to Playlist) y pulse Intro.

Una ventana emergente le dará a elegir entre una lista de reproducción existente, nombrar una nueva o seleccionar una lista vacía, como Baile (Dance) o Tranquilo (Chill). Vea la Figura 21. Si selecciona una de las listas vacías, y ya se ha utilizado ese nombre, se añadirá un número al final para diferenciarlas. El cuadro de diálogo emergente puede mostrar hasta cuatro listas de reproducción a la vez. Desplácese arriba y abajo para ver el resto de listas.

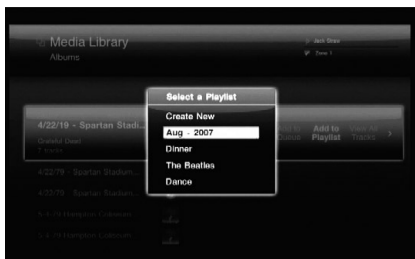


Figura 21 – Selección de una lista de reproducción

Las listas pueden editarse seleccionando la vista de listas de reproducción (Playlist View) en la Librería Media. Pulse el botón Menú para acceder al menú principal y seleccione la vista "Listas de reproducción" (Playlists) en la Librería Media. Pulse Intro y seleccione la lista deseada. Las opciones funcionan de manera obvia:

- **Reproducir ahora (Play Now):** Reproduce la lista seleccionada inmediatamente, añadiéndola a la cola de reproducción.
- **Añadir a la cola (Add to Queue):** Añade a la lista seleccionada al final de la cola de reproducción.
- **Añadir a la lista de reproducción (Add to Playlist):** Añade a la lista seleccionada a una lista existente o nueva.
- **Abrir lista de reproducción (Open Playlist):** Abre la lista de reproducción para permitir la edición de cada tema, eliminar un tema de la lista, cambiar el orden de los temas, seleccionar un tema para su reproducción inmediata, añadir el tema a la cola o a la lista, editar la información de un tema o eliminarlo de la Librería Media.
- **Editar nombre:** Abre un cuadro de diálogo de escritura para cambiar el nombre de la lista de reproducción.
- **Eliminar lista de reproducción:** Elimina la lista de reproducción (pero no su contenido) de la Librería Media.

Uso de The Bridge™

The Bridge es un conector opcional que puede utilizarse con un iPod compatible (no incluido). Cuando esté conectado a su entrada exclusiva del DMC 1000 y también con el iPod, podrá disfrutar del contenido audio y de las imágenes almacenadas en su iPod.

En cuanto se conecta el iPod a The Bridge, aparece el mensaje IPOD FOUND en el panel frontal, y un cartel con el icono de The Bridge y el mensaje de detección en la pantalla. El iPod estará en modo "disc", y en su pantalla aparecerá el mensaje "OK to disconnect". No debe desconectar el iPod mientras se está reproduciendo su contenido. Sin embargo, sí puede seleccionar la opción de desconexión (Undock) en cualquier momento.

Seleccione a The Bridge como fuente de soportes en el menú principal. El menú mostrado en la Figura 22

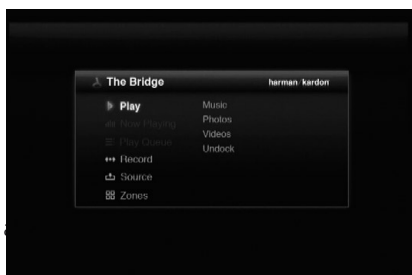


Figura 22 – Menú de The Bridge

Desplácese por el contenido del iPod de manera similar a como lo haría con otras fuentes de soportes de datos. Seleccione su opción, audio (music) o imagen (photo). Al seleccionar Music, podrá ordenarla con vistas similares a las que se encuentran en el menú del iPod: Listas de reproducción (Playlists), álbumes (Albums), canciones (Songs), Podcasts, géneros (Genres), compositores (Composers) o Audio Books.

Para el contenido del iPod sólo hay tres opciones disponibles:

Reproducir ahora (Play Now): Empieza a reproducir inmediatamente el elemento seleccionado, eliminándose la cola de reproducción.

Abrir (Open): Si se selecciona un solo tema, lo reproduce inmediatamente. Si el elemento seleccionado está en otra categoría, por ejemplo un artista o un álbum, esta opción lo abre para poder visualizar su contenido.

Desconexión del iPod (Undock iPod): Esta opción detiene la reproducción de cualquier elemento del iPod y vuelve a la vista de la Librería Media del menú principal. El menú del iPod aparece en su pantalla. Para volver a la reproducción, desconecte el iPod del The Bridge y vuelva a conectarlo.

Pulse el botón Back (atrás) para volver al nivel de menú anterior, como si fuese el botón Menu del mismo iPod.

No puede transferir elementos del iPod a la Librería Media, ni tampoco añadir el contenido del iPod a la cola ni a una lista de reproducción. No puede grabar contenido desde la Librería Media a un iPod conectado a The Bridge. Son limitaciones del diseño del iPod, y no un problema que tenga que ver con el DMC 1000.

NOTA: Puede ser que The Bridge no sea compatible con algunos modelos de iPod, concretamente con el iPhone y el iPod touch. Para disfrutar del contenido almacenado en estos dispositivos, conecte un cable desde la salida para auriculares del dispositivo hasta las entradas auxiliares analógicas.

Entradas Audio Analógicas

Además de soportes digitales, el DMC 1000 también aloja dispositivos analógicos, como pletinas de cassetes y giradiscos, pero principalmente como fuente de grabación. Conecte el dispositivo a las entradas auxiliares del panel trasero.

NOTA IMPORTANTE: No conecte el giradiscos directamente al DMC 1000 a no ser que incluya un preamplificador 'phono' interno. Éste se conectará a las entradas auxiliares. Encontrará preamplificadores 'phono' en tiendas especializadas en sonido y/o en electrónica.

El dispositivo conectado a las entradas auxiliares no está disponible para un modo normal de selección de fuente. Se selecciona como fuente de grabación, como se describe en la sección sobre transferencia de contenido, aunque se puede monitorizar la fuente sin realizar grabaciones.

Transferencia de contenido

Una de las prestaciones más atrayentes del DMC 1000 es su capacidad de transferir contenido de un tipo de soporte a otro, y de almacenar su colección de música en su disco duro interno.

El método de grabación varía ligeramente según el soporte fuente.

CDs de audio

Inmediatamente después de haber introducido el CD, el DMC 1000 empieza a copiarse a la Librería Media a gran velocidad. El progreso de la grabación se muestra en porcentajes de material grabado.

Al mismo tiempo, el DMC 1000 empieza a reproducir automáticamente la copia del CD desde la Librería Media, si su DMC 1000 está configurado para hacerlo.

El DMC 1000 utiliza el sistema Gracenote MusicID para identificar el CD, etiquetarlo con esa información e importar la carátula del álbum, en caso de estar disponible. Si el DMC 1000 no está conectado a Internet, Gracenote Music ID etiquetará el contenido a partir de la base de datos almacenada en el disco duro del DMC 1000, aunque no mostrará la carátula. En el caso de los discos caseros, el servicio intentará identificar el contenido basándose en alguna etiqueta que se creó al grabarse el disco.

Cuando el DMC 1000 haya terminado de copiar el CD a la Librería Media, ya podrá extraer el disco y guardarlo.

NOTA: Inicialmente, el DMC 1000 copia el CD en archivos .wav. Si ha configurado el parámetro de calidad de la codificación de audio (Audio Encoding Quality) en el menú de configuración de la Librería Media con uno de los formatos MP3, el DMC 1000 codificará los archivos .wav como archivos MP3 con la relación de muestreo especificada. Si trata de transferir el CD desde la Librería Media a una tarjeta de memoria, a un CD grabable o a un dispositivo USB antes de terminar la codificación, los archivos se transferirán con extensión .wav. Como los archivos .wav pesan mucho más que los MP3, según su soporte de destino puede que no tenga suficiente espacio para terminar la transferencia.

CDs de datos

Los CDs de datos son discos que contienen archivos de sonido y de imagen. También se reconocen al cargarse, pero la operación se realiza de un modo diferente.

Para transferir el contenido de un CD a la Librería Media:

1. Seleccionarlo como una fuente de reproducción, y visualice los archivos de sonido. Es posible que los archivos de imagen no puedan ser añadidos a la Librería Media.
2. El CD consta como carpeta única, que usted podrá expandir. Seleccione la opción Add to Library para importarlo a la Librería Media. Los archivos de audio se transfieren en su formato original, por ejemplo, como archivos MP3.

Entradas auxiliares

Con el dispositivo de audio analógico conectado a las entradas auxiliares y el soporte introducido, pulse el botón de grabación (Record) o el botón de menú (Menu) para acceder al menú principal. Desplácese a la opción Record y pulse Intro.

Seleccione la opción Auxiliary en el menú desplegable como fuente de grabación. Vea la figura 23.

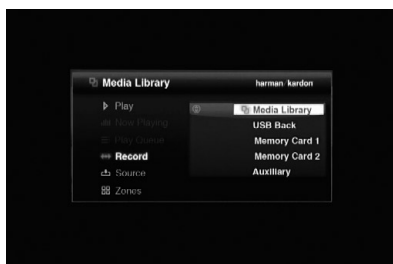


Figura 23 – Selección de una fuente de grabación

A continuación, seleccione la Librería Media (la única opción) como destino de grabación. Aparecerá la pantalla de la figura 24.

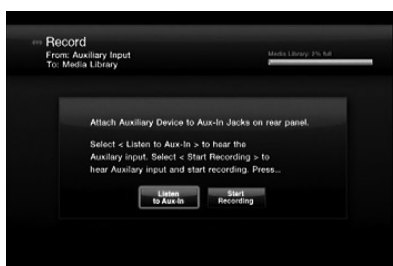


Figura 24 – Grabación a partir de las entradas auxiliares

Seleccione la opción Listen to Aux In para monitorizar el dispositivo analógico. Inicie la reproducción del dispositivo y posicione en el punto de inicio deseado. Por ejemplo: la mayoría de cintas de casete tienen unos cinco segundos de cinta virgen, más la cinta en blanco del principio. Inicie la reproducción hasta un punto en el que haya sonido para reducir la cantidad de silencio al principio de la grabación.

NOTA: El DMC 1000 no detecta la presencia o la ausencia de una señal de audio en las entradas auxiliares.

Cuando esté a punto de iniciar la grabación, seleccione la opción Start Recording e inicie la reproducción del dispositivo analógico. Puede familiarizarse con el proceso realizando varias grabaciones y eliminando las que no quiera.

Durante el progreso de la grabación, aparecerá una pantalla similar a la que se muestra en la Figura 25.



Figura 25 – Progreso de la grabación

Marque el nombre de archivo generado automáticamente por el DMC 1000 para localizar la grabación más fácilmente más adelante. El DMC 1000 también muestra el tiempo transcurrido, así como una pantalla gráfica y numérica del espacio disponible en el disco duro.

Seleccione la opción Pause Recording para detener la grabación sin crear un archivo nuevo cuando vuelva al proceso de grabación. Esta función es útil si desea grabar una serie de temas de audio en un archivo y saltar las pausas intermedias, como cuando se graba una cara de una cinta de casete en un archivo.

Seleccione la opción Stop Recording para finalizar la grabación del archivo. Aparecerá la pantalla de la figura 26.



Figura 26 – Grabación completada

Seleccione Done si ha terminado, o Record Next para grabar otro tema, con lo cual se vuelve a la pantalla mostrada en la figura 25. Esto le permite posicionar el tema siguiente.

Funcionamiento

Para localizar los temas grabados recientemente, elija la vista de la Librería Media por tema (Track) y por los últimos añadidos (Last Added). El tema se mostrará en la parte superior de la lista. También podrá ordenar la vista de temas por nombre (Name), buscando los temas que empiecen por "AUX." Otra opción es visualizar los temas por artista (Artist), ya que todos los que tengan artista desconocido (Unknown) se listarán en primer lugar.

Seleccione la opción Edit Info para cambiar el nombre de los temas y para añadir más información. Introduzca tanta información sobre el tema como le sea posible, así facilitará la tarea a Gracenote MusicID para localizar carátulas, con lo que el tema quedará completamente etiquetado. Esta prestación es especialmente útil cuando dispone de álbumes comerciales grabados a partir de cintas, discos de vinilo u otros soportes analógicos.

Librería Media

Puede transferir contenido de audio de la Librería Media a cualquiera de los soportes portátiles (tarjetas de memoria introducidas en la ranura para tarjetas, un dispositivo USB conectado a uno de los puertos USB o un CD grabable introducido en el reproductor.)

1. Cree una lista de reproducción con el contenido que quiera. La cola de reproducción puede no estar disponible para esta función.
2. Pulse el botón Record o seleccione la opción Record del menú principal, y seleccione la Librería Media como la fuente, con el otro soporte como destino.

NOTAS:

- Cuando se introduce un CD grabable virgen, tendrá la opción de grabarlo como un disco de audio o de MP3. Los discos de audio cumplen la norma del "libro rojo" y pueden reproducirse en cualquier reproductor de CDs corriente. Muchos reproductores de CD no pueden reproducir discos en MP3. Póngase en contacto con el fabricante del reproductor si desea más información.
 - Puede utilizarse cualquier CD-R corriente. No se requieren CDs grabables de audio y música especiales.
3. El DMC 1000 mostrará las listas de reproducción de la Librería Media.

Seleccione una o más para la grabación.

4. A continuación, seleccione la opción "Record Selected" para iniciar la transferencia.

Los elementos seleccionados se transfieren en el mismo formato que tenían en la Librería Media. Así, si sus CDs se grabaron de forma automática en la Librería en formato MP3, se transferirán al soporte portátil en ese mismo formato.

Las señales de audio analógicas se graban desde las entradas auxiliares como archivos WAV sin pérdidas, y se transfieren en ese formato a los soportes portátiles.

NOTA: Si las grabaciones realizadas desde las entradas auxiliares analógicas fueron etiquetadas por Gracenote MusicID, el DMC 1000 generará nombres para los nuevos archivos en el formato [artista] – [número del tema de tres dígitos].wav. Las etiquetas se transferirán al soporte portátil junto con el archivo. Por lo tanto, si usted carga el archivo del soporte a su ordenador con un programa que es capaz de reconocer las etiquetas, el tema aparecerá con el título correcto y con más información.

Soportes de estado sólido

Podrá transferir contenido de cualquier soporte de estado sólido (tarjetas de memoria o dispositivos USB) a la Librería Media de una forma similar a la grabación a partir de la Librería. Sin embargo, no es necesario crear una lista de reproducción, ya que los soportes de datos están organizados como carpetas de archivos.

1. Pulse el botón Record o seleccione la opción Record del menú principal, y seleccione el soporte de estado sólido como la fuente, con la Librería Media (la única opción) como destino.
2. El DMC 1000 mostrará las carpetas y archivos almacenados en el soporte. Seleccione uno o más para la grabación.
3. A continuación, seleccione la opción "Record Selected" para iniciar la transferencia.

NOTA: El contenido sólo puede transferirse de un soporte de estado sólido a la Librería Media, y no de uno de estado sólido a otro. Si desea transferir contenido de un tipo de soporte a otro, deberá añadir primero el contenido a la Librería Media, y a continuación grabarlo al otro tipo de soporte.

Operación en multi-zona

El DMC 1000 puede entregar señal de audio hasta cuatro zonas independientes simultáneamente, permitiendo un programa independiente y exclusivo en cada una de las zonas elegidas. Las zonas pueden estar enlazadas o no entre ellas, para reproducir el mismo programa en más de una zona. Gestione las zonas a partir del menú principal, seleccionando la opción Zones. Aparecerá la pantalla de la figura 27.



Figura 27 – Menú de zonas

La zona 1 es la actual, tal como indica la marca de comprobación en el cuadro de la izquierda. A cada zona se le asigna un cuadro de color diferente a los demás, indicando que ninguna de las zonas está enlazada con otra.

Para cambiar el nombre de una zona, seleccione el botón que contiene su nombre y pulse Intro. Seleccione uno de los nombres predeterminados, como Den (estudio) o Dining Room (comedor), o cree un nombre nuevo. El cuadro de diálogo de escritura le ayudará a modo de guía. (Vea la figura 16.)

Para enlazar zonas, seleccione la línea de la que llamaremos "master zone", la principal. Si las otras zonas están enlazadas a la zona "máster", el contenido que en ésta se reproduzca se emitirá también en aquellas. Seleccione la opción Zone Links y a continuación una o más de las otras tres zonas para enlazarlas con la zona principal.

Para desenlazarlas, seleccione la zona "máster" y a continuación la opción Zone Links. Haga click en una zona enlazada para desenlazarla.

Funcionamiento

Para iniciar la reproducción en cualquier zona, seleccione su línea, asegúrese de que el cuadro de color de la izquierda de la zona está destacado y pulse Intro. En el cuadro aparecerá una marca de comprobación. Pulse el botón Menú para visualizar el menú principal, y la zona actual, así como otras zonas que estén enlazadas con ella, se identificarán en la parte superior derecha de la pantalla de video.

Seleccione el contenido que quiera reproducir en esa zona.

Cuando vuelva al menú Zonas, aparecerá la carátula del contenido seleccionado, o un icono en caso de no haber carátula, a la izquierda de la línea de cada zona activa.

Para interrumpir la reproducción en cualquier zona, desplácese hacia la zona deseada y seleccione la opción Pause Playback. El DMC 1000 recordará su posición en la selección actual cuando se pulse Play para volver a la reproducción. Cuando se seleccione la opción Stop Playback, el DMC 1000 no recordará la ubicación, y cuando se pulse Play, la reproducción empezará desde el principio de la selección.

Guía de Solución de Problemas

Guía de Solución de Problemas

Síntoma	Posible Causa	Solución
El aparato no se activa	<ul style="list-style-type: none"> No hay señal de alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la conexión a la red eléctrica y asegúrese de que el interruptor de puesta en marcha (si existe) está encendido. Asegúrese de que el interruptor Master Power del panel trasero está encendido en la posición "1". Si el DMC 1000 estaba en modo "Full-Off" (indicador de corriente azul claro), espere a que el sistema se reinicie.
El disco no se reproduce	<ul style="list-style-type: none"> El disco está cargado incorrectamente 	<ul style="list-style-type: none"> Cargue el disco con la etiqueta hacia arriba; alinéelo con las guías y colóquelo en su correcta posición. Tipo de disco incorrecto. Compruebe que el disco es CD, CD-R, CD-RW, DivX, VCD, MP3, WMA, JPEG, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW (conforme a los estándares) DVD-Audio o DVD-Video. Otros formatos no serán reproducidos. Código de región inválido. Utilice tan sólo discos de Región 2 o Región abierta (0). Su calificación está más allá de la permitida por el control parental. Introduzca su contraseña para cambiar los parámetros del control.
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> Conexiones intermitentes Entrada incorrecta Selección de barrido de vídeo progresivo Función 'Video Off' activada La Salida HDMI 1 está conectada a un dispositivo que no cumple con los requisitos HDCP Las comunicaciones HDMI deben restablecerse 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe todas las conexiones de vídeo. Compruebe la selección de entrada de su TV o receptor. Utilice el modo progresivo tan sólo con televisores compatibles. Si es necesario, presione el botón Progressive Scan/Interlaced para seleccionar dicho modo. Presione el botón Video Off para reactivar la sección de vídeo (ver página 26) La Salida HDMI 1 no debería utilizarse con dispositivos que no cumplan la normativa HDCP. Desconecte el cable y seleccione una nueva conexión de audio y vídeo (consulte las páginas 13 y 14) <p>Apaque todos los dispositivos HDMI (DMC 1000, receptor, TV). Encienda dispositivos en este orden: TV, receptor, DMC 1000.</p>
los		
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> Conexiones intermitentes Selección de audio digital incorrecta El disco DVD está en modo de reproducción rápida o lenta Receptor de sonido envolvente no compatible con audio 96kHz PCM El disco DVD-Audio se ha cargado sin utilizar la conexión analógica de audio Selección de zona incorrecta reproducción. Zona no enlazada con la zona activa Intento de utilizar una salida digital coaxial u óptica con la salida HDMI activa 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe todas las conexiones de audio. Compruebe la configuración del audio digital. No existe nunca audio durante la reproducción rápida o lenta de discos DVD. Utilice salidas de audio analógicas. Utilice la Salida de audio de 6 canales o la Salida analógica de Audio. Utilice la opción Zonas del menú principal para seleccionar la zona para la Utilice la opción Zonas del menú principal para enlazar o desenlazar las zonas entre ellas. Las salidas de audio HDMI y otras digitales no están disponibles a la vez. Para utilizar salidas de audio digitales coaxiales u ópticas, cambie la configuración de salida audio HDMI del menú de configuración de audio (Audio Setup) a OFF.
La imagen aparece distorsionada o salta durante la reproducción rápida o hacia atrás	<ul style="list-style-type: none"> Decodificación MPEG-2 Decodificación DTS 	<ul style="list-style-type: none"> Es normal en la reproducción de DVD que una imagen salte o muestre cierta distorsión durante la reproducción rápida. Debido al formato de las grabaciones DTS recordings, la reproducción rápida podría rebasar o no llegar a la posición deseada.
Algunos botones del control remoto no funcionan durante la reproducción DVD. Aparece el símbolo de prohibición (ver más abajo)	<ul style="list-style-type: none"> Función no permitida en este momento 	<ul style="list-style-type: none"> En la mayoría de discos, algunas funciones no están permitidas en determinados momentos (p.e., 'Track Skip' o selección directa de pista de audio).
El menú OSD está en un idioma extranjero	<ul style="list-style-type: none"> Idioma OSD incorrecto 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie la selección de idioma.
Aparece el símbolo	<ul style="list-style-type: none"> Función no disponible en este momento 	<ul style="list-style-type: none"> Algunas funciones pueden estar deshabilitadas por el DVD durante algunos pasajes del disco.
La imagen se muestra en un formato incorrecto	<ul style="list-style-type: none"> Configuración incorrecta del formato de imagen respecto al disco 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie los parámetros de formato de imagen.

Guía de Solución de Problemas

Control remoto no operativo	<ul style="list-style-type: none">• Baterías gastadas• Sensor bloqueado	<ul style="list-style-type: none">• Cambie las baterías.• Limpie el sensor y retire posibles obstáculos para los infrarrojos, o utilice el sensor remoto opcional.
El disco no se copia en VCR	<ul style="list-style-type: none">• Protección anti-copia	<ul style="list-style-type: none">• Muchos DVD están codificados con protección anti-copia para evitar la copia en VCR.
Contraseña no aceptada	<ul style="list-style-type: none">• Olvido de la contraseña o utilización de contraseña incorrecta	<ul style="list-style-type: none">• La contraseña por defecto '1234' siempre está activa.
Salvapantallas desactivado	<ul style="list-style-type: none">• El salvapantallas no se activa cuando se visualizan los menús de configuración (Setup)	<ul style="list-style-type: none">• Cierre los menús de configuración o pulse el botón Video Off para evitar las quemaduras de las pantallas de plasma o CRT.
Imposible programar una lista de reproducción	<ul style="list-style-type: none">• La fuente actual no es la Librería Media	<ul style="list-style-type: none">• Las listas de reproducción sólo pueden programarse con el contenido almacenado en la Librería Media. Transfiera el contenido del otro soporte a la Librería Media. Desde allí visualícelo y cree la lista de reproducción.
No puedo seleccionar un dispositivo media	<ul style="list-style-type: none">• El dispositivo no está presente• El tipo de dispositivo USB insertado no es correcto• El dispositivo no ha sido introducido correctamente	<ul style="list-style-type: none">• Introduzca la tarjeta de memoria correspondiente en una de las ranuras, o utilice un dispositivo USB en el puerto USB• El dispositivo USB debe ser compatible• Retire el dispositivo media y vuelva a introducirlo siguiendo detenidamente las instrucciones de la página 7

Especificaciones

Discos compatibles:	Formatos de disco: Película DVD Vídeo, DVD de 3 pulgadas (12 cm), o 8 cm, Ajuste estándar DVD+RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW, discos de VCD, CD, CD-R, MP3, WMA, JPEG o CD-RW, Código regional: Disco de película DVD con Código 2 ó 0. Capas DVD: Cara Sencilla/Capa Sencilla, Cara Sencilla/Doble Capa, Cara Doble/Capa Sencilla, Cara Doble/Doble Capa Formatos de audio: Discos, MLP, PCM lineal, MPEG, Windows Media® 9, Dolby Digital o DTS Audio Formato de imagen sin movimiento: JPEG
Tarjetas de memoria:	Ranura 1: Tarjetas Secure Digital (SD), Multimedia Card (MMC) y Memory Stick (compatible con Magic Gate). Podrá utilizar otros tipos de tarjeta con el adaptador correspondiente, pero no podemos garantizarle su reconocimiento por parte del DMC 1000. Ranura 2: Tarjetas Compact Flash I (CF), o tarjetas que utilicen un adaptador Compact Flash 1. Capacidad: hasta 1 GB
Puerto USB:	Discos USB 2.0 compatibles
Sistema de señal de vídeo:	PAL/NTSC
Salida HDMI™:	Vídeo: 576p, 720p, 1080p HDMI versión 1.1 HDCP versión 1.1
Salida de vídeo compuesto:	1 Vp-p/75 ohmios, sincronismo con polaridad negativa
Salida de S-Vídeo:	Y/Luminancia: 1 Vp-p/75 ohmios, sincronismo con polaridad negativa C/Crominancia: 0,286 Vp-p
Salida de componentes de vídeo:	Y: 1Vp/75 ohmios, sincronismo con polaridad negativa Cr: 0.7Vp-p/ 75 ohmios Cb: 0.7Vp-p/ 75 ohmios
Salida de audio analógica:	2 Vrms máx.
Respuesta en frecuencia:	DVD (PCM lineal): 2 Hz - 22 kHz (muestreo a 48 kHz) 2 Hz - 44 kHz (muestreo a 96 kHz) CD: 2 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido:	105 dB (ponderación. A)
Margen dinámico:	DVD: 100 dB (18 bits) / 105 dB (20 bits) CD/DVD: 96 dB (16 bits)
THD/1 kHz:	DVD/CD: 0,0025%
Fluctuación de velocidad:	Por debajo de los límites medibles
Alimentación c.a.:	100-240 V/50~60 Hz
Consumo:	12 W (Standby)/60 W (Máx)
Dimensiones (An x Al x P):	440 x 103 x 405 mm
Peso:	8.7 kg

Especificaciones

La medición de profundidad incluye los botones y los conectores.

La medición de altura incluye los pies y el chasis.

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Harman Kardon y Logic 7 son marcas de Harman International Industries, Incorporated, registradas en los Estados Unidos y/u otros países.

Designed to Entertain y Guide+Play son marcas de Harman International Industries, Incorporated.

Blu-ray Disc es una marca de Blu-ray Disc Association.

HD-DVD es una marca de DVD Format/Logo Licensing Corporation (DVD FLLC).

iPod es una marca de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.

Muze es una marca registrada de Muze, Inc.

xD-Picture Card es una marca de Olympus Optical Co. Ltd.

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright protegida por reivindicaciones de uso de patentes de algunas patentes estadounidenses y otros derechos de la propiedad intelectual exclusivos de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología protegida por copyright debe estar autorizado por Macrovision Corporation y está destinada a usos domésticos y de visión limitada a no ser que se tenga la autorización de Macrovision Corporation para otros usos. Se prohíbe la descompilación o el desmontaje.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Digital, ProLogic y el símbolo de doble D son marcas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia Patente U.S.#: 5,451,942 y otras patentes U.S. y mundiales (articuladas y pendientes). DTS y DTS Digital Out son marcas registradas, y el logo DTS y Symbol son marcas de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Microsoft, Windows y WMA son marcas o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

HDMI, el logo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

Kodak es una marca registrada, y Photo CD es una marca de Eastman Kodak Company.

Memory Stick, MagicGate, Memory Stick Duo y SACD son marcas o marcas registradas de Sony Corporation.

CompactFlash es una marca de CompactFlash Association.

Guide+Play es una marca de Harman International Industries, Incorporated.

El logo SD es una marca. Este producto incorpora tecnología para la protección de copyright, contemplada en diversas patentes norteamericanas y declaraciones de derechos de propiedad intelectual por parte de Macrovision Corporation y otros propietarios. La utilización de esta tecnología para la protección de copyright deberá ser autorizada por Macrovision Corporation, y estará limitada a un uso doméstico, a menos que sea especificado por Macrovision Corporation. Queda prohibido el desarrollo inverso o el desmontaje de este producto.

Apéndice

Apéndice – Configuración predeterminada y hojas de comparación

Tabla A1 – Menú de configuración de la Librería Media

Parámetro	Predeterminado	Su ajuste
Preferencias de inserción de disco automáticas	Reproducir y grabar	
Calidad de la codificación de audio	MP3 192kbps (Medio)	

Tabla A2 – Menú de configuración del reproductor de DVD

Parámetro	Predeterminado	Su ajuste
Idioma subtitulación	Off	
Idioma audio	Inglés	
Nivel de control parental	Off	
Modo de presentación de video	Original	
Compresión de la gama dinámica	Off	
Procesamiento de graves en DVD	Off	

Tabla A3 – Menú de configuración de audio

Parámetro	Predeterminado	Su ajuste
Configuración altavoz	Frontal izquierdo y derecho: Large Surround izquierdo y derecho: Large Center: Large Subgrave: Sí	Frontal izquierdo y Surround izquierdo y derecho: Center: Subgrave:
Formato de salida de audio digital	Compresión (Compressed)	
Salida de audio HDMI	Auto	

Tabla A4 – Menú de configuración de video

Parámetro	Predeterminado	Su ajuste
Salida de video	Según las conexiones físicas.	
Resolución de salida	Según las conexiones físicas: Análogica (compuesto o S-video): 480i Análogo (componente): 480p HDMI: Auto	

Tabla A5 – Menú de configuración general

NOTA: Para un uso normal, estos ajustes no se cambian.

Parámetro	Predeterminado	Su ajuste
Actualización de software (Software Update)	está disponible más adelante, descárguelo en un CD y siga las instrucciones que aparecen aquí.	No utilizado.
Fecha y hora (Date & Time)	Ajuste la fecha y la hora después del reinicio.	Puesto en hora sólo
Información del sistema (System Information)	Muestra la versión del software y el uso de disco duro.	No

Apéndice

Tabla A6 – Menú de configuración avanzada

Parámetro	Utilidad	Su ajuste
Copia de seguridad	Realiza una copia de seguridad del disco duro como precaución.	Cuando el instalador transfiera su colección de música a la Librería Media, debería hacer una copia de seguridad como precaución.
Restaurar (Restore)	Si se ha cambiado el disco duro, restaura la Librería Media a partir de la última versión con copia de seguridad.	Actualice a menudo las copias de seguridad de la Librería Media.
Restablecer los ajustes de fábrica (Reset Factory Defaults):	Restablece el sistema.	Emplear sólo como último recurso. Requiere la configuración de todos los parámetros del sistema. No afecta al contenido de la Librería Media.
Red (Network)	Muestra la identificación de red	Ethernet: parámetros. Dirección IP: Máscara de subred: Dirección de puerta de enlace (Gateway): DNS 1: DNS 2: Dirección Proxy: Número de puerto Proxy:
Selección de idioma (Language Selected)	Establece el idioma del sistema. El idioma predeterminado es el inglés.	
Formatear USB (Format USB)	Reformatea un dispositivo USB, borrando todo el contenido.	Se muy cuidadoso al utilizar esta opción.

Tabla A7 – Modos de operación

Modo de operación	Indicador	Función	Encendido por panel frontal	Encendido por control remoto	Apagado por control remoto
Full-Off Mode	azul claro	Sistema desactivado	El sistema se activa y se coloca en modo 'Full-Power'	El sistema se activa y se coloca en modo 'Full-Power'	No ocurre nada
Modo Sleep	Ámbar	En espera. La unidad está lista para un encendido rápido	Modo Full-Power	Modo Full-Power	No ocurre nada
Modo Server	Ámbar	La reproducción continua hasta su finalización, control remoto no activo, HDMI no activo.	Modo Full-Power	Modo Full-Power	Modo Sleep
Full-Power	Azul brillante	Funciona de manera normal	Una presión > Modo Server Presión larga > Modo Full-Off	No ocurre nada	Una presión > Modo Server Presión larga > Modo Full-Off

ACUERDO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL (EULA)

IMPORTANTE. LEA CON ATENCION. ESTE DOCUMENTO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL DEFINE LAS CONDICIONES LEGALES DEL ACUERDO ENTRE USTED (INDIVIDUO O ENTIDAD) Y HARMAN CONSUMER GROUP, INC. (HARMAN). SE LE PERMITIRA UTILIZAR EL DISPOSITIVO DMC1000 (PRODUCTO) Y EL SOFTWARE CONTENIDO E INSTALADO EN EL (SOFTWARE) SOLO SI ACEPTA TODOS LOS TERMINOS Y CONDICIONES EXPUESTAS EN ESTE ACUERDO. UTILIZANDO ESTE PRODUCTO Y SU SOFTWARE USTED DARA A ENTENDER QUE ESTA DE ACUERDO CON LOS TERMINOS Y CONDICIONES EXPUESTAS EN ESTE ACUERDO. EN CASO CONTRARIO, NO DEBERA UTILIZAR EL PRODUCTO Y SU SOFTWARE. EL ACUERDO ENTRE USTED Y HARMAN ES EL SIGUIENTE:

1. Concesión de Licencia. Sujeto a las restricciones descritas en este documento, usted tiene permiso para utilizar el Software, solamente como parte de la utilización del Producto, para su entretenimiento y disfrute personal.
2. Restricciones de Licencia. usted –ni una tercera persona ayudada u ordenada por usted- no podrá: (i) extraer, separar, borrar o copiar el Software; (ii) desordenar, invertir o modificar en modo alguno ninguna parte del Software; (iii) modificar, adaptar o crear una derivación del Software; (iv) distribuir, arrendar, alquilar, vender, transmitir, transferir o disponer en modo alguno del Software, en su totalidad o en parte, excepto si la transmisión de la parte entera transferida está permitida; o (v) utilizar el Software con cualquier otro producto o para la consecución de cualquier otro objetivo.
3. Propiedad del Software. El Software consiste en software exclusivo de Harman y software obtenido a través de licencia de terceros. Usted admite que el Software es propiedad exclusiva de Harman. Harman es propietaria del contenido, título y derecho del Software, así como de cualquier modificación, actualización, derivación o derecho intelectual asociado a éstos. A menos que este documento de acuerdo exponga específicamente lo contrario, Harman no le concede a usted ningún derecho sobre el Software o su contenido. No podrá borrar, modificar o alterar ninguna marca, copyright o aviso por parte del propietario en el Software. No realizará ninguna acción que ponga en peligro, limite o interfiera en modo alguno en la propiedad del Software por parte de Harman. Harman se reserva el derecho a su discreción para emprender acciones legales contra terceros por incumplimiento de los términos o apropiación indebida de los derechos individuales del Software.
4. Finalización. Este acuerdo será efectivo hasta que Harman lo dé por finalizado. Los derechos de usted para utilizar el Producto y Software finalizarán automáticamente, con o sin aviso previo, ante cualquier violación o incumplimiento de los términos de este acuerdo por su parte, debiendo –en tal caso- usted dejar inmediatamente la utilización del Producto y el Software..
5. GARANTIA SEPARADA LIMITADA. HARMAN LE OFRECE A USTED LA GARANTIA LIMITADA PARA LA UTILIZACION DEL PRODUCTO DETERMINADA EN LOS TERMINOS DEL DOCUMENTO DE GARANTIA INCLUIDO CON EL PRODUCTO HARMAN (GARANTIA LIMITADA). ESTE ACUERDO NO CONTIENE NI CONSTITUYE NINGUNA NUEVA GARANTIA RESPECTO AL PRODUCTO O SOFTWARE NI MODIFICA O EXTIENDE LOS TERMINOS DE LA GARANTIA EN NINGUN CASO. ESTE ACUERDO NO: (I) PROPORCIONA NINGUNA GARANTIA ADICIONAL; O (II) CONTIENE NINGUN TERMINO ADICIONAL A LOS EXPRESADOS EN LA GARANTIA LIMITADA PROPORCIONADA CON EL PRODUCTO.
6. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD. CON LAS RESTRICCIONES QUE IMPONGA LA LEY, HARMAN DECLINA TODA RESPONSABILIDAD RESPECTO A LA CONDICIÓN, CALIDAD, ESTADO, MANTENIMIENTO E UTILIZACION DEL SOFTWARE, INCLUYENDO Y SIN LIMITACION, LAS GARANTIAS DE MERCANTIBILIDAD, ADECUACION PARA CUALQUIER OBJETIVO Y DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL. NINGUN EMPLEADO O AGENTE COMERCIAL DE HARMAN ESTA AUTORIZADO PARA CREAR, MODIFICAR O EXTENDER LAS GARANTIAS EN NOMBRE DE HARMAN.
7. LIMITACION DE RESPONSABILIDAD. CON LAS RESTRICCIONES QUE IMPONGA LA LEY, EN NINGUN CASO HARMAN, INCLUYENDO SUS EMPRESAS AFILIADAS, DIRECTORES, EMPLEADOS, DISTRIBUIDORES Y AGENTES SERAN RESPONSABLES ANTE USTED O TERCERAS PERSONAS DE DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES O REMOTOS, INCLUYENDO Y SIN LIMITACION LOS COSTES DE OBTENCION Y SUSTITUCION DEL PRODUCTO, PERDIDA DE INFORMACION O CONTENIDO O COSTES DE ABOGADO QUE SE DERIVEN, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE LA VENTA DE UTILIZACION O INHABILIDAD DE UTILIZACION DEL SOFTWARE O PRODUCTO, INDEPENDIEMENTE DE LA ACCION QUE LOS CAUSARA, Y AUNQUE HARMAN HAYA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. ESTA LIMITACION SERA EFECTIVA INCLUSO SI ALGUNA DE LAS GARANTIAS PROPORCIONADAS POR HARMAN FALLA EN SU OBJETIVO PRINCIPAL. CON LAS RESTRICCIONES QUE IMPONGA LA LEY, EN NINGUN CASO HARMAN, INCLUYENDO SUS EMPRESAS AFILIADAS, DIRECTORES, EMPLEADOS, DISTRIBUIDORES Y AGENTES SERAN RESPONSABLES ANTE USTED O TERCERAS PERSONAS DE DAÑOS DERIVADOS EN EL PRODUCTO O EL SOFTWARE, INDEPENDIEMENTE DE LA ACCION QUE LOS CAUSARA, SI EL COSTE DE AQUELLOS EXCEDE AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO.
8. Daño irreparable. Usted acepta que el incumplimiento o la amenaza de incumplimiento de cualquiera de los términos expresados en este acuerdo causará un daño irreparable a Harman e invalidará la aplicación de la ley. Harman se reserva el derecho a aplicar la ley y sus respectivas sanciones para proteger el contenido de este acuerdo, así como para impedir la adaptación, distribución, modificación transmisión, publicación o mala utilización del Software, en parte o en su totalidad, directa o indirectamente, desobedeciendo lo establecido en este acuerdo.
9. Derechos restringidos en EE.UU. La utilización, duplicación o revelación establecida por el gobierno norteamericano está sujeta a las restricciones establecidas en este acuerdo.
10. Restricciones de exportación. Usted deberá obedecer las leyes y regulaciones de los Estados Unidos respecto a las operaciones de exportación y re-exportación del Producto y/o Software.
11. Leyes vigentes. Este acuerdo deberá establecerse de acuerdo a las leyes del estado de Nueva York, excluyendo las leyes correspondientes a contratos para la venta internacional de bienes que marca la convención de las Naciones Unidas.
12. Limitación de transmisión. El Software y la licencia de utilización del Software es transferible, siempre que:
(i) todas las actualizaciones de Software estén incluidas en la transmisión; (ii) usted no conserve una copia del Software; (iii) la transmisión del Software se realice como parte intacta de la transmisión permitida del Producto; y (iv) la transmisión se realice teniendo en cuenta los términos y condiciones de este acuerdo respecto a la utilización del Producto. Los términos y condiciones de este acuerdo determinarán cualquier transmisión permitida.
13. Subsistencia. Las secciones 3, 4, 6, 7, 11 y 13 subsistirán ante la finalización o expiración de este acuerdo.
14. Validez del acuerdo. Este acuerdo es la versión completa y final del acuerdo que se establece entre usted y Harman con respecto al asunto sujeto del acuerdo. En caso de que algunos términos de algún programa o política de Harman entren en conflicto con este acuerdo, prevalecerán los términos expresados en este acuerdo.
15. Divisibilidad. Si cualquier tribunal con jurisdicción competente decide invalidar alguno de los términos o condiciones de este acuerdo, los términos y condiciones restantes de este acuerdo continuarán en plena vigencia y efecto legal.
16. Avisos, atribuciones y licencias de Copyright. Algunas licencias de Harman requieren la reproducción de atribuciones de autor y avisos de copyright en la documentación de Harman. Dichos avisos, atribuciones y licencias son como siguen:
LAME-3.93.1. © 2002 Steve Lhomme. Steve. lhomme@free.fr. El Software contenido en el producto utiliza el software LAME. LAME otorga permiso a Harman y a usted bajo licencia pública semi-general (GNU Lesser General Public License), versión 2.1. Consulte los términos de licencia. Harman no modifica el software LAME. Si desea más información, visite <http://www.mp3dev.org>.
Libtar-1.2.11. © 1998-2003 University of Illinois Board of Trustees, © 1998-2003 Mark D. Rothall.

Todos los derechos reservados. <http://www.feep.net/libtar>. La redistribución e utilización, con o sin modificación, se permiten siempre que se cumplan los siguientes requisitos: (1) La redistribución del código fuente deberá reproducir el aviso de copyright, la lista de condiciones y declinación de responsabilidad; (2) La redistribución en forma binaria deberá reproducir el aviso de copyright, la lista de condiciones y la declinación de responsabilidad en el documento y/u otro material de distribución; y (3) No podrá utilizarse el nombre de la <ORGANIZACIÓN> o sus colaboradores para promocionar productos derivados de este software sin permiso previamente especificado.

ESTE SOFTWARE SE PROPORCIONA POR EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT Y SUS COLABORADORES Y CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO –PERO NO LIMITANDOSE A- LAS GARANTIAS DE MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION PARA UN OBJETIVO DETERMINADO SERAN DECLINADAS POR AQUELLOS. EN NINGUN CASO EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT O SUS COLABORADORES SERAN RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, O CONSECUENTE (INCLUYENDO –PERO NO LIMITANDOSE A- SUSTITUCION DEL PRODUCTO, PERDIDA DE DATOS O PERJUICIO DE UN NEGOCIO) INDEPENDIENTEMENTE DE LA ACCION QUE LOS CAUSARA, Y AUNQUE HARMAN HAYA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS.

Libxm-2.6.19. © 1998-2003 Daniel Veillard.

Si desea más información, visite <http://xmlsoft.org/>. Por la presente se garantiza el permiso, libre de cargo, a toda persona que obtenga una copia de este software y sus archivos de documentación asociados (el "Software"), a manipular dicho Software sin restricción alguna, incluyendo el derecho a utilizar, copiar, modificar, combinar, publicar, distribuir, sublicenciar, y/o vender copias del Software, así como a otorgar permisos para hacerlo, sujeta a las siguientes condiciones: el aviso de copyright y su permiso deberán estar incluidos en todas las copias enteras o sustanciales del Software. EL SOFTWARE SE PROPORCIONARA SIN GARANTIA DE NINGUN TIPO, EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUYENDO –PERO NO LIMITANDOSE A- GARANTIAS DE MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION PARA UN OBJETIVO DETERMINADO. EN NINGUN CASO EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT O SUS COLABORADORES SERAN RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO DERIVADO DE LA UTILIZACION DEL SOFTWARE O ALGUNO DE SUS DERIVADOS.

Gracenote EULA

Gracenote Y Muze® Términos de Utilización.

Este dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. of 2000 Powell St. Emeryville, California 94608 ("Gracenote") y puede contener partes de contenido pertenecientes a Muze Inc. of 304 Hudson Street, New York, New York 10013 ("Muze"). El software de Gracenote (el "software Gracenote") permite a este dispositivo la identificación de disco y música para obtener información relacionada, incluyendo nombre, artista, pista e información de título ("datos Gracenote"), de servidores online ("servidores Gracenote") y otras funciones. Podrá utilizar los datos Gracenote tan sólo según lo establecido en los términos de este dispositivo. Usted está de acuerdo en utilizar el contenido de Muze ("contenido Muze"), datos Gracenote, software Gracenote, y servidores Gracenote tan

sólo para su uso personal y no comercial. No podrá asignar, copiar, transferir o transmitir el contenido Muze, software Gracenote o cualquier dato Gracenote (excepto en asociación con el archivo de música) a terceros. USTED ESTA DE ACUERDO EN NO UTILIZAR O EXPLOTAR EL CONTENIDO MUZE, DATOS GRACENOTE, SOFTWARE GRACENOTE, O SERVIDORES GRACENOTE, EXCEPTO BAJO LOS TERMINOS AQUI PERMITIDOS.

Usted está de acuerdo en que su permiso no exclusivo para la utilización de contenido Muze, datos Gracenote, software Gracenote, y servidores Gracenote finalizará si usted no cumple con estas restricciones. En tal caso, usted deberá cesar cualquier utilización del contenido Muze, datos Gracenote, software Gracenote, y servidores Gracenote. Gracenote y Muze, respectivamente, se reservan todos los derechos de contenido Muze, datos Gracenote, software Gracenote, y servidores Gracenote, incluyendo los derechos de propiedad. En ningún caso Gracenote o Muze se harán responsables de cualquier pago a usted por cualquier tipo de información proporcionada, incluyendo material con copyright o información de música. Usted está de acuerdo en que Gracenote y/o Muze pueden hacer respetar sus respectivos derechos, separada o colectivamente, contra usted, bajo el propio nombre de la compañía.

Gracenote utiliza un identificador numérico para sus dudas y preguntas con fines estadísticos. El objetivo de este identificador numérico aleatorio es permitir a Gracenote la contabilización de dudas y preguntas guardando el anonimato del usuario. Si desea más información acerca de la política de privacidad de Gracenote, consulte la página web www.gracenote.com.

EL SOFTWARE GRACENOTE, LOS DATOS GRACENOTE Y EL CONTENIDO MUZE SON PRODUCTOS CON LICENCIA. NI GRACENOTE NI MUZE PUEDEN OTORGAR REPRESENTACION ALGUNA DE GARANTIA, EXPLICITA O IMPLICITA, RESPECTO A LA PRECISION O VERACIDAD DE DATOS GRACENOTE DERIVADOS DE SERVIDORES GRACENOTE O CONTENIDO MUZE. GRACENOTE Y MUZE, SEPARADA Y COLECTIVAMENTE, SE RESERVAN EL DERECHO A ELIMINAR DATOS Y/O CONTENIDO DE SUS RESPECTIVOS SERVIDORES O, EN EL CASO DE GRACENOTE, MODIFICAR CATEGORIAS DE DATOS POR CUALQUIER MOTIVO QUE GRACENOTE CONSIDERE SUFICIENTE. TAMPOCO EXISTE GARANTIA DE QUE EL CONTENIDO MUZE, SOFTWARE GRACENOTE O SERVIDORES GRACENOTE ESTEN COMPLETAMENTE LIBRES DE ERRORES Y DE QUE SU FUNCIONAMIENTO NO PUEDA SER INTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTA OBLIGADO A PROPORCIONAR DATOS ADICIONALES EN EL FUTURO Y ES COMPLETAMENTE LIBRE DE DEJAR DE PRESTAR SU SERVICIO ONLINE EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE Y MUZE DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD, EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUYENDO –PERO NO LIMITANDO- GARANTIAS DE MERCANTIBILIDAD O ADECUACION A UN OBJETIVO DETERMINADO. NI GRACENOTE NI MUZE GARANTIZAN LOS RESULTADOS QUE USTED PUEDA OBTENER A TRAVES DEL SOFTWARE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. EN NINGUN CASO GRACENOTE O MUZE SE HARAN RESPONSABLES POR CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL, NI POR NINGUN TIPO DE PERDIDA DE INGRESOS DE CUALQUIER TIPO. © Gracenote 2006

17. Licencia abierta. Ciertas librerías tienen licencia bajo los términos de licencia pública semi-general (GNU Lesser General Public License), Versión 2.1 ("GNU LGPL"). Harman no puede sub-licenciar las librerías GNU LGPL a usted, ya que usted deberá tener su propia licencia original. Harman no modificará estas librerías en ningún caso. Por la presente Harman le ofrece a usted, bajo su petición y por el coste de material y envío, los archivos correspondientes a las librerías GNU LGPL contenidas en el Software.

18. Licencia pública semi-general (GNU Lesser General Public License), Versión 2.1, Febrero 1999

Preámbulo: las licencias de software existen para impedir que el usuario comparta o modifique dicho software. En cambio, las licencias públicas (GNU General Public License) han sido pensadas para garantizar la posibilidad de compartir o cambiar determinado software libre, y asegurar que dicho software es realmente libre para todos los usuarios. Este tipo de licencia semi-general (Lesser General Public License) se aplica a algunos paquetes específicos de software –habitualmente librerías- de la fundación Free Software Foundation y otros autores que deciden usarla. Usted también puede utilizarla, pero le sugerimos que en primer lugar decida el tipo de licencia más adecuado para cada caso en particular, basándose en las siguientes explicaciones.

Cuando hablamos de software libre, nos referimos a la libertad de utilizarlo, no al hecho de que sea gratuito. Nuestras licencias públicas generales garantizan la libertad del usuario para distribuir copias del software libre (aún con coste económico por el servicio); para la recepción del código fuente; para la modificación o utilización de partes del software en nuevos programas; y para la información acerca del derecho a realizar todas estas acciones.

Para proteger estos derechos, nos vemos obligados a realizar restricciones y prohibir a los distribuidores la denegación de todos los derechos expuestos anteriormente. Dichas restricciones se traducen en ciertas responsabilidades para el usuario que distribuye o modifica copias de la librería. Por ejemplo, si usted distribuye copias de la librería –gratis o con cargo- deberá otorgar a los receptores todos los derechos que anteriormente le hemos otorgado a usted. También deberá asegurarse de que reciben o pueden recibir el código fuente. Si usted envía otro código con la librería, deberá proporcionar los archivos necesarios para que los receptores puedan vincularlo a la librería después de realizar cualquier cambio en ella. Y deberá mostrarles estos términos para que conozcan sus derechos. Nosotros protegeremos sus derechos a través de dos métodos: (1) declaramos el copyright de la librería, y (2) le ofrecemos esta licencia, que le otorga permiso legal para la copia, distribución y/o modificación de la librería. Para proteger a cada distribuidor, queremos dejar claro que no existe garantía alguna para la librería libre. De modo que, si la librería es modificada por algún usuario, el siguiente receptor debería saber que la que obtiene no es la versión original y que la reputación del autor no debería verse afectada por cambios o modificaciones introducidos por terceros. Finalmente, las patentes de software representan un obstáculo para la existencia de cualquier programa libre. Queremos asegurarnos de que ninguna compañía pueda restringir las acciones de los usuarios de un programa libre a través de una patente. Por tanto, insistimos en que cualquier licencia de patente obtenida para cualquier versión de la librería deberá contemplar la completa

libertad de uso especificada en esta licencia. La mayor parte de software GNU, incluyendo algunas librerías, está cubierto por la licencia pública general ordinaria (GNU, General Public License). La licencia semi-general (GNU Lesser General Public License) se aplica a ciertas librerías específicas, y es considerablemente distinta de la licencia general (General Public License). Se utiliza para ciertas librerías con el objetivo de que éstas puedan ser vinculadas a programas no libres. Cuando un programa se vincula a una librería, se convierte —legalmente hablando— en una combinación derivada de la librería original. Por lo tanto, la licencia pública general (General Public License) permite dicho vínculo sólo si la combinación se adecua a los criterios de libertad especificados. La licencia pública semi-general (Lesser General Public License) permite, en cambio, vincular otros enlaces con la librería. A este tipo de licencia le llamamos ‘pública semi-general’ (Lesser General Public License) porque no protege tanto la libertad del usuario como lo hace la licencia ‘pública general’ (General Public License). También facilita las acciones de compañías desarrolladoras de software de competencia no libre. Estas desventajas fueron la razón para que nosotros utilizemos la licencia pública ordinaria general (ordinary General Public License) para muchas librerías.

Aún así, la licencia semi-general presenta también algunas ventajas bajo ciertas circunstancias especiales. Por ejemplo, en raras ocasiones, puede representar un estímulo para fomentar una mayor utilización de cierta librería, ya que se convierte en un estándar. Para conseguirlo, es conveniente que los programas no libres estén autorizados a utilizar la librería. Un caso más frecuente es que una librería libre realice la tarea de las librerías no libres muy utilizadas. En este caso, no será útil limitar la librería libre tan sólo al software libre, de modo que deberemos utilizar la licencia semi-general (Lesser General Public License). En otros casos, el permiso para utilizar una librería en particular en programas no libres facilita la utilización mayoritaria de software libre. Por ejemplo, el permiso para utilizar la librería ‘GNU C Library’ en programas no libres permite a mucha gente utilizar el sistema de operación GNU, así como su variante GNU/Linux. A pesar de que la licencia semi-general es menos protectora para la libertad del usuario, también asegura al usuario de un programa vinculado con la librería la libertad de ejecutar dicho programa con una versión modificada de la librería. A continuación le presentamos los términos y condiciones de copia, distribución y modificación. Preste especial atención entre dos conceptos diferentes: un proyecto basado en la librería (“work based on the library”) y un proyecto que utiliza la librería (“work that uses the library”). El primero contiene código derivado de la librería, mientras que el segundo deberá ser combinado con la librería para poder ser ejecutado. Términos y condiciones para la Copia, Distribución y Modificación

0. Este acuerdo de licencia se aplicará a cualquier librería de software o programa cuando el propietario del copyright o similar especifique que deberá ser distribuido bajo los términos de la licencia pública semi-general (Lesser General Public License, llamada ahora “esta licencia”). A partir de ahora, cualquier persona con licencia será expresado como “usted”.

Una “librería” es una colección de funciones de software y/o datos debidamente preparados para ser vinculados con programas o aplicaciones (que utilizan algunas de esas funciones y datos) para formar ejecutables.

El término “librería” se referirá a cualquier librería de software o proyecto que haya sido distribuido bajo estos términos. Un “proyecto basado en la librería” es la propia librería o proyecto derivado bajo las leyes del copyright. Es decir, un proyecto que contiene la librería o parte de ella, ya sea literalmente, con modificaciones o incluso traducida a otro idioma (a partir de ahora, la traducción se incluirá sin limitación en el término “modificación”).

El “Código fuente” (Source code) de un proyecto es la forma más adecuada de dicho proyecto para realizar modificaciones en él. En el caso de una librería, el código fuente es el conjunto de todos los módulos que contiene, los archivos de definición de interface y los archivos utilizados para la compilación e instalación de la librería.

Las actividades que no son la copia, distribución y modificación no serán cubiertas por esta licencia; quedan fuera de su competencia. El acto de ejecutar un programa utilizando la librería no está restringido, y la salida de dicho programa estará cubierta tan sólo si su contenido se considera un proyecto basado en la librería (independientemente de la utilización de la librería en alguna de sus herramientas). Dicha consideración dependerá de la función de la librería y de la función del programa que utiliza dicha librería.

1. Usted podrá copiar y distribuir copias literales del código fuente completo de la librería en cuanto lo reciba, siempre y cuando añada apropiadamente a cada copia un aviso de copyright y de declaración de garantía, mantenga intactos todos los avisos relacionados con esta licencia y con la ausencia de garantías, y distribuya una copia de esta licencia junto a la librería.

Usted podrá realizar un cargo económico por el acto de transmisión de la copia, y podrá —opcionalmente— ofrecer protección de garantía a cambio de dicho cargo económico.

2. Usted podrá modificar la copia o copias de la librería completa o en parte, conformando un proyecto basado en la librería, así como copiar y distribuir dicho proyecto bajo los términos de la Sección 1 (anterior), siempre y cuando cumpla con las siguientes condiciones:

a) El proyecto modificado deberá considerarse una librería de software; b) Los archivos modificados deberán adjuntar avisos prominentes que informen de la modificación de dichos archivos y de su fecha de modificación; c) Usted deberá entregar la licencia correspondiente al proyecto sin cargo alguno a todos los terceros bajo los términos de esta licencia, y d) Si una función o tabla de datos de la librería modificada no está incluida en el programa o aplicación utilizada, usted deberá hacer todo lo posible para que dicha función continúe activa, a pesar de no utilizarse, y permanezca en los datos

que conforman la librería. (Por ejemplo, una función de la librería que calcule raíces cuadradas tiene una función claramente importante independientemente del programa o aplicación a que se vincule la librería. Por lo tanto, la Sub-sección 2d requiere que dicha función deberá seguir funcionando —deberá poder calcular raíces cuadradas— independientemente de si la aplicación contiene o necesita dicha función o no).

Estos requisitos afectan a un proyecto modificado, en su totalidad. Si determinadas e identificables partes de un proyecto no se derivan de la librería, y pueden considerarse partes del proyecto claramente separadas e independientes, esta licencia y sus términos no se aplicarán a dichas partes cuando sean distribuidas como proyectos independientes. Pero si la distribución de dichas partes se realiza dentro de un proyecto basado en la librería, dicha distribución deberá realizarse bajo los términos de esta licencia, cuyos permisos se extienden a todo el proyecto y a cada una de sus partes independientemente de sus autores.

Finalmente, no es la intención de esta sección impugnar los derechos del autor de un proyecto. El objetivo es ejercitar el derecho de control sobre la distribución de cualquier proyecto derivado o colectivo basado en la librería.

Además, la mera agregación a la librería (o a un proyecto basado en la librería) de un proyecto basado en la librería en un dispositivo de almacenamiento o medio de distribución no coloca a aquél bajo los términos y condiciones de esta licencia.

3. Usted podrá optar por aplicar los términos de la licencia pública general —en lugar de esta licencia— para una copia de la librería. Para hacerlo, deberá modificar todos los avisos para que correspondan a la licencia GNU pública general, versión 2, y no a esta licencia (si ha aparecido una nueva versión de la licencia general GNU, podrá especificarla). No realice ningún otro cambio en estos avisos.

Una vez realizado el cambio en una copia determinada, dicho cambio será irreversible en la copia, de modo que la licencia pública general GNU deberá aplicarse a todas las consecuentes copias y proyectos derivados de la copia.

Esta opción es muy útil si desea copiar parte del código de la librería en un programa que no es una librería.

4. Usted podrá copiar y distribuir la librería (o parte de ella o una derivación de ella, bajo la Sección 2) en códigos o formas ejecutables bajo los términos de las Secciones 1 y 2, siempre que adjunte el código fuente completo, que deberá ser distribuido bajo los términos de las Secciones 1 y 2 en cualquier medio de intercambio de software.

Si la distribución del código objeto se realiza ofreciendo acceso para la copia desde una ubicación determinada, deberá ofrecerse también acceso a la copia del código fuente desde la misma ubicación, incluso aunque terceras personas no estén obligadas a la copia del código fuente junto al código objeto.

5. Un programa que no contiene parte alguna o derivada de la librería, pero ha sido diseñado para trabajar con la librería o vinculado a ella, será un "proyecto que utiliza la librería". Dicho proyecto, estrictamente, no es un proyecto derivado de la librería y, por tanto, escapa a los términos expresados en esta licencia.

Aún así, vinculando un proyecto que utiliza la librería con la librería se creará un ejecutable que sí se considera una derivación de la librería (ya que contiene partes de la librería). Este ejecutable sí quedará bajo el amparo de esta licencia. La Sección 6 establece los términos de este tipo de ejecutables.

Si un "proyecto que utiliza la librería" usa material de un archivo de encabezamiento que forma parte de la librería, el código objeto de dicho proyecto podrá considerarse un proyecto derivado de la librería, aunque el código fuente no lo sea. Esto es importante si tenemos en cuenta que el proyecto puede vincularse sin la librería, o si el propio proyecto ya es una librería, pero los términos que determinan este aspecto no quedan definidos por ley.

Si un archivo objeto sólo utiliza parámetros numéricos, capas de estructura de datos, pequeños macros y pequeñas funciones internas (de 10 líneas o menos), la utilización de dicho archivo objeto no estará restringido, a menos que se trate de un proyecto derivado (los ejecutables que contengan este código objeto y partes de la librería quedarán bajo el amparo de la Sección 6).

Si el proyecto es un derivado de la librería, podrá distribuir el código objeto del proyecto bajo los términos de la Sección 6. Todos los ejecutables que contengan dicho proyecto también quedarán contemplados bajo los términos de la Sección 6, independientemente de si están vinculados directamente a la propia librería.

6. Como excepción a las anteriores Secciones, usted podrá combinar o vincular un proyecto que utiliza la librería con la propia librería para generar un proyecto que contenga partes de la librería, y distribuir dicho proyecto bajo los términos que usted elija, siempre que dichos términos permitan la modificación del proyecto para el propio uso del cliente.

Usted deberá mantener los avisos para cada copia del proyecto especificando la utilización de la librería y su cobertura bajo esta licencia. Deberá proporcionar una copia de esta licencia. Si el proyecto muestra avisos de copyright durante su ejecución, usted deberá incluir el aviso de copyright de la librería entre ellos, así como una referencia advirtiendo al usuario de la existencia de esta licencia. Además, deberá realizar una de estas acciones: a) Adjuntar en el proyecto el código fuente correspondiente de la librería incluyendo cualquier modificación realizada en el proyecto (que deberá distribuirse bajo lo expuesto en las secciones 1 y 2); y, si el proyecto es un ejecutable vinculado a la librería, adjuntar el proyecto completo "que utiliza la librería" como código objeto y/o código fuente, de modo que el usuario pueda modificar la librería y generar un ejecutable que contenga la librería modificada (se sobreentiende que el usuario que modifica contenidos en los archivos de definición de la librería no usará necesariamente la aplicación que utiliza dichos archivos modificados); b) Utilizar un mecanismo de librería compartida adecuado para vincular la librería. Se considera un mecanismo adecuado aquel que (1) utiliza durante la ejecución

una copia de la librería ya presente en el sistema del usuario, en vez de copiar funciones de la librería en el ejecutable, y (2) opera adecuadamente una versión modificada de la librería —en caso de ser instalada— siempre que la versión modificada sea compatible con la versión con la que se elaboró el proyecto; c) Acompañar el proyecto con una oferta escrita, válida como mínimo durante tres años, para ofrecer al propio usuario los materiales especificados en la Sub-sección 6a, por un cargo económico nunca superior al de la distribución; d) Si la distribución del proyecto se realiza ofreciendo acceso a la copia desde una ubicación determinada, ofrecer acceso equivalente a la copia de material especificado desde la misma ubicación; y e) Verificar que el usuario ha recibido una copia de este material, o que usted ya ha enviado una copia a dicho usuario. Para un ejecutable, la forma requerida de un "proyecto que utiliza la librería" deberá incluir todos los datos y programas necesarios para reproducir el ejecutable. Aún así, y como excepción, los materiales a distribuir podrán no incluir el formato de distribución habitual (en

su forma fuente o binaria) con los componentes más importantes del sistema operativo en que se realiza la ejecución, a menos que dichos componentes acompañen al ejecutable.

Puede suceder que este requisito se ponga en conflicto con las restricciones de licencia de otras librerías que habitualmente no acompañan al sistema operativo. Si ocurre este conflicto usted no podrá utilizar simultáneamente ambas librerías en un ejecutable que usted distribuya.

7. Usted podrá colocar partes de un librería -que conformen un proyecto basado en la librería- con otras partes de la librería no cubiertas por esta licencia, y distribuir una librería combinada, siempre que se permita la distribución separada del proyecto basado en librería y de las partes de librería, y siempre y cuando usted realice estas dos acciones: a) Acompañar la librería combinada con una copia del mismo proyecto basado en la librería, no combinado con las partes de la librería. Deberá distribuirse bajo los términos de las Secciones anteriores; y b) proporcionar los avisos correspondientes al hecho de que parte de ello es un proyecto basado en la librería, proporcionando también la explicación de dónde encontrar la versión no combinada del mismo proyecto.
8. Usted no podrá copiar, modificar, sub-licenciar, vincular o distribuir la librería excepto bajo lo expuesto en esta licencia. Cualquier intento de realizar otro tipo de copia, modificación, sub-licencia, vinculación o distribución será nulo y finalizará sus derechos de licencia. Aún así, las partes a las que usted haya otorgado copias o derechos bajo esta licencia no serán finalizadas sus licencias, ya que los derechos de dichas partes quedarán intactas.
9. Usted no está obligado a aceptar esta licencia, ya que todavía no la ha firmado. Aún así, debe saber que no existe otro permiso que le permita modificar o distribuir la librería o algún proyecto derivado de ésta. Estas acciones están prohibidas por ley si usted no acepta esta licencia. De este modo, si usted modifica o distribuye la librería (o cualquier proyecto basado en la librería), está indicando la aceptación de esta licencia, así como todos sus términos y condiciones para la copia, distribución o modificación de la librería o el proyecto basado en ella.

10. Cada vez que usted redistribuya la librería (o cualquier proyecto basado en la librería), el receptor recibirá automáticamente una licencia para copiar, distribuir, vincular o modificar la librería sujeta a estos términos y condiciones. Usted no podrá imponer más restricciones al ejercicio de derechos de estos receptores que los expuestos en este documento. Usted no será responsable del cumplimiento de los términos y condiciones de esta licencia por parte de terceras personas.

11. Si, como consecuencia de un veredicto judicial o alegación de incumplimiento de patente o cualquier otra razón (no tan sólo limitadas a cuestiones de patente), se le imponen a usted condiciones (impuestas por un tribunal, acuerdo u otro canal) que se contradicen con las condiciones expuestas en esta licencia, aquéllas no le eximen completamente del cumplimiento de esta licencia. Si usted no puede realizar una distribución que satisfaga las obligaciones de esta licencia y otras obligaciones impuestas simultáneamente, deberá abstenerse de realizar la distribución. Por ejemplo, si una patente no le permite la redistribución libre de royalties de la librería a todos aquellos que, directa o indirectamente, reciben copias a través de usted, la única manera de satisfacer esta licencia y aquellas directrices de patente será abstenerse completamente de realizar la distribución de la librería.

Si alguna parte de esta sección se considerara invalidada por cualquier circunstancia en particular, deberá intentarse aplicar lo expuesto en las demás partes de esta sección, así como lo expuesto en la sección en general.

No es el objetivo de esta sección inducir a la infracción respecto a las directrices de patente y propiedad de derechos ni desconsiderar la validez de dichas infracciones. Esta sección tiene el único propósito de proteger la integridad del sistema de distribución de software libre implementado por la licencia pública general. Mucha gente ha realizado generosas contribuciones gracias a este sistema de distribución de software; aún así, es decisión libre del autor/donante distribuir el software a través de cualquier otro sistema, y esta licencia no puede imposibilitar dicha decisión.

Esta sección tiene el objetivo de clarificar los puntos obtenidos como consecuencia del resto de las secciones de esta licencia.

12. Si la distribución y/o utilización de la librería está restringida en algunos países a causa de patentes o derechos de copyright, el propietario original del copyright que coloca la librería bajo los términos de esta licencia deberá citar las limitaciones geográficas de la distribución excluyendo dichos países, de modo que la distribución se realice tan sólo dentro o entre aquellos países en que está permitida. En tal caso, esta licencia incorporará también dichas limitaciones de distribución.

13. La Fundación para el Software libre (Free Software Foundation) podrá publicar versiones revisadas o nuevas de la licencia pública semi-general de vez en cuando. Dichas versiones deberán ser similares, en cuanto a idea general, a la versión presente, y podrán añadir nuevos detalles y tratamiento acerca de nuevos problemas o conflictos aparecidos.

Cada versión dispone de un número que la distingue. Si la librería especifica que debe aplicarse un determinado número de versión y "cualquiera de sus versiones posteriores", usted tendrá la opción de seguir los términos y condiciones de la versión citada o de cualquier otra versión posterior publicada por la Fundación para el Software libre (Free Software Foundation). Si la librería no especifica ningún número de versión, usted podrá elegir cualquier versión publicada por la Fundación para el Software libre (Free Software Foundation).

14. Si desea incorporar partes de la librería en programas libres cuyas condiciones de distribución son incompatibles con éstas, diríjase al autor para pedir el permiso correspondiente. Para el software con copyright de la Fundación para el software libre (Free Software Foundation), diríjase a dicha fundación; en ocasiones se realizan ciertas excepciones en estos casos. Nuestra decisión se tomará siguiendo los objetivos principales de preservar la libertad de cualquier derivado de nuestro software libre y promocionar el compartimiento y la reutilización general del software.

SIN GARANTIA

15. AL ENTREGAR LA LICENCIA DE LA LIBRERIA SIN CARGO ALGUNO, NO EXISTE GARANTIA PARA LA LIBRERIA EN TODO AQUELLO QUE PUEDA EXPONER LA LEY CORRESPONDIENTE, EXCEPTO CUANDO SE ESPECIFIQUE LO CONTRARIO RESPECTO A LA PROPIEDAD DEL COPYRIGHT Y/O TERCERAS PERSONAS PROPORCIONEN LA LIBRERIA, SIN GARANTIA DE NINGUN TIPO, EXPLICITA O IMPLICITA, INLCUYENDO –PERO NO LIMITAN- DOSE A- LAS GARANTIAS DE MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION A UN OBJETIVO DETERMINADO. EL CUIDADO DE LA CALIDAD Y RENDIMIENTO DE LA LIBRERIA ES, EN CUALQUIER CASO, RESPONSABILIDAD DEL USUARIO. EN CASO DE DEFECTOS EN LA FUNCIONALIDAD DE LA LIBRERIA, CUALQUIER COSTE DE SERVICIO O REPARACION CORRERA A CARGO DE USTED.

16. EN NINGUN CASO –A MENOS QUE LO ESPECIFIQUE LA LEY O ALGUN DOCUMENTO ESCRITO APLICABLE- SERA EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT O CUALQUIER TERCERA PERSONA QUE PUEDA MODIFICAR Y/O REDISTRIBUIR LA LIBRERIA TAL COMO SE PERMITE RESPONSABLE ANTE USTED POR DAÑOS, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SE DESPRENDA DEL USO O LA INHABILITACION DE USO DE LA LIBRERIA (INCLUYENDO –PERO NO LIMITAN- DOSE A- LA PERDIDA O TRANSMISION DEFECTUOSA DE DATOS O EL FUNCIONAMIENTO INADECUADO DE LA LIBRERIA CON OTRO SOFTWARE), INCLUSO HABIENDO SIDO AVISADO EL PROPIETARIO DEL COPYRIGHT O LAS TERCERAS PERSONAS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

harman/kardon®

H A Harman International® Company

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harman-kardon.com

Harman Consumer Group, Inc.:
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France

© 2008 Harman Kardon, Incorporated
Número de componente: TBA1A1258Z